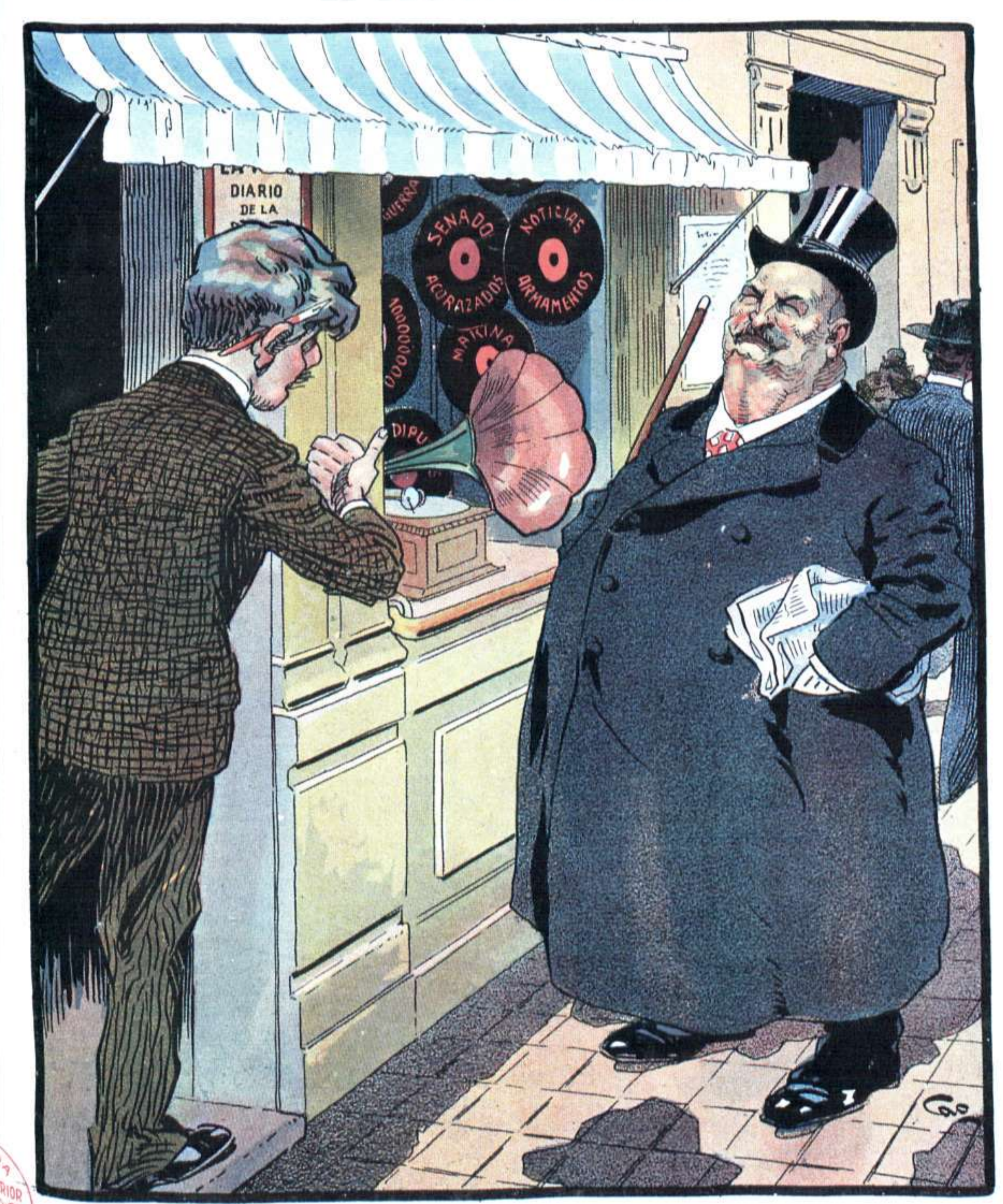
CARAS Y CARETAS

AÑO XI — BUENOS AIRES, 29 DE AGOSTO DE 1908 — N.º 517

EL SECRETO Á VOCES



—Tenemos el surtido más completo de discos con las sesiones secretas. Son los más claros y perfectos.

—Ya tengo la colección.

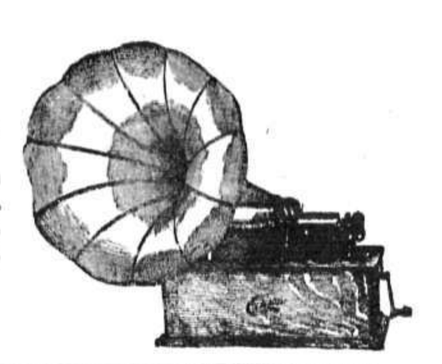
—¡Ah! ¿El señor desea los de la sesión de mañana? ¡Pase adelante!



SUCURSAL DEL INVENTOR

EDISON.

Fonógrafos Perfeccionados.



Estos no deben compararse con las máquinas parlantes de otros estilos, pues son incomparablemente superiores. Para convencerse solo hay que oirlos. — Compre el legítimo de EDISON y cuidado que sea el ULTIMO MODELO.

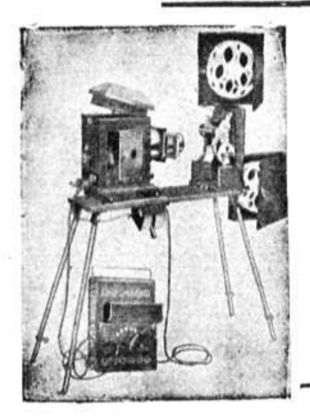
Precios desde $ 30.— hasta $ 350.— m/n.

CILINDROS EDISON, moldeados en oro.



Por cada vapor recibimos miles de estos afamados cilindros directamente del Laboratorio de Edison y tenemos el mayor repertorio que hay en toda la América del Sur y en todos los idiomas. Acaba de llegar otro nuevo repertorio de cilindros **CRIOLLOS**, los que se pondrán en venta el día 28 *de Agosto*, en que aparecerá este aviso.

PIDAN CATÁLOGOS COMPLETOS **GRATIS.**



Los CINEMATÓGRAFOS (Kinetoscopios) EDISON

de proyección con combinación para vistas de movimiento y vistas fijas, son las que se emplean en los mejores teatros del mundo, habiendo sido aprobados y adoptados como los mejores por la **Junta de Aseguradores contra Incendio**, de Nueva York. Si nuestros precios no son ni la mitad de los de otras casas es porque comprando usted á esta casa compra DIRECTAMENTE Á LA FABRICA DE EDISON.

Precios desde $ 250 hasta $ 550 todo completo y listo para funcionar

CINTAS de todas clases, á **91 cts. por metro.**

En esta semana han llegado novedades nunca vistas en este país.

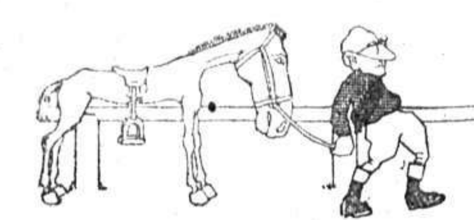
BUENOS DESCUENTOS
Á LOS REVENDEDORES.

MAYOR Y MENOR.

Cía. EDISON

Sucursal de la Cía. Edison de Norte-América

VIAMONTE, 515 -- Buenos Aires.




Vagabundo, ganador del premio «Ovación»

Dos clásicos figuran en el programa que se disputará mañana en Palermo, y, aunque ni uno ni otro reunirán campos numerosos, resultarán en cambio interesantísimos por las condiciones en que actualmente se encuentran los campeones que tomarán parte.

En el premio «Rivadavia», para potrillos, no hay razón especial para tener una marcada preferencia entre Vagabundo, Pincheira, Recuerdo, Baronet y, si se quiere, Lancaster, con mayor razón ahora en que los clásicos de productos empiezan á parecerse á los del año pasado, de ingrata recordación. No nombramos á Rosales porque es dudoso que se presente, por no estar aún completamente restablecido del accidente sufrido en la «Polla de Potrillos».

Elegimos á Vagabundo por su última performance en gran tiempo, que revela que el potrillo está en buen estado y que responde así á lo que prometía al principio de la temporada. Se recordará que obtuvo su primera victoria en forma desahogadísima. Vemos su más serio enemigo en Pincheira, por la manera en que desarrolló su carrera el día que le ganó á Chopp, ocho días antes de disputarse la «Polla de Potrillos».

El otro clásico del día, en una distancia apropiada á los medios de los tres competidores principales, resulta una carrera que despertará gran entusiasmo. Melgarejo con 62 kilos, Orinoco con 60 y Sibila con 58, en 2.000 metros, forman un gran terceto en los momentos actuales.

El interés principal de la carrera está naturalmente en el nuevo encuentro de los dos primeros, después de la derrota que el pupilo del Lagrange inflingiera al del stud El Jockey. Dada la forma que ha alcanzado Orinoco, creemos que debe vencer.

Son nuestros favoritos:

1.ª	carrera,	Ventisquero
2.ª	,,	Imperator
3.ª	,,	Yaguareté
4.ª	,,	Vagabundo
5.ª	,,	Orinoco
6.ª	,,	Pimental
7.ª	,,	Armenio


Instrucciones precisas


En el paddock


Colt, ganador del premio «Sibila»


En el box

El viaje de Mr. Fallières al norte de Europa

Estocolmo.—M. Fallières desembarcando. Su encuentro con el rey



El rey Gustavo Adolfo presentando á M. Fallières los principales dignatarios de la corte

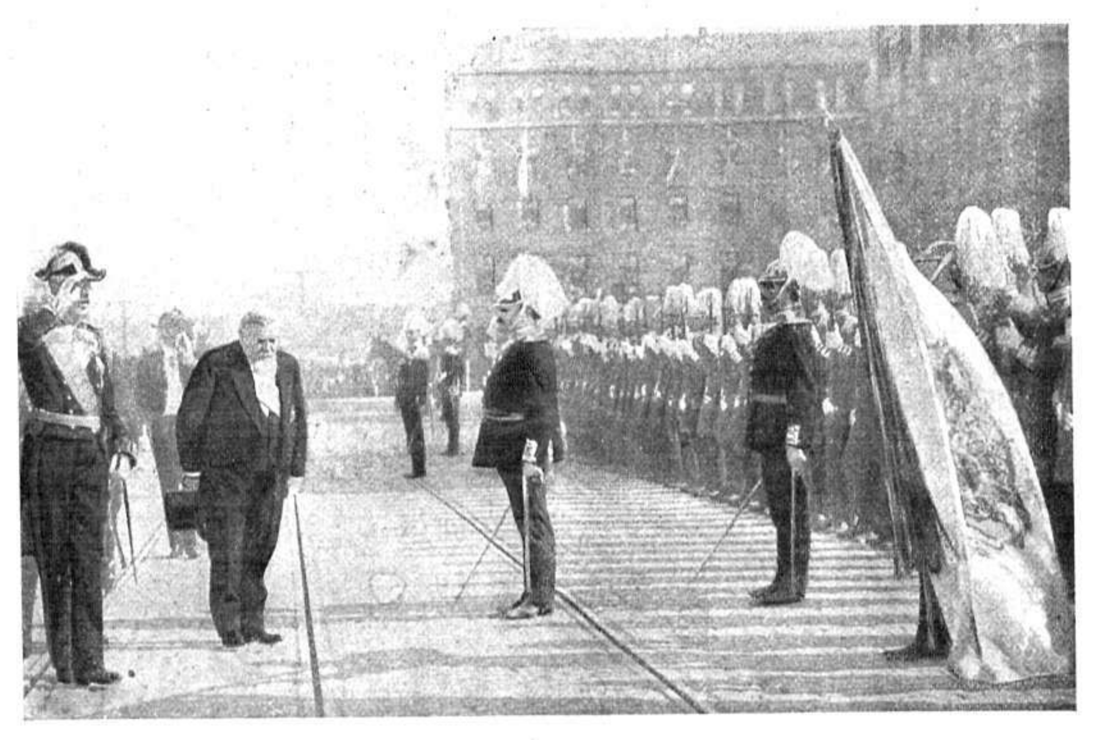


El presidente y el rey, pasando junto á un arco de triunfo



IPERBIOTINA
MALESCI
ESTABº QUIMICO
Dr. MALESCI
FIRENZE (ITALIA)
La grande scoperta del Secolo
IPERBIOTINA
MALESCI
Es
EL AUXILIAR MAS PODEROSO
Contra: NEURASTENIA — DEBILIDAD - ANEMIA
EN TODAS SUS FORMAS
Establecimiento Químico Dr. Malesci—Firenze (Italia)
De venta en toda Farmacia y Droguería
Únicos concesionarios importadores para Sud y Centro América: O. MONACO y Cía., Buenos Aires
Depósitos Generales para
ARGENTINA: Moine & Soulignac, Buenos Aires.
URUGUAY: Surraco & Ferrua, Montevideo
PERÚ: J. B. Serra & Co., Lima
MÉXICO: B. & L. Grisi, México
BRASIL: De la Baize & Co., Río de Janeiro
CHILE: L. Moutier & Co., Santiago
ECUADOR: Holger Glaesel, Guayaquil
CUBA: Maió & Colomer, Habana
PARAGUAY: Censi & Pirotta, Asunción
BOLIVIA: Curutchet & Cía., Tupiza

El viaje de Mr. Fallières al norte de Europa



En la terraza de Logaarden, el presidente de la república saluda la bandera de la compañía de honor



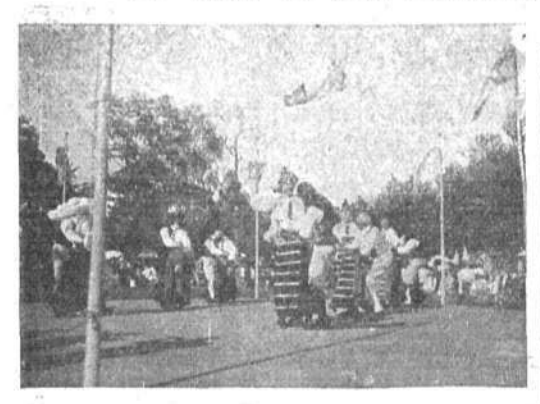
El rey de Suecia y M. Fallières, dirigiéndose al castillo de Gripsholm, donde fué ofrecido un banquete al presidente francés



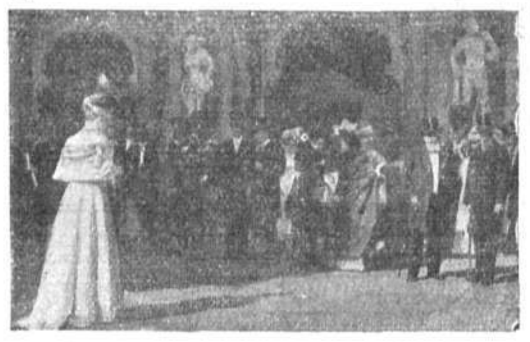
El presidente y el rey á bordo del acorazado francés «Vérité»


Cigarrillos
43
á
20, 30 y 40 cts

El viaje de Mr. Fallières al norte de Europa



Las danzas de Skansen, cerca de Estocolmo, á las que asistió M. Fallières



En Copenhague.—La reina de Dinamarca fotografiando al rey y al presidente, en el patio del castillo de Fredericksborg



El presidente francés entre una princesa Bonaparte y una princesa de Orleans

Princesa María Bonaparte — Princesa María de Orleans

La recepción del presidente en el palacio municipal de Copenhague

Invitación:

Angel Braceras

invita á los Señores Comerciantes de la Capital y del Interior, en el ramo de

Confecciones para Señoras y niños,

á visitar su grandioso Establecimiento, sito en la calle

Cevallos 341 al 357

donde podrán examinar el inmenso Surtido que tiene preparado para la próxima

Estación de Verano

Precios con margen.

Agosto de 1908

PROPAGANDA MacDONELL

OFICIALAS: Necesito un número ILIMITADO de buenas oficialas para mis departamentos de Confecciones, "Semiconfecciones" y Medidas. Inútil presentarse sin comprobante de competencia.

ANGEL BRACERAS.

CATÁLOGO: En la primera quincena de Septiembre aparecerá mi Catálogo para Primavera y Verano, que remitiré gratis y libre de porte á quienes desde ahora me lo pidan.

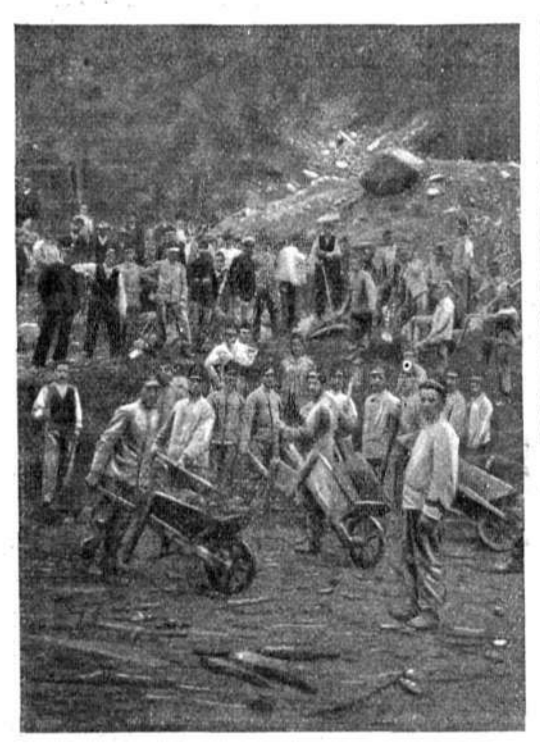
ANGEL BRACERAS.

"MIS SEMICONFECCIONES" (NOMBRE REGISTRADO)

Este año inauguraré mi departamento de "SEMICONFECCIONES" anexo al de las Confecciones. Mis "SEMICONFECCIONES" están llamadas á causar verdadera revolución. En mi Catálogo, próximo á aparecer, daré todos los detalles al respecto.

ANGEL BRACERAS.

De Italia.—La catástrofe de Ronco Canavese. Artistas precoces



El desmoronamiento de Ronco Canavese.—Los soldados buscando los cadáveres de las víctimas



Blanca Estela Curubeto

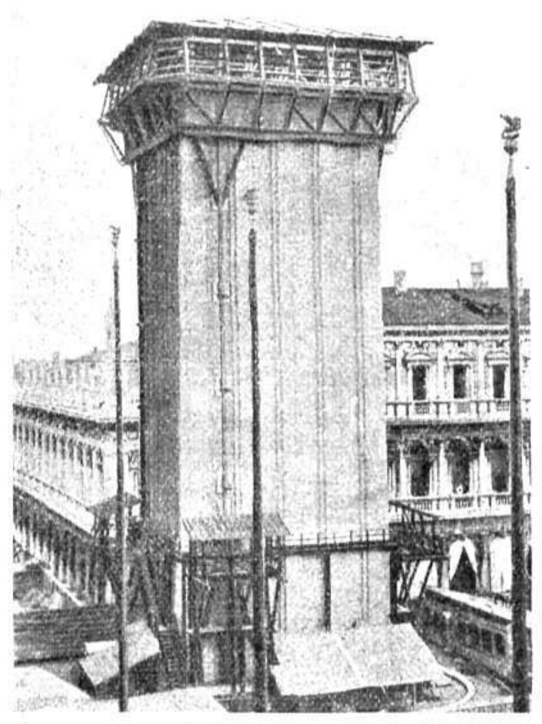


María I. Curubeto

Hijas del cónsul argentino en Savona, que se han revelado eximias pianistas en un concierto dado en aquella ciudad

—El 15 de julio último, á eso del medio día y debido al temporal reinante, ocurrió en Villanuova, cerca de Ronco Canavese, un derrumbamiento de tierras que ocasionó graves perjuicios; tropezando á su paso con el canal de derivación del torrente Soana, lo rompió: aguas y rocas precipitaron su ya rápida carrera, lanzándose contra el poblado con gran violencia y destruyendo tres casas dentro de las cuales se encontraban nueve personas. El duque de Génova, apenas tuvo cono-

De Italia.—El campanario de San Marco. Lanzamiento del "San Giorgio"



El nuevo campanario de San Marcos (13 de julio 1908)

cimiento de lo ocurrido, envió al subprefecto cav. Caveri la suma de 500 liras para atender á las primeras necesidades.

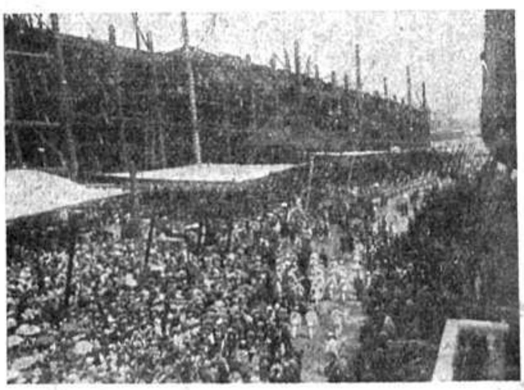
María Isabel y Blanca se llaman dos preciosas niñas argentinas, hijas de nuestro cónsul en Savona, y ambas llamaron la atención, como precoces y ya notables pianistas, en la conmemoración patria celebrada últimamente en el Circulo Massimo, de aquella ciudad.

A la 9.47 de la mañana de 1902, cayó en ruinas el admirable, el histórico «campanile» de San Marcos de Venecia. Toda Italia se sintió conmovida por aquel hecho que consideraba como una desgracia nacional. De todos los puntos de



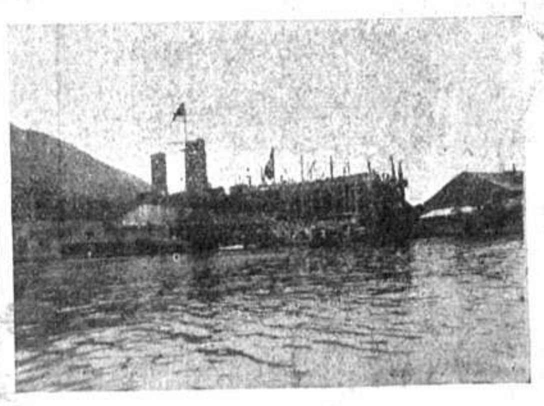
Llegada del duque de Aosta, para presenciar el lanzamiento del acorazado «San Giorgio»

De Italia.—Lanzamiento del "San Giorgio". Llegada de Nasi á Trapani





La concurrencia, en el acto de botar al agua la nave

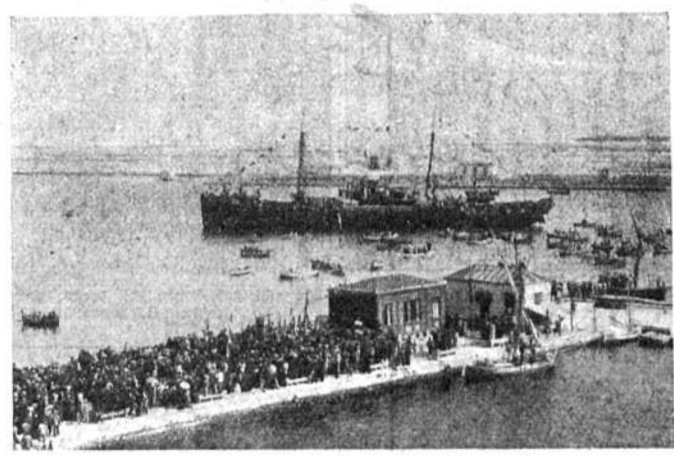


El lanzamiento

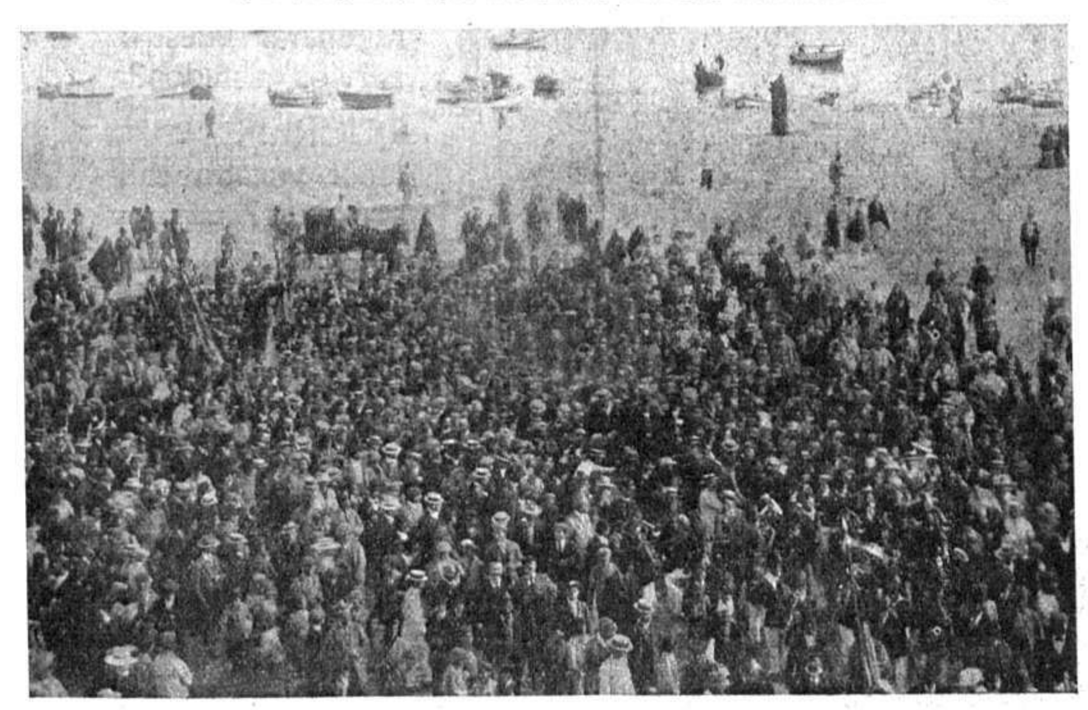
la península afluyeron las donaciones para la reconstrucción del monumento y hoy, en la hermosa plaza el gigante vuelve á levantarse con todo su antiguo esplendor. Lo construído alcanza ya una altura de cuarenta metros.

Ha sido botado al mar, en Castellamare di Stabia, el nuevo gran acorazado «San Giorgio». Fué madrina de la ceremonia la baronesa Elena Di Brocchetti, esposa del almirante Di Brocchetti, y asistieron al acto no menos de veinte mil invitados.

La llegada del ex ministro Nuncio Nasi á Trapani (Sicilia), dió motivo á los muchos partidarios con que allí cuenta para hacerle una manifestación entusiástica, de que dan idea nuestras fotografías.



Llegada á Trapani del vapor «Pachino», que conducía al ex ministro Nasi



El público rodeando el coche del ex ministro

Cinematógrafos Pathé Frères-Paris

EL ATRACTIVO MAS GRANDE!
LA RENTA MAS SEGURA!
EL NEGOCIO MAS NOTABLE!



Funcionan en centenares de poblaciones. Si en esa localidad no existe aun, APROVECHE LA OPORTUNIDAD, instálelo Vd. — Tenga presente que "el que pega primero pega dos veces". — Vd. tendrá así los mejores beneficios en su iniciativa. — VENTA POR MAYOR Y MENOR. — Alquiler y venta de cintas cinematográficas.

Pidan Catálogos y Presupuestos, se remiten GRATIS.

La temporada teatral termina.

A los GRANDES ARTISTAS pueden oirse SIEMPRE en los



y en el colosal surtido de *discos cantados por CARUSO, TITTA RUFFO, PAOLI, DE LUCIA, etc.*, que se han recibido.

GRATIS se remiten Catálogos y Suplementos

VENTA POR MAYOR Y MENOR

"CASA LEPAGE"

Sucesor MAX GLÜCKSMANN

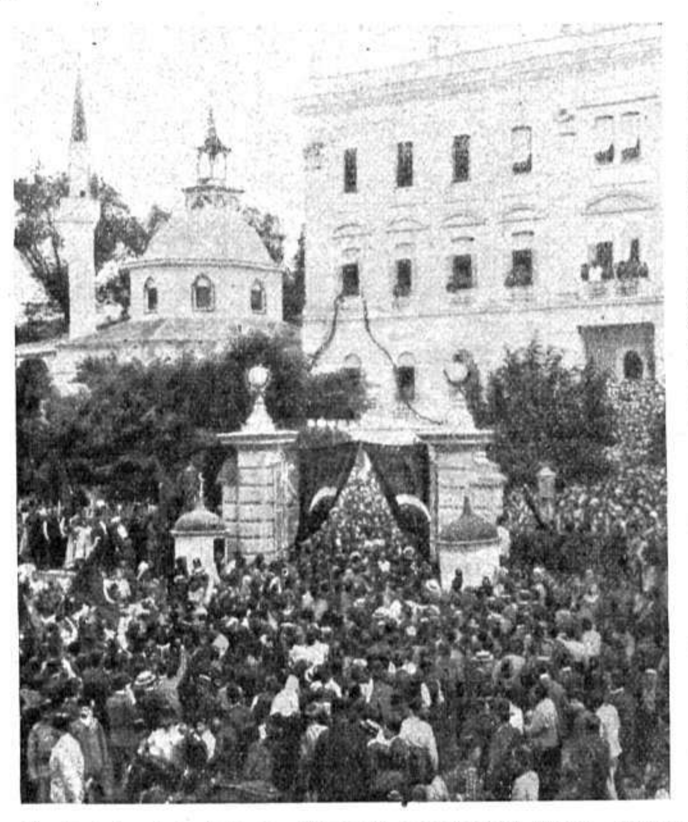
Casa Central:
BOLÍVAR, 375.

Sucursal: A. de MAYO, 638,
Calle Victoria, 637.

De Turquía.—Establecimiento del régimen constitucional

Con una sorpresa muy parecida al estupor, supo el mundo, el día 24 de julio, que sin previo aviso el sultán Abdul-Hamid acababa de conceder, por un iradé, á su pueblo una constitución, ó hablando con más exactitud, de poner de nuevo en vigencia la constitución establecida en 1876 por Midhat pachá, que no había funcionado más que algunas semanas, pero que nunca había sido abolida.

Esta constitución establece un consejo de ministros responsable, un senado y una cámara de diputados: concede la libertad de la prensa y la libertad de reunión, la inamovibilidad de la magistratura y decreta la instrucción pública obligatoria. En una palabra, convierte á la Turquía en un país libre.



Frente al konak de Salónica.—El pueblo escuchando la lectura del iradé imperial, estableciendo el régimen constitucional

A este golpe teatral precedieron graves desórdenes que ensangrentaron el país, y de los cuales dimos ya cuenta en números precedentes.

La proclamación del iradé imperial restableciendo la constitución vino á calmar, como por encanto, la general efervescencia y á contener la insurrección.

A las amenazas, á los gritos de cólera, sucedieron inmediatamente los vivas y las aclamaciones en honor del sultán. En muchas ciudades, en Salónica, en Monastir, se produjeron manifestaciones de popular entusiasmo, hasta entonces nunca conocidas en el imperio: en Constantinopla el entusiasmo fué delirante. Y se vió una cosa increíble, inaudita, la más significativa que pudiera imaginarse: el sultán, el soberano hasta entonces invisible é inabordable, arrastrado por los gritos de una muchedumbre ebria de entusiasmo, apareció en persona en uno de los balcones de Yildiz-Kiosk y respondió á los delirantes «hurrahs» de sus súbditos con una alocución.

Un telegrama en que se comunicaba el restablecimiento del régimen constitucional tan inesperadamente, agregaba lo siguiente:

«Ayer fué fiesta en esta ciudad con motivo de haber sido promulgada la Constitución.

Los edificios estuvieron engalanados y hubo iluminaciones por la noche.

Numerosos grupos pertenecientes á todas las clases sociales y á



Una manifestación alrededor de la bandera de la «Libre Turquía»



Llevando en triunfo á un oficial reformista

De Turquía.—Establecimiento del régimen constitucional

todas las religiones se dirigieron en manifestación al palacio del sultán para entregarle un mensaje de gratitud y lealtad.

Fueron recibidos por el gran visir, que les dió las gracias en nombre de Abdul Hamid.

Una comisión nombrada por los mismos grupos estuvo después en el palacio del tesofik para entregarle otro mensaje de agradecimiento.

El tesofik dió las gracias en términos sentidos.

También para festejar la Constitución se reunieron ayer en un banquete unos 200 periodistas, brindando por el Sultán.

Los griegos y armenios aclaman á los soldados.»



Los habitantes de la campaña dirigiéndose á festejar la proclamación de la constitución



Destacamento de tropas que había sido desembarcado en Anatolia para reforzar la guarnición

Los festejos del tricentenario de Quebec. Reconstrucción histórica



Jacques Cartier desembarca en Stadacona (sobre el San Lorenzo) y planta la cruz

La ciudad de Quebec acaba de celebrar el tercer centenario de su fundación con solemnes festejos, á los que asistieron los príncipes de Gales, acompañados del general Roberts, y gran número de enviados extranjeros acreditados para el objeto. El gobierno francés había enviado al almirante Jauréguiberry.

El programa de las fiestas conmemorativas, que atrajeron una afluencia enorme, incluía gran número de espectáculos populares ofrecidos á orillas del San Lorenzo, en las llanuras de Abraham, donde se habían levantado tribunas en que se estrujaban cerca de veinte mil espectadores.

El majestuoso río, como telón de fondo; á lo lejos, sobre la orilla opuesta, los pueblos de Saint-Dard y de Saint-Romuald, cubiertos de verdura y agrupados en torno de sus campanarios, formaban una maravillosa decoración para aquel teatro al aire libre, donde se desarrollaron, en cuadros animados, numerosas escenas caracteríсticas, interpretadas por figurantes, entre los que se contaban no pocos indios auténticos.



Enrique IV, protector de Champlain, y María de Médicis, presidiendo los festejos de la corte

El célebre luchador danés Petersen

A bordo del vapor «Asturias» llegó á Buenos Aires el sábado de la semana anterior el famoso luchador danés Ges Petersen, cuya fama como campeón de lucha romana es universal.

El señor Ges Petersen hizo una visita á la redacción de CARAS Y CARETAS acompañado de su esposa, *de su secretario y del señor* Mario Zavattaro que ha servido á Petersen de amable introductor y de guía en nuestra capital.

Petersen es uno de los luchadores más potentes é invencibles que se presentan hoy en todos los rings del mundo.

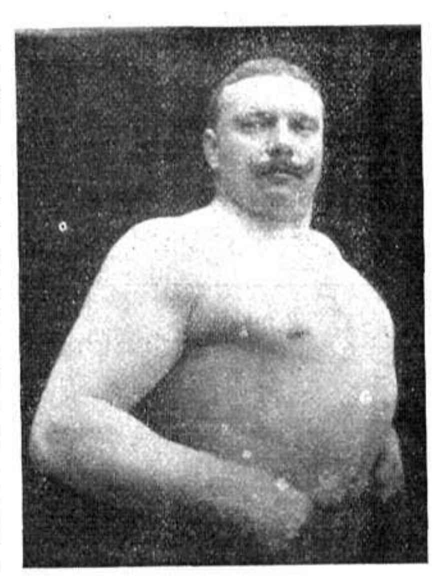


El famoso luchador danés Petersen y su señora, en la redacción de CARAS Y CARETAS

Es un trasunto visible de los formidables atletas y gladiadores de la antigüedad. Su conformación física, su porte de luchador, su actitud, sus biceps, todo lo revela un campeón invencible y al lado de todo ese conjunto de poder y de fuerza que presenta Ges Petersen se ve en su rostro una bondad casi infantil y una fisonomía de todo punto simpática.



En poses de atleta



En poses de atleta

Ges Petersen viene á luchar en el campeonato internacional que tan brillantemente se disputa en el Casino. Acaba de obtener en París un triunfo grandísimo venciendo en el torneo internacional de campeones celebrado en aquella capital, á todos los más famosos luchadores, entre ellos á Paul Pons á quien derrotó después de una animadísima lucha, merced á la firmeza y á la serenidad con que resistió el encuentro.

Ges Petersen no es un luchador pausado. Es de una impulsividad violenta, lleno de coraje y posee una admirable escuela de lucha que nunca se aparta de una perfecta corrección.

Tiene golpes nuevos y originales que logran inutilizar á su adversario instantáneamente.

En los de cintura «cramboul» es un atleta invencible.

Petersen pesa 118 kilos y mide 1.81 metros de altura.



Medalla de oro que la casa Dubonnet, de París, ofreció á Petersen en premio de haber vencido á todos los campeones del mundo



Reverso de la medalla


CIGARRILLOS
VUELTA ABAJO
20
CON
HABANO
SIN PALO
ESPECIALES
Si quieres llegar á viejo,
Guíate de mi consejo:
Fuma después del trabajo
Cigarrillos "VUELTA ABAJO".

Las ciudades vistas desde los aires



París.—El barrio de la Opera, visto á seiscientos metros de distancia

Se ha hablado tanto y tanto se habla hoy día, de algunos años acá, *de los globos dirigibles y de los aeroplanos, que* casi nadie se acuerda ya de su antepasado el modesto globo de forma esférica. Hay en ello una injusticia evidente: si los aeroplanos y los dirigibles están llamados á grandes destinos, el globo esférico no debe ser desdeñado. Tiene sus partidarios, sus adeptos, en suma, constituye un admirable instrumento de turismo, una máquina de utilidad y un pasatiempo de primer orden.

En tanto que los dirigibles y los aeroplanos navegan casi á flor de tierra, el globo esférico puede ascender á mayores alturas, franquear distancias considerables con rapidez vertiginosa y balancearse sobre las nubes, donde los mismos pájaros no osan aventurarse.

De creer á los aeronautas, los espectáculos que se contemplan desde las grandes alturas son incomparables. «Yo he dado la vuelta al mundo, — escribe Gastón Tissandier, — pero jamás espectáculo alguno se ofreció á mi vista, comparable al del cielo y la tierra, visto en un día de tormenta, desde lo alto de mi barquilla».

Esta apreciación no parece exagerada, y las cosas de la tierra, vistas desde un globo que se balancea á 2, 3, 4.000 metros sobre el nivel del suelo, toman un aspecto sorprendente. Las más grandes no son más que juguetes, y los ríos más caudalosos aparecen como cintas deslumbradoras.

París, visto á 2.000 metros, ofrece un golpe de vista incomparable: es como un bosque extraordinario del que sólo emergen los monumentos más altos. Las más amplias avenidas se transforman en senderos y apenas, con el anteojo marino, los transeúntes se distinguen como pequeñas *manchas* móviles. Y no es solamente París lo que se descubre: es toda la comarca circundante, y el horizonte ensanchándose á medida que el globo se eleva, aparece erizado de ciudades y pueblos. En la lejanía, todas las aglomeraciones se confunden, desaparecen las distancias y París con sus alrededores no forman más que una ciudad gigantesca, fabulosa que *va á perderse en los confines* del horizonte.

Y quien dice París dice todas las grandes ciudades, que aparecen rodeadas de una nebulosidad inmóvil, permanente, surgida de los miles de *chimeneas* que noche y día lanzan á los aires sus humaredas. Para darse una idea exacta del cuadro feérico que presenta el panorama visto desde las nubes, hay que pasar por sobre los campos, los bosques, lejos de los lugares en que hay habitaciones humanas. Allí, en pleno cielo abierto, no oscurecido por nube alguna, las miradas no encuentran otro límite que el de la potencia visual, el de la distancia. Los árboles, las selvas conservan su hermoso color verde y los ríos y los lagos adquieren una transparencia maravillosa. El paisaje se presenta como una gigantesca carta geográfica que se va desarrollando ante los ojos.

Esta sensación, que es para unos admirable, para otros resulta con frecuencia singularmente penosa. Por lo regular, el aeronauta, librado á los caprichos del viento en lo que concierne á su itinerario, es dueño de sí *mismo: puede elevarse cuando* se le antoja ó acercarse al suelo, si se desea contemplarle de más cerca, y tomar tierra donde y cuando le parece bien hacerlo. El globo esférico no es entonces la máquina brutal, ciega y loca de otras veces; obedece ahora dócilmente á su piloto, y esto nos lleva á este enunciado: cuanto más seguro está de elevarse sin peligro por los aires *cuando lo sabe,* tanto más temerario sería lanzarse á la aventura.



Burdeos, vista desde una altura de cuatrocientos cincuenta metros

El palacio y el parque de Versalles, á setecientos metros

La torre Eiffel, á doscientos cincuenta metros

Como se ve, por lo que acabamos de decir, no deja de ser bien injusto el hecho de que, en estos últimos tiempos, los dirigibles de todas clases hayan monopolizado la atención del público, hasta el punto de hacerle olvidar el globo esférico. Este, después de todo, es el único que ha permitido hasta hoy hacer largos viajes á alturas que los dirigibles no han conseguido alcanzar todavía, y dejado á sus tripulantes disfrutar de vistas incomparables.

Las fotografías que ilustran este artículo son realmente curiosas y han sido tomadas en puntos y desde alturas diferentes.

PARIS - ÉLÉGANT

Victoria, 800, esq. Piedras

UNIÓN TELEFÓNICA, 2998, AVENIDA



EL LUNES 31 del corriente inauguramos nuestra casa

PARIS - ÉLÉGANT

donde ofrecemos al público un surtido completo de todas las últimas creaciones de la moda en

Mercería

Confecciones

Guantes

Bonetería

Modas

La elección hecha recientemente en Europa por uno de nuestros socios nos permite presentar un excelente surtido, que estará expuesto en nuestras amplias vidrieras.

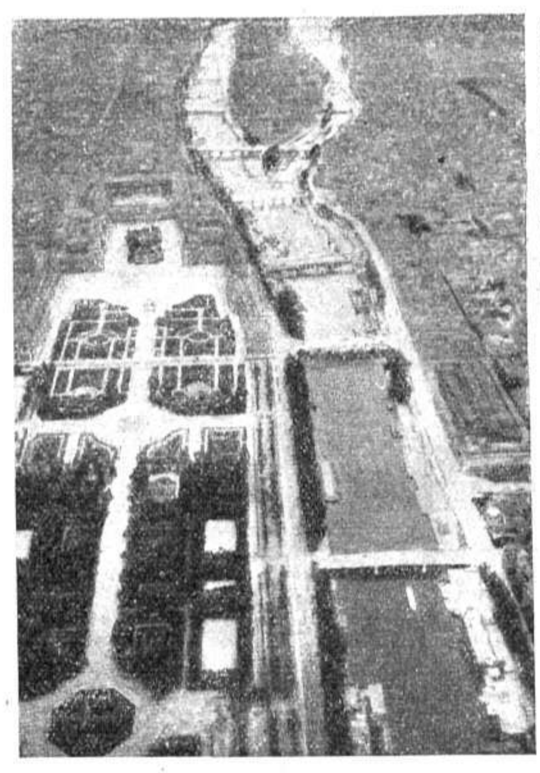
Marin, Tornero & Cía.

PRECIO FIJO

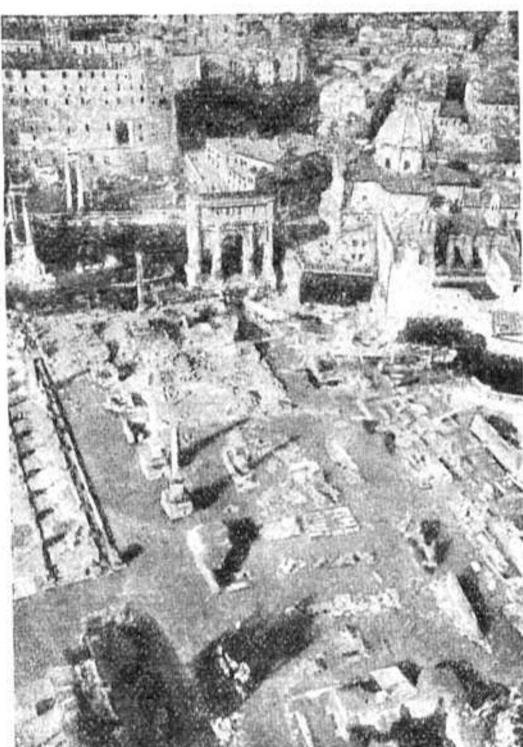
ÚNICOS DEPOSITARIOS
DEL RENOMBRADO
GUANTE DE CABRITILLA
MARCA JOUVIN

VICTORIA, 800, esquina PIEDRAS

Las ciudades vistas desde los aires



El Sena, á seiscientos metros



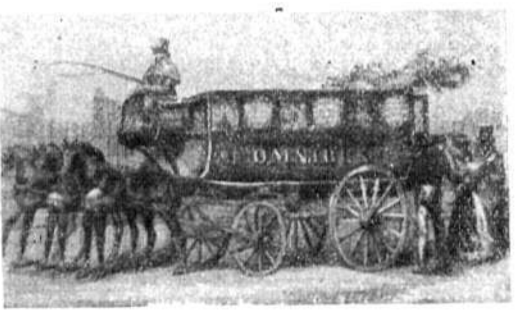
Roma, á quinientos metros

Del ómnibus al automóvil



Uno de los ómnibus más antiguos de Inglaterra

La cuna del ómnibus fué París. Las madrinas fueron, como sucede siempre en el país de la galantería, dos hermosas damas: madame de Montespan y la duquesa de Berry. El verdadero nacimiento de este vehículo tuvo lugar en 1662; debe haber sido muy divertido pero al mismo tiempo muy lleno de sacudimientos el recorrido que el Roi Soleil efectuó en marzo de 1662, manejando personalmente y al lado de su favorita desde St. Germain hasta París en una «Carosse de cinq sols». París demostró un gran desprecio por ese pesado vehículo que circuló desde el 16 de marzo, de ahí que bien pronto fracasara la iniciativa. Recién en 1828, el



El primer ómnibus inglés



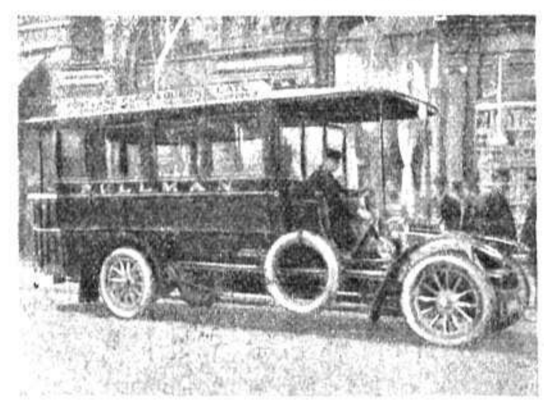
Omnibus inglés del año 1870

emprendedor Bandry hizo surgir 100 omnibuses; pero, no recibió el apoyo del público sino recién después que la alegre duquesa de Berry — á pesar de los reproches de Carlos X — presidió desde el pescante una excursión desde la rue de Lanery hasta la Magdalena.

A partir de ese momento, el número de omnibuses fué poco para satisfacer las necesidades, los coches iban siempre llenos. El sitio más favorecido del ómnibus fué y continúa siendo el imperial, desde donde hasta los grandes hombres gozaban, viendo desfilar ante sí la vida de París como en perspectiva á vuelo de pájaro.

Bandry denominó «Omnés Omnibus» á estos coches debido á que su socio era el comerciante señor Omnés;

Del ómnibus al automóvil



El ómnibus-automóvil más moderno de Inglaterra

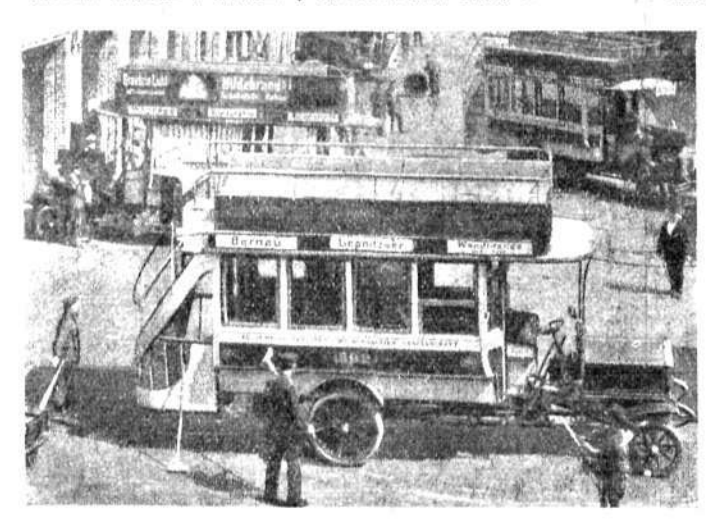
tuvieron tanto éxito que los ómnibus surgieron como hongos de la tierra y más tarde en 1885 se unieron: Les Ecossaises, Les Bearneises, Les dames blanches, La Citadine, etc., formando una sola sociedad que se llamó «Compagnie Générale des Omnibus» con un total de 1.100 coches y 10.000 caballos; los trenes locales rápidos y el auto-ómnibus han hecho desaparecer la tracción á sangre. El auto-ómnibus se generalizó después de la exposición internacional de ómnibus de 1905. El 31 de mayo de 1910 se extingue la concesión. Las nuevas condiciones que impondrá el municipio de París son ya conocidas, según manifiesta el señor Duval-Arnould: tracción mecánica y conservación de la extención de la red actual (262 kilómetros) como punto principal.

Shillibur, oficial de marina, utilizó el éxito de Bandry en París, *introduciendo el ómnibus en Londres el año* 1829 y luego en Amsterdam y Nueva York.

En Londres el éxito de esto fué inmediato, reservándose los tranvías á caballos y eléctricos más tarde, lo



Omnibus de Berlín, para seis personas



Auto-ómnibus de Berlín, en el depósito

mismo que sucede en Berlín para los alrededores de la ciudad. En 1879 habían ya 1.400 coches circulando en 100 líneas. La Compañía general de Omnibus de Londres tiene en servicio diariamente 3.800 coches de diez caballos de poder cada uno.

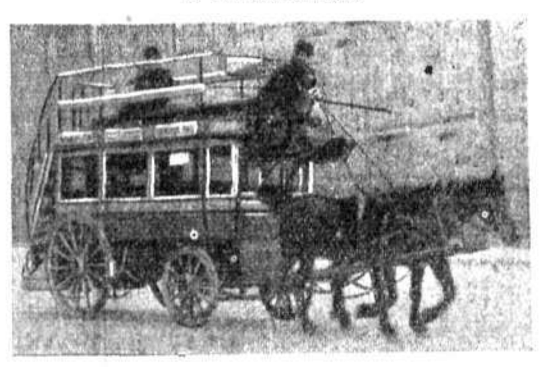
El motor á explosión representa un nuevo adelanto para el tráfico enorme de la ciudad millonaria, esto dió lugar á la formación de varias compañías que provocaron gran competencia que dió como resultado una gran rebaja en *el precio del pasaje. En 1904 aparecieron los* primeros automóviles, en 1906 habían ya 500. Desde ese momento comenzó á aumentar rápidamente el número de ellos, alcanzando hoy casi á un millar.

En Viena aun hoy prédomina el «fiaker» (victoria). En el centro se nota la falta de trenes eléctricos y subterráneos; sin embargo, á fines del año pasado, se fundó la Compañía general de Omnibus de Viena que funcionaba con capital inglés. Dando esto lugar á que se constituyera la «Bezirkvertreting» que, con sus cuatro líneas de auto-ómnibus une el centro de la ciudad con los tranvías.

Berlín tardó más que París y Londres en introducir el *ómnibus, que fué perjudicado el año 70 por la introduc*ción de los tranvías á caballo y el 90 por los eléctricos.

Simón Kremsser, un antiguo comisario de guerra obtuvo en 1822 la concesión para explotar en el Brandemburger Zor, un servicio de ómnibus, que se les denominó «Kremser», los cuales, á pesar de todos los vehículos que tiene Berlín, existen aún, sirviendo únicamente para las excursiones á los alrededores. Desde 1836, los domingos había centenares de estos coches en el Brandmburger Zor. La construcción del tren de Potsdam (1839) fué la causa de la introducción de tres líneas de ómnibus desde la estación Potsdam á la plaza Alejandro. Hannoch fué su fundador.

En 1843 se concedió permiso para establecer cinco nuevas líneas en Freiburg y Hokberg. En 1846 se fundó la compañía berlinesa de ómnibus con 20 coches; hasta 1850 el resultado fué relativamente pequeño, iniciándose entonces un adelanto en la explotación de tal modo favorable que en 1860 habían ya 66 coches. Este florecimiento del 60 provocó también en Berlín la fundación de distintas sociedades. En 1865, 305 coches — muchos más de los necesarios — se amargaban mutuamente la existencia dando esto lugar á que la «Berliner Omnibus Comandit Gesellschaft» comprara el mismo año las distintas concesiones, reduciéndose inmediatamente á 165 el número de coches en circulación. Esta compañía fué el origen de la «Allgemeine Berliner Omnibus Gesellschaft», fundada el 1.º de julio de 1868, que cuenta hoy con 40 años de existencia. Con un material de 140 coches distribuidos en 14 líneas, explotó sola el negocio; pero, en 1871, la introducción del tranvía á caballos en el centro de la ciudad vino á interrumpirla. Con el rápido crecimiento de la metrópoli, aumentó también el tráfico de los ómnibus. *En 1895 había 345 coches.* Debido al favor dispensado en 1898 al obrero, con la rebaja de tarifas á cinco céntimos en los recorridos cortos, la circulación aumentó aún más, al punto que en 1905 había en servicio 871 coches. El 19 de noviembre de 1905 se verificó la entrada triunfal á Berlín de los auto-ómnibus, y el 20 de marzo de 1907 han sido retirados del servicio los últimos ómnibus á caballo que recorrieron durante buen número de años la Friedrichstrasse.



Omnibus berlinés á caballos

De interés para los aficionados á la música

Precios sin competencia

Violín «Stradivarius», con arco y estuche, modelo adoptado en los conservatorios, á . . . . $ 22.—
Violín «Stayner», con arco y estuche, á pesos . . . . $ 25.—
Violín «Guarnerius», con arco y estuche, forma violín, á . . . . $ 40.—
Flauta madera negra, 5 llaves, á $ 8.—
Flauta madera negra, 6 llaves, á „ 10.—
Flautas ébano, fabricación finísima, en estuche de madera, con 5, 6 y 8 llaves, á $ 12, 15 y . . . . $ 22.—
Flauta de concierto, 12 llaves, embocadura de marfil, estuche de terciopelo, á . . . . $ 45.—
Clarinete, 13 llaves, 2 anillos ébano, á pesos . . . . 39.—

Instrumentos para banda, de la afamada fábrica **BOHLAND & FUCHS** de Viena:

Cornetín en si bemol, á cilindro, á pesos . . . . 38.—
Soprano en mi bemol, á cilindro, á pesos . . . . 35.—
Fliscorno en si bemol, á cilindro, á pesos . . . . 40.—
Saschorn (Genis), mi bemol, á cilindro, á . . . . $ 44.—
Bombardín en si bemol, á cilindro, á pesos . . . . 60.—
Trombone en si bemol, á cilindro, á pesos . . . . 50.—
Bajo en mi bemol, á cilindro, á $ 90.—
Bajo en si bemol, á cilindro, á . . $ 105
Bombo á cuerdas, á . . . . . . $ 40.—
Platillos turcos, auténticos, á. $ 65.—
Corneta infantería, modelo oficial, á pesos . . . . 7.—



MANDOLINES

GRAN REBAJA EN LOS PRECIOS

Mandolín N.º 0, para principiantes, á pesos . . . . 6.—
Mandolín N.º 1, mejor construído, $ 8.—
Mandolín N.º 2, con adornos de nácar, á . . . . $ 10.—
Mandolín N.º 3, muy elegante, con adornos de nácar y carey, á . . . $ 14.—
Mandolín N.º 4, con adornos y cenefas de nácar, á . . . . $ 18.—
Mandolín N.º 4 bis, para señorita $ 20.—
Mandolín N.º 4 ter, forma plana, „ 20.—
Mandolín N.º 5, fino, de jacarandá, á pesos . . . . 26.—
Mandolines Núms. 6 y 7, instrumentos finísimos y muy lujosos, á $ 35 y 55.—

¡GRAN ÉXITO! — "El Americano" nuevo método para aprender á tocar el mandolín sin conocer música y sin necesidad de maestro, con 20 piezas al final $ 1.— m/n.

Cítara universal

EL INSTRUMENTO DE MODA.—Cualquier persona puede tocarla sin conocer música y sin estudios, con sólo leer la instrucción que acompaña cada Cítara. Con 50 piezas, llave, anillo y su instrucción $ 12

¡¡GRAN NOVEDAD!!

CUERDAS PARA GUITARRA, IMPERMEABLES

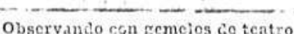
Estas cuerdas, fabricadas por un novisimo procedimiento, constituyen el tipo ideal de cuerda por su alta sonoridad y justa afinación. Cada cuerda $ 0.40.

CATALOGOS ILUSTRADOS SE REMITEN GRATIS

Establecimiento Musical de **Costa Amaro** Bolívar, 287 Bs. Aires : :

¿Quiere usted ser astrónomo?





Observando con gemelos de teatro

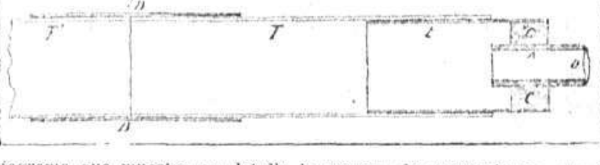
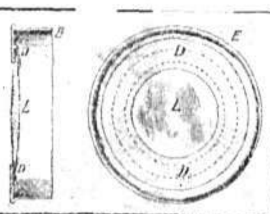


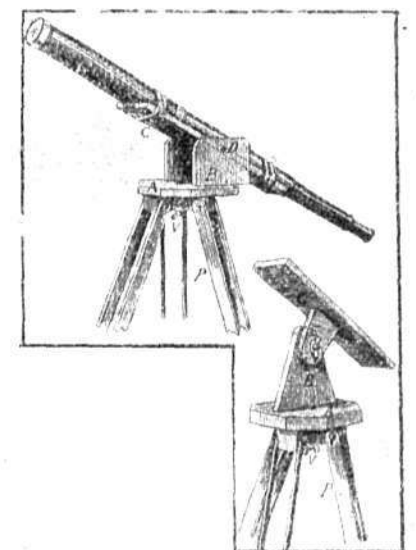
Diagrama que muestra en detalle la manera de construir un anteojo: T T, tubos de cartón unidos en E E por una banda de papel encolado; t, tubo *más pequeño* y movible dentro de los primeros. El ocular O se adapta á un taco A, sujetado por unas planchetas C C. El objetivo L se mantiene por una corona de papel D, sobre la tapa de una caja E.



Demostración gráfica de la teoría para establecer un pie ecuatorial

La mayor parte de la gente supone que para enterarse en parte de lo que sucede en las regiones siderales, es indispensable poseer *una suma tal de conocimientos, que abruma* el pensarlo. Y aunque de ciertos paseos imaginativos, resulta un íntimo deseo de penetrar los enigmas del universo, pronto, por impracticable, se abandona toda esperanza.

Pero no se tiene en cuenta como el instrumento indispensable á *todo astrónomo, es el ojo, y que con* la vista sola, cualquier hijo de vecino puede llegar á realizar muy interesantes observaciones. Como instrumentos complementarios, vienen en primer término los gemelos de teatro, los anteojos de larga vista y luego el telescopio.

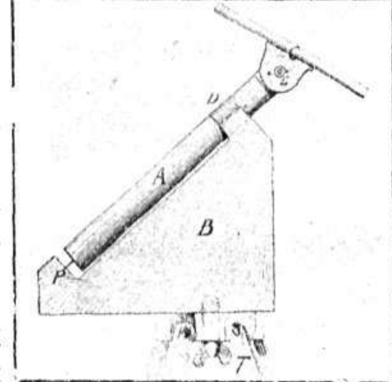


Modelos de soportes

Con los gemelos y una buena carta astronómica puede un aficionado satisfacer en parte su avidez.

Tienen el inconveniente, los gemelos, que están hechos para manejarlos con la mano en todos sentidos y para las observaciones del cielo será necesario improvisar un pequeño aparato de apoyo.

Con un anteojo de larga vista los resultados serán aún más satisfactorios. Es necesario transformar el *aparato* en lente astronómico.... Al efecto, será preciso retirar los lentes que componen el ocular terrestre teniendo la precaución de recordar perfectamente la disposición recíproca para cuando se disponga de nuevo el montaje del aparato.



Montura ecuatorial simple

Bastará con desmontar la mitad del ocular terrestre, retirando los dos lentes que ocupan el centro del anteojo, dejando únicamente aquellos sobre los cuales se aplicará el ojo. Estos, constituirán un ocular celeste de un poder mediocre, pero de un campo extenso y que dará una imagen muy luminosa. En lo que respecta á la cuestión de las aumentaciones, tendráse en cuenta que cuanto más corto sea el foco, tanto mayor será la imagen obtenida, sin olvidar que esta ley tiene en la práctica sus límites, aunque llegue teóricamente al infinito. En general, puede establecerse que por cada milímetro de diámetro del objetivo, el aumento de la imagen será dos veces mayor que el tamaño considerado á la simple vista. Así, por ejemplo, si el objetivo es de 30 milímetros, el aumento será de 60 veces. Podrá pues, calcularse los elementos de transformación de un larga vista, en anteojo astronómico.

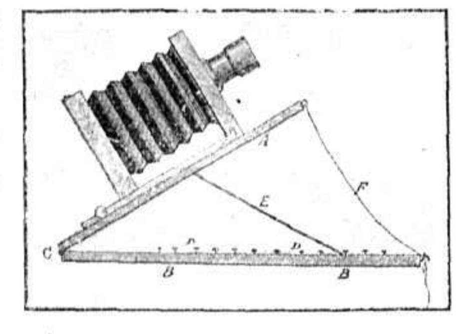
Midiendo el diámetro del objetivo, conocerase en seguida el poder de aumentación del aparato y midiendo el largo foco, será fácil dar con el lente que corresponde á tal foco.

Para conocer el largo focal del objetivo bastará medir la distancia dentro de la cual se proyecte bien nítida y clara la imagen del sol ó de la luna.

Los pequeños microscopios llamados cuentahilos tienen, más ó menos, 2 centímetros de foco. Si se los utiliza en un anteojo de 35 centímetros de foco el aumento será de 17 ó 18 veces. Un lente de un centímetro de foco, aumentará á 35 veces y uno de medio centímetro 70 veces.

Retirados, pues, los lentes terrestres, queda el tubo vacío mucho más ancho que el diámetero de los lentes que se han de usar para las observaciones astronómicas.

Será fácil construir un tubo que llegue á cerrar herméticamente el del anteojo, enrollando papel fuerte en un



Montura simple de inclinación variable para un aparato fotográfico



REMITIMOS Á CUALQUIER PUNTO DE LA REPÚBLICA AGREGANDO AL IMPORTE, EL COSTO DEL FLETE : : :

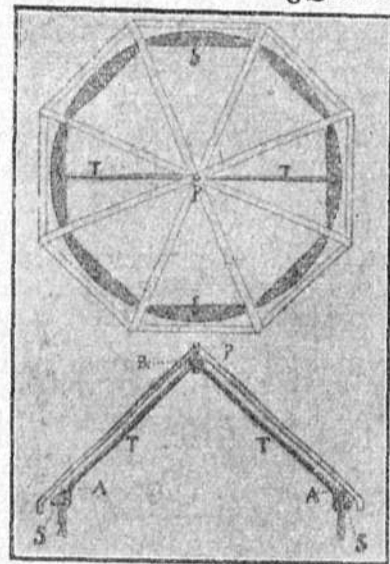
CASA ROVEDA

Calle DEFENSA, 818
BUENOS AIRES

PIDA USTED NUESTRO GRAN CATÁLOGO GRATIS

Juan y Federico Roveda.

¿Quiere usted ser astrónomo?



Corte vertical y plano de una torre movible de observatorio astronómico

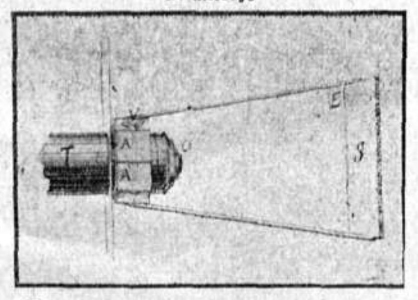
trozo cilíndrico de madera de diámetro menor que el del lente que se ha de usar. Se encola el papel á cada vuelta hasta el espesor deseado, se retira el cilindro de madera, que puede ser ûn lápiz y se coloca por medio de una banda el pequeño lente y se termina por encajar el todo dentro del tubo del anteojo. Se eligirá para el pequeño tubo papel negro mate, para evitar los reflejos luminosos.

En lo que se refiere á los pies necesarios para mantener en foco y en el campo del objetivo la imagen observada, bastará, para darse cuenta de su construcción, con solo una ojeada á los dibujos correspondientes.

Para los que no se contenten con el aparto elemental que hemos descripto, recordamos que en los comercios existen lentes astronómicos de todas dimensiones. En general, corresponde á un objetivo de 57 milímetros un aumento de 90 veces; 61, 110; 68, 140; 75, 150; 81, 200; 88, 220; 95, 240; 102, 270; 109, 290; 122, 340; 135, 390.



Gran mancha solar, vista con un pequeño anteojo



Manera de disponer un fondo para proyectar la imagen solar

Lo que pasa de estas cifras sale de los dominios populares y entra en la categoría de los instrumentos de obervatorio.

La teoría sobre la cual descansa la construcción de los pies ecuatoriales se explica por la figura gráfica: E E' es el ecuador; P P' el eje de rotación de la tierra en cuya superficie se encuentra el observador en A; para éste el horizonte es la tangente H H'; la vertical O Z será el eje de un pie simple. El eje de un ecuatorial simple. El eje de un ecuatorial deberá seguir la inclinación P paralalela á P P'. Sea, por ejemplo, 49º la latitud de A (ángulo E O A) que se reproduce en A Z; puesto que se cuenta 90º desde el ecuador al polo p, el ángulo comprendido entre Z y p, será el complemento del anterior, ó sea 41º. Por otra parte, Z A H' (del zenit al horizonte norte) siendo igualmente 90º, veremos que entre el eje p y el horizonte, queda como complemento del ángulo 41º de Z y p, otro de 49º que es igual al de la latitud del sitio.

Como se ve, será más fácil la construcción de un ecuatorial, leyendo atentamente esta explicación, de lo que muchos se imaginan.

En general, habituándose al manejo del aparato de que se disponga, simple ó perfecto, cualquiera puede llegar á ser un apreciable aficionado con echar mano de un buen mapa del cielo para acostumbrarse á conocer á simple vista las constelaciones, los astros y las estrellas más luminosas.

El sol visto por proyección

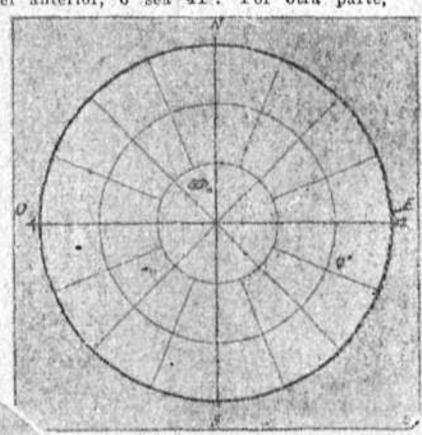
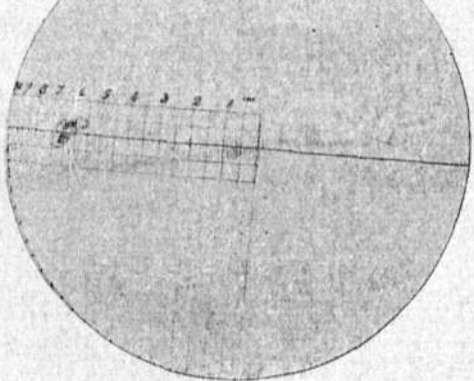


Imagen solar proyectada sobre un disco graduado

Disponiendo además de unos manuales de astronomía que los hay muy completos y muy baratos, se tendrá lo *más indispensable para pasar* horas llenas de íntimas satisfacciones y que procurarán más de un placer. Recomendamos, sobre *todo*, no meterse con los libritos de texto de la enseñanza secundaria que en general no son sino reflejos mal aprovechados y peor presentados de los anteriores.

El hábito de distinguir á simple vista es sumamente importante, pues al observar por medio de instrumentos, se tendrá gran parte del camino adelantado, sabiendo, como se sabe, que la mayor parte de las gentes, al instalarse delante de un aparato, no distingue absolutamente nada en el campo del objetivo.



Escala destinada á medir las manchas solares.— Se obtiene gráficamente tirando de un diámetro E E, perpendiculares á la distancia de un centímetro (100.000 kilómetros), ó medio centímetro (50.000 kilómetros), á la circunferencia

Ahora que las manchas del sol dan tanto que hablar, creemos oportuno indicar un método sencillo para medir el *tamaño de aquéllas*. Bastará hacer que la imagen se refleje en un círculo como el que reproducimos, graduado, y saber que cada centímetro de largo ó de ancho equivale á unos 100.000 kilómetros y que las fracciones también será fácil calcularlas, sobre todo teniendo en cuenta que unos cuantos miles de kilómetros más ó menos nada significan.

Si la escala graduada se establece por medios centímetros, cada uno equivaldrá á 50.000 kilómetros.

HOMAIS.


LA CASA TAGINI
es la única concesionaria en la República Argentina,
DE LOS MÁS FAMOSOS
GRAFÓFONOS y DISCOS
que se fabrican en el mundo.
Grafófonos
COLUMBIA
Discos
FONOTIPIA
MARCONI
ODEÓN
Máquinas
de escribir
"Royal
Typewriter
Company".
CASA
TAGINI
ESQUINA
PERÚ y AVENIDA DE MAYO

Mi primer amor



Cuando la vi por vez primera, la impresión que me hizo no fué de las más favorables.

Sin embargo, no tardé en descubrir en ella cierta gracia particular que me agradó.

Como le gustaban las flores y los animales, cambiamos delicadas confidencias.

«¡Qué alma exquisita!» pensaba yo al verla soñar con nuestros grandes poetas.



Me apareció más bella, más grande, más fina; tanto que...

perdí al fin la cabeza y en la ebriedad del amor, nos dijimos una barbaridad de cosas.

Pero, según dicen, el amor se consume en su propia llama. Pronto ella, me pareció algo menos que antes.



En cuanto á sus poetas, observé que sólo le gustaban los glaucos decadentes.

Y que eran el principal encanto de su vida las margaritas y los perros de lanas.

Y después, tan ridícula con sus muecas de niña relamida.

En fin, es horrorosa, lo que se dice horrorosa. Que no me hablen más de ella. Tal es mi primera impresión, que era la buena.


Visiten
nuestra . . . . .
. . . . gran . . .
EXPOSICIÓN
de . . . .
ARAÑAS
para Gas
y Luz . .
. . . Eléctrica
recibidas . . .
directamente
de París,
IRIS
INSTALACIONES
de . . . .
CALEFACCIÓN . . . . .
á Vapor . . .
Agua caliente,
etc. . . . .
IRIS
es la mejor
MECHA
IRIS es el
mejor TUBO
Para todos
los trabajos
la casa cuenta
con un
IRIS IRIS
IRIS IRIS
IRIS IRIS
IRIS IRIS
Londres
y . . . .
Berlín. . . . .
personal
técnico . . . .
competente. . .
HEINLEIN & C.ía
RIVADAVIA 1399

Hombres con hocico de animales



Cabezas de hombre y de buey



Cabezas de hombre y de buho



Idolo peruano   Idolo maorí

Por muy chocante que parezca la afirmación, tiene no poco de exacta: puede asegurarse que toda la gran familia zoológica se ve, con más ó menos fidelidad, reproducida en los rostros humanos que, según el predominio de determinada línea anatómica, toman la apariencia del caballo, del perro bull-dog, de este ó del otro pájaro, del conejo, del mono y hasta del chancho mismo.

Hubo en el último tercio del siglo XVI, en Italia, un escritor, Della Porta, el cual hizo curiosísimos estudios comparativos entre los semblantes de las personas y los hocicos de los animales. Se puede afirmar que en cada rostro de hombre, el mencionado escritor veía el hocico de un irracional: cosa, por lo demás, bien poco halagüeña para sus contemporáneos. Según él, el cuerpo humano, para ser el órgano del alma, debe armonizar en todas sus partes con el espíritu, y cada una de estas partes corpóreas corresponde á una determinada tendencia ú orientación del alma.

Sobre estos fundamentos se sustentan los trabajos comparativos de Della Porta, para el cual el estudio de la fisonomía humana es el arte de "inquirir los caracteres y temperamentos por medio de las señales corpóreas fijas y de los accidentes que los alteran y transforman".

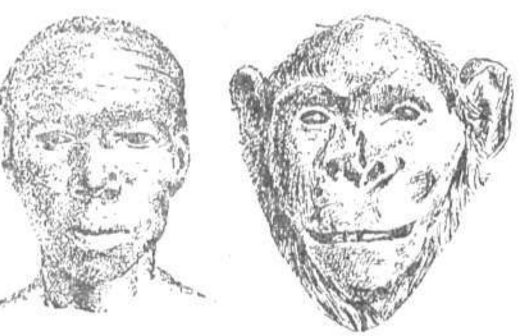
Su libro es una interesantísima serie de confrontaciones entre la fisonomía humana y los hocicos de los animales, y del parecido observado entre los rostros de personas y los morros de las bestias, Della Porta saca la deducción—para él lógica—de que el carácter expresado por una fisonomía de hombre debe corresponder á la índole del animal relativo. Así, el retrato de Platón, filósofo é indagador por excelencia, está parangonado con la cabeza del perro sabueso, que es un buscador infatigable y paciente. La gigantesca nariz de Policiano hace "pendant" con el hocico del rinoceronte, y la aguileña de Galba se compara al pico del águila. La oreja "leonina" en el hombre, es—según Della Porta—



La cara del rey Gustavo Adolfo y la de un león



Un hombre blanco y un mono



Un hombre negro y un mono

GINEBRA



Su color ámbar pálido
comprueba su vejez

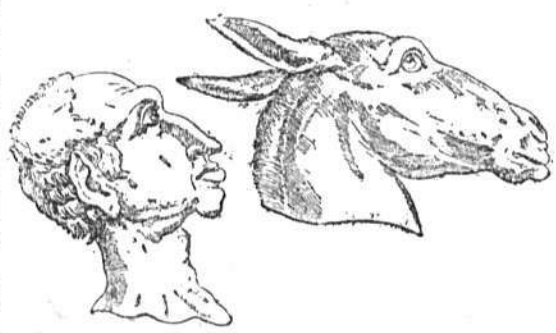
Hombres con hocico de animales



Cabeza grotesca.—Terracotta del museo del Louvre

indicio de un carácter valiente y esforzado. La cerviz de perro indica destreza é inteligencia. La frente alargada de oveja es peculiar á los estúpidos.

Lavater—que se dedicó también al estudio de la fisonomía humana—dice que un hombre que presente el perfil de la frente y de la nariz parecidos á los del león, no será ciertamente un hombre vulgar, eso aun teniendo en cuenta que la nariz del león, que está muy lejos de igualar á la del hombre, es más prominente que la de todos los demás animales. «Ved—añade Lavater—el rostro de *Gustavo Adolfo* y os recordará al león.»



Cabezas de hombre y de caballo

Según el mismo, si se compara la fotografía del chancho, vista de perfil, con el perfil de un hombre que tenga con el chancho una analogía pronunciada, se reconocen en seguida todos los signos de la bajeza, especialmente en el espacio comprendido entre la oreja y el ángulo de la boca. La base de ésta denota la sensualidad más grosera; el ojo indica la falsedad y el hocico la perversidad.



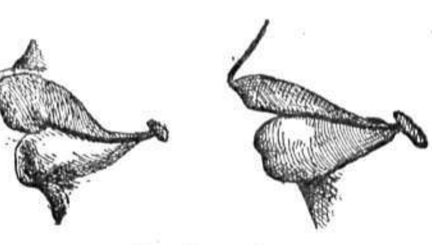
Nariz de papagayo Nariz de sabueso

Aun admitiendo que la analogía de estructura entre el rostro humano y el hocico de un animal no importe una analogía de tendencias, de inclina-

Hombres con hocico de animales

Boca de hombre parecida á la de un mono.

ciones y de instintos, lo cierto es que algunos parecidos entre hombres y animales causan á veces profunda impresión, y que el semblante del hombre adquiere con gran frecuencia alguna semejanza con los animales en cuya compañía vive el hombre.



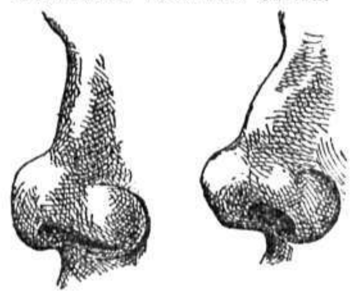
¿Boca ó morro?

Conocida es la mirada rapaz de los cuidadores de pájaros, la dulce y tranquila de los pastores y la torva de los domadores de fieras. Se diría casi que las líneas anatómicas del rostro se modifican en parte debido á la compañía de los animales con los que el hombre pasa la mayor parte de su vida.

Las analogías que suele presentar el rostro humano con la cabeza de las diferentes especies caninas, son las que se descubren con más frecuencia, y esto no deja de tener una explicación lógica: son poquísimos los animales que tienen, arriba de los ojos tanto espacio libre, es decir, tan amplia frente como la que tiene el perro. Este, por otra parte, es acaso el que, entre todos los irracionales, parece ser más inteligente. Según los antiguos fisonomistas, el carácter de las fisonomías análogas al perro comprende la sagacidad, el espíritu de investigación, una tendencia natural al sacrificio y la fidelidad...

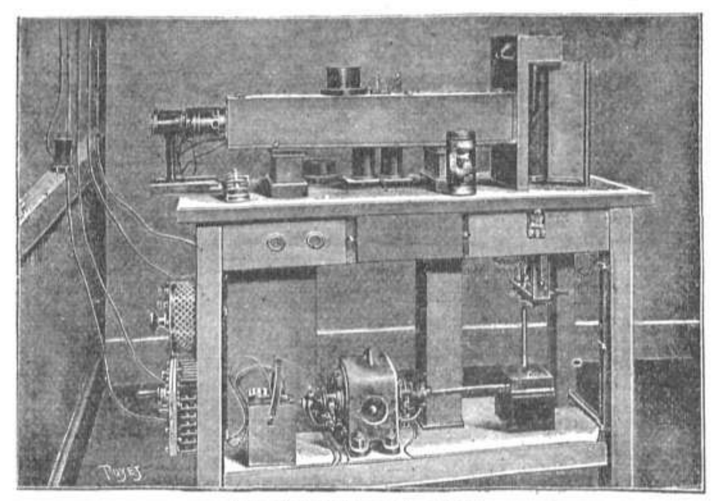
¡Cuántas bellas cualidades! ¡Casi, casi,—según nuestros progenitores era un honor oirse llamar hijo de perro!

En no pocas ocasiones se trata de líneas imperceptibles, de pequeñas angulosidades ó de casi insignificantes modificaciones de estructura; pero eso sólo es ya más que suficiente para que el ojo del observador encuentre allí gran parecido con el caballo, con el perro, con el mono, con el carnero ó con el papagayo. De estas semejanzas curiosas ha tenido origen ese arte grotesco que es tan antiguo como el mundo, y cuyos remotísimos ejemplares, que han llegado hasta nosotros, demuestran que en todo tiempo el hombre se ha divertido á costa de las deformidades físicas de su prójimo, conservando siempre intacta, á través de los siglos, su gran característica de *animal* burlón.



Narices de hombres, parecidas á la del perro bull-dog

Percances fototelegráficos



Estación fototelegráfica Korn

—«¡Singulares ilustraciones estas!»—será lo primero que se dirán la mayoría de los lectores al fijar sus miradas sobre los grabados que acompañan á estas líneas. ¿Por qué, en efecto, esa graciosa joven, de quien se dejan adivinar los delicados rasgos, muestra un rostro tan horriblemente tajado á cuchilladas? ¿Qué significa todo ese punteado, bajo el cual se disimula diplomáticamente el semblante de M. Clemenceau? ¿Y esas estrías concéntricas irradiando sobre un personaje singularmente desdibujado que se asemeja á Mulay-Hafid?

Se trata sencillamente de especímenes de percances lo más curiosos, ocurridos á algunas telefotografías, de las que todos los días se cambian entre nuestros colegas del viejo mundo, «L'Illustration» de París y el «Daily Mirror» de Londres. Estas dos grandes publicaciones tienen establecido un servicio fototelegráfico, perfectamente organizado.

El aparato empleado es el aparato Korn, y todas las noches, durante dos horas, este nuevo género de reportaje, toma por su cuenta la línea telefónica París-Londres y así se transmiten de Londres á París y vice versa, bajo la forma de imágenes, todas las informaciones interesantes del día.

El aparato Korn funciona hoy perfectamente y con absoluta regularidad, y se obtienen con su empleo excelentes trasmisiones de fotografías, siempre,—y esto se comprende bien—que el estado de la línea sea satisfactorio. Esto, como también se comprenderá, no ocurre todos los días y, para convencerse de ello, es suficiente haber telefoneado algunas veces sirviéndose de las mismas líneas interurbanas.



Tajos debidos á interrupciones en la comunicación telegráfica — El mismo retrato correctamente transmitido



M. Clemenceau, con un despacho Morse sobrepuesto

Las fotografías que aquí reproducimos han sido trasmitidas de París á Londres por la vía citada, y muestran con toda precisión las deficiencias de la línea ó del servicio en el momento del envío.

La trasmisión de una imagen dura unos veinte minutos: ya se comprende que semejante lentitud pone á prueba en muchas ocasiones la paciencia de la telefonista que descuida la línea, y ahí están los tipos, llamémoslos así, que afean algunas fotografías, para dar fe de un evidente estado nervioso.

Suele ocurrir con bastante frecuencia, y particularmente en las líneas de considerable longitud, que las corrientes trasmitidas á través de una línea telegráfica dejan sentir su influencia sobre una línea telefónica próxima. Y entonces se produce lo que las gentes del oficio denominan la «fritura», ese murmullo especial que todo el mundo ha tenido ocasión de percibir al hablar por teléfono y que no tiene nada de agradable. Si estos efectos eléctricos se producen en el momento

Percances fototelegráficos



Mlle. Laloe.—Sobre el retrato puede leerse un despacho Morse

de la *trasmisión de una imagen* fototelegráfica, influenciarán evidentemente á la estación receptora: nuestros grabados lo demuestran. El punteado que transforma el rostro de M. Clemenceau en algo así como un tapiz de los Gobelinos, no reconoce otra causa que la influencia de un despacho telegráfico en alfabeto Morse, expedido al mismo tiempo por una línea próxima. Sobre la cara de Mulay-Hafid aparece, por el contrario, un *despacho trasmitido por un aparato* Baudot, y que vino á sobreponerse á la fotografía.

En una palabra, eso viene á ser, en cierto modo, la fotografía de la «fritura», que se nos presenta al mismo tiempo que la de los personajes de actualidad.

Los otros tres grabados que aparecen al pie de la página son también reproducciones de telefotografías defectuosas. Las imperfecciones, considerablemente notables, que en ellas se echan *de ver, son debidas á una causa* que hemos apuntado más arriba, á saber: la influencia ejercida en la línea telefónica por la corriente eléctrica de una línea telegráfica próxima, funcionando.



Mulay-Hafid, cruzado por un despacho Bandot

Estos inconvenientes tienen la desventaja de que no es cosa fácil el orillarlos, pues aun teniendo aviso de que la línea telegráfica influenciadora se encuentra en actividad, las necesidades del servicio gráfico-informativo de una publicación importante á día fijo, han de subordinarse á exigencias que no es posible evitar.

Sea como sea, deficientes y todo, las telefotografías dan idea de la persona á quien representan y, en multitud de casos, es preferible una mediana fotografía á no poseer ninguna. La actualidad lo dispone así.



Tres muestras de percances causados por la influencia de la corriente eléctrica de una línea telegráfica próxima

Fuentes antiguas y modernas

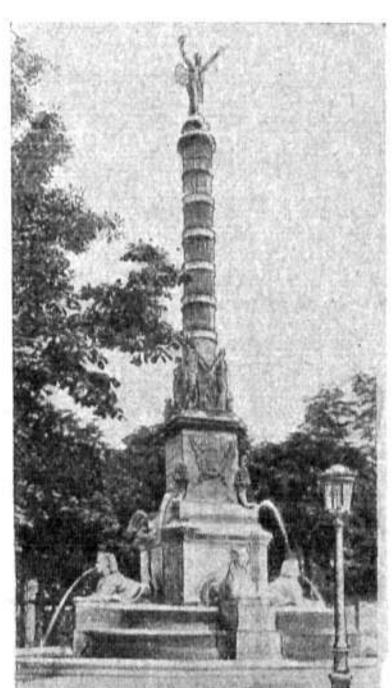


Fuente de Trevi, Roma

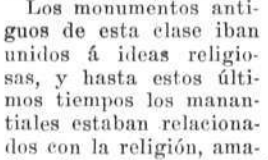


Fuente Principal en la plaza Navona, Roma

Difícil sería encontrar entre los diversos géneros arquitectónicos uno que pueda registrar mayor variedad de inspiración y un arte más refinado que en las fuentes.



Fuente del Chatelet, París



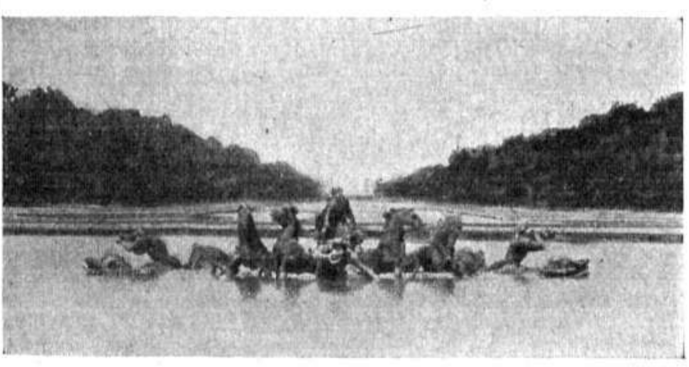
Los monumentos antiguos de esta clase iban unidos á ideas religiosas, y hasta estos últimos tiempos los manantiales estaban relacionados con la religión, amables fantasía que todavía se encuentra en varias partes del mundo.

Sabido es que las fuentes abundaban en las ciudades de la Grecia antigua y que estaban dedicadas á los dioses, á las ninfas y á los héroes, y que, por lo regular, eran construídas en las inmediaciones ó en el interior de los templos. Los clásicos griegos nos ofrecen descripciones de fuentes magníficas, y hoy día pueden admirarse las fuentes públicas y privadas que se han desenterrado en Herculano y Pompeya. Los espléndidos acueductos de los romanos son buena prueba de la importancia que los antiguos daban á todo lo que se refería al trabajo de las aguas en sus ciudades.

Si se tienen en cuenta las relaciones que existían entre estas obras de la arquitectura artística y las creencias religiosas de la antigüedad y de la Edad Media, no nos sorprenderá que ciertas grutas milagrosas, en nuestro siglo XX conserven su renombre debido á las misteriosas curaciones hechas por sus aguas.

Para no citar sino una que otra de estas leyendas, mencionaremos una fuente formada por las aguas de un arroyo de la Beocia, el que, según la creencia popular, teñía de negro á todos los carneros y ovejas que en ella bebían. En la Idumea hay una fuente llamada ''Fuente de Job'', que durante tres meses muestra turbias sus aguas, durante otros tres de color púrpura, los tres siguientes verdes y los tres restantes del año, de un azul transparente.

En el Ponto había otro manantial que, cuando sus aguas se desbordaban por la pradera, obra-



Fuente de Apolo, Versalles

Á lo que da lugar una marca bien acreditada

Cª 6-VIII-08



PLEYEL WOLFF LYON & Cie

PIANOS & HARPES

22, 24, RUE ROCHECHOUART

(9e)

PARIS

Adresse Télégraphique
PLEYEL-PARIS

TÉLÉPHONE 1ère ligne 149.56
2ème " 260.78

USINE A VAPEUR
Boulevard Ornano à St Denis (Seine)
TÉLÉPHONE 407.16

SUCCURSALES

PARIS 7, Rue Meyerbeer
TÉLÉPHONE N° 239.08

LONDRES W
79.81 Baker str. St George str.
Portman Square

BRUXELLES
99, Rue Royale

Paris, le 10 Juillet 1908.

Via Lisbonne

Messieurs O.P. Borgarello & Cie
839 Avenida de Mayo
Buenos-Aires

Messieurs et amis,

En vous confirmant nos lignes du 3 courant dont le duplicata est sous ce pli, nous avons le plaisir de vous accuser réception de votre dépêche du 7 courant contenant les mots "Pressez envoi, doublez un mois".

Nous allons, en conséquence, faire le nécessaire suivant vos instructions et nous vous remettrons facture par prochain courrier.

Nous avons eu le plaisir de recevoir la visite de Monsieur Lémos, auquel vous aviez remis pour nous une lettre d'introduction.- Nous lui avons réservé notre meilleur accueil et nous allons lui donner un rendez-vous pour lui faire visiter notre Usine, comme il en a manifesté le désir.

Nous vous prions d'agréer, chers Messieurs et amis, nos bien cordiales salutations.

PPon PLEYEL WOLFF LYON & Cie

L. Lyon

Fuentes antiguas y modernas



Fuente Louvois, París



Fuente del Observatorio, París

ba el prodigio de hacer dar negra la leche á los ganados que en ella pastaban.

Al par que estos, ejemplos de las supersticiones de la antigüedad, podríamos citar otros de la Edad Media y aun de nuestros tiempos, y son tan numerosos, que sería interminable su enumeración. Las peregrinaciones á Lourdes constituyen un caso que prueba la duración de estas leyendas.

Durante la Edad Media se construyeron en toda Europa multitud de fuentes. Exceptuadas las de Italia, pocas de ellas se remontan más allá del siglo XIV.



Plaza del Chateau D'eau, París



Fuente de los Inocentes, París

Las más hermosas fuentes son las de Roma: baste citar la estupenda "Fontana di Trevi", la "Barcaccia", obra de Bernini, en la plaza de España; la de la plaza Navona y las de la plaza de San Pedro, todas perfectas.

París posee, asimismo, fuentes bellísimas, y las de Versalles son célebres en todo el mundo. Es interesante, por ser la más antigua, la llamada "de los Inocentes"; fué construída en 1550 por Pedro Lescot y decorada por Juan Sougon.

Entre las fuentes más pinto-



Plaza de la Concordia, París

rescas de París se cuentan las de la plaza de la Concordia, emplazadas á cada lado del Obelisco; son muy elevadas y muy artísticas.

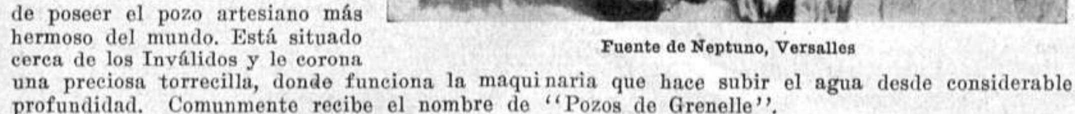
Una muy original es la "Fontaine Carpeau": sus principales chorros parten de las bocas de las tortugas que rodean el depósito; el grupo de estatuas que sostienen un globo que representa al universo es un trabajo de suma delicadeza.

En el jardín del Luxemburgo se admira la fuente Médicis. Fué dibujada por Jacobo Debross y las figuras que la componen son de un efecto soberbio.



Fuente de Neptuno, Versalles

También cabe á París el honor de poseer el pozo artesiano más hermoso del mundo. Está situado cerca de los Inválidos y le corona



una preciosa torrecilla, donde funciona la maquinaria que hace subir el agua desde considerable profundidad. Comunmente recibe el nombre de "Pozos de Grenelle".



Grupo de la fuente de Alcalá, Madrid

El "Bassin de Neptune" y el de Latona reunen méritos no inferiores á las otras fuentes de Versalles.

En el castillo imperial de Schonbrum, cerca de Viena, existe otra magnífica fuente de Neptuno. El dios del mar está sobre una roca, rodeado de otras divinidades inferiores y de monstruos marinos. Las estatuas, que son de mármol blanco, producen gran efecto, resaltando sobre el fondo oscuro de las rocas y del verdor que las rodea.

Entre las numerosas fuentes de Viena, "Albrechtsbrunnen" es un espécimen característico, que consiste en un gran número de estatuas separadas. La mayor, colocada en el centro, representa al Danubio, teniendo en sus brazos á Vindebona (Viena), y la fuente representa, asimismo, al río principal y á las más importantes ciudades del imperio. La hermosa fuente fué donada á la capital por el emperador Francisco José I.

La fuente "Leopold", en Insbruck, capital de las montañas del Tirol, consiste en un gran depósito de mármol con cuatro estatuas de bronce que reposan en sus cuatro costados: se levanta frente al teatro, y los verdes bosquecillos que la rodean contribuyen á dar mayor realce á su belleza. Es un monumento á la memoria de Leopoldo V, archiduque de Austria y conde del Tirol (1618-1632). La estatua ecuestre de Leopoldo, que es de bronce, lo mismo que las demás



La fuente imperial Burg, Viena



La fuente Médicis, en el jardín Luxemburgo de París

Fuentes antiguas y modernas



La fuente del palacio Biebrich, Mayence

que la rodean fueron modeladas por el célebre escultor Gaspar Gras.

El rey Luis de Baviera posee un grupo de soberbias fuentes, ideadas y creadas por él mismo, en su estupendo parque de Wald-Scholls, Linderhof. Es un paraje admirable, rodeado por altas montañas cubiertas de espesos bosques de abetos y con espléndidas escalinatas de mármol, verdaderas terrazas que conducen suavemente desde el más alto hasta el más bajo parterre. Ningún arquitecto moderno ha demostrado gusto más original y exquisito que el romántico Luis, y como jamás se preocupó de lo que sus caprichos le podían costar, los resultados de sus concepciones son ejemplares únicos por su magnificencia y esplendor que despiertan una general admiración.

Las fuentes, muy numerosas, son alimentadas por reservorios construídos á grande altura en las montañas circundantes, de manera que los chorros alcancen una elevación considerable. Las estatuas, ejecutadas según las órdenes y bajo la asidua vigilancia del rey, son dignas del conjunto y ofrecen una gran variedad de estilos.

Puente de los leones de la Alhambra, Granada

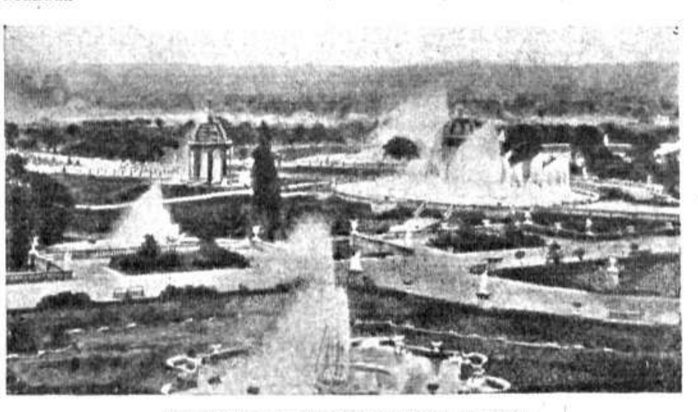


Lago y fuente de Lea Park

Algunas de las fuentes llaman la atención por su sencillez; otras presentan, por el contrario, verdadero lujo de ornamentación, con su gran número de dioses, de diosas, de ninfas, de sirenas y de proteos, todos ellos perfectos hasta en sus más insignificantes detalles.

Por ser muy conocida de todos los lectores no reproducimos aquí la fotografía de la única fuente artística con que cuenta Buenos Aires.

Nos referimos á la obra de la señorita Lola Mora, á la cual, tras un examen de los grabados que ilustran estas páginas, encontraría el lector muy digna de figurar en esta reseña de una de las manifestaciones de arte universal.



Las fuentes del palacio de Cristal, Londres

CASA AMARILLA



Frente de la casa central: C. PELLEGRINI, 657

LA CASA QUE VENDE
MAS BARATO

GRAN SALÓN DE

EXPOSICIÓN

NUESTROS MUEBLES

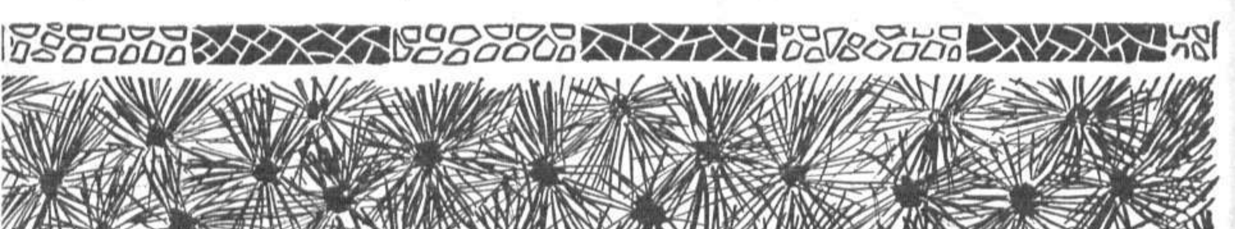
SÓLIDOS
ELEGANTES

NO ADMITEN COMPETENCIA





Juego almohadón tapizado de rica moqueta, **$ 160**

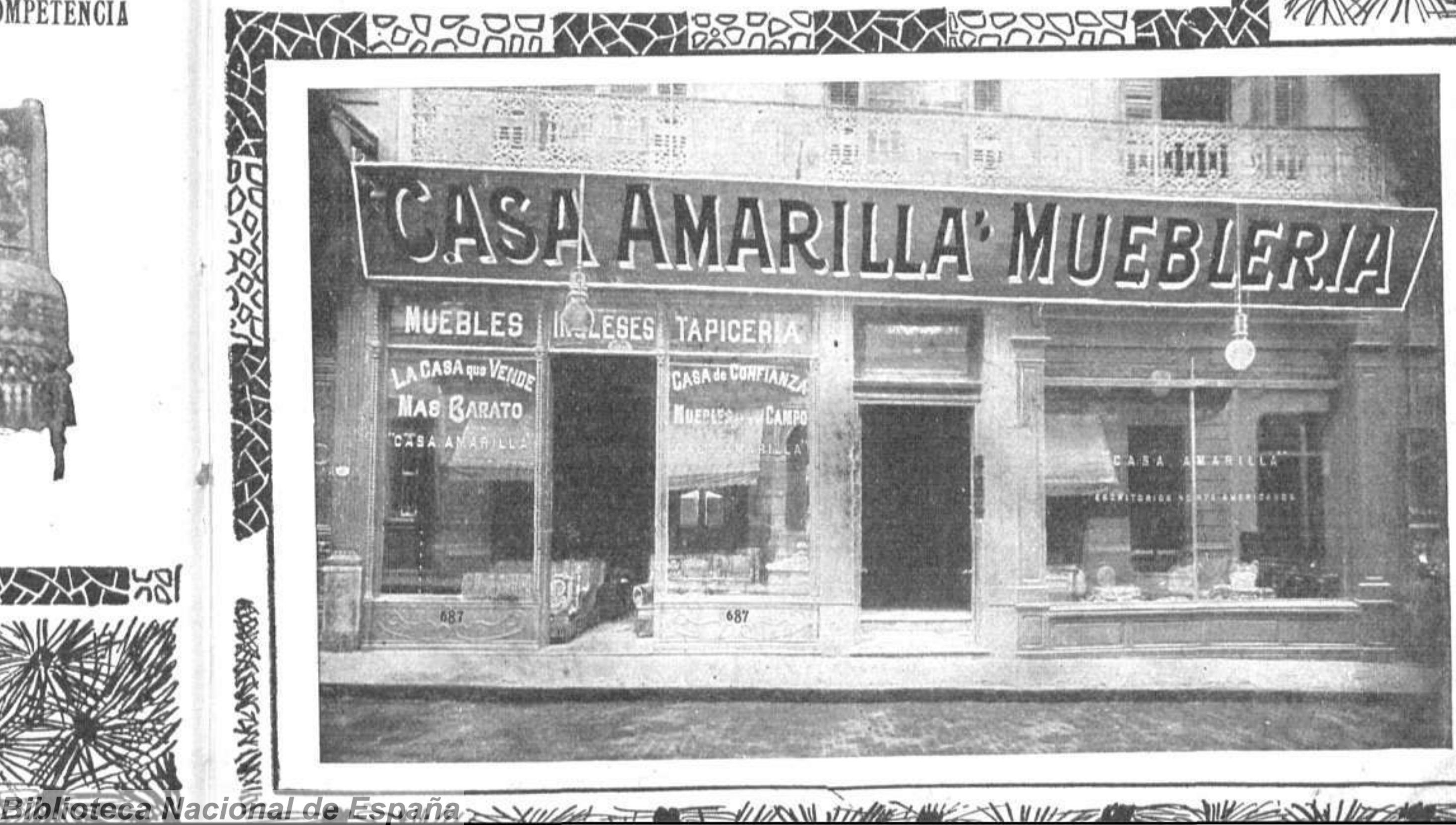


Gran surtido en MUEBLES PARA ESCRITORIOS





PIDAN NUESTRO GRAN CATALOGO
SE ENVIA GRATIS Á TODA LA REPÚBLICA



¡Un nuevo descubrimiento!...—Importantes adelantos de la ciencia

De todos los descubrimientos hechos de un siglo á la fecha, especialmente en el siglo XIX, llamado con razón «de las luces», nada hay que despierte tanto nuestra atención y curiosidad como el hecho por el Dr. Marx Whalley de New York, en virtud del cual las infranqueables barreras que han existido siempre entre lo conocido y lo misterioso ó desconocido, han sido salvadas!

Este descubrimiento puede decirse es de suma importancia para el mundo entero pues conociéndolo podemos obtener no sólo la salud sino también la dicha, la prosperidad, etc.

Observamos á cada instante, sin haber intentado buscar las causas, que determinadas personas ya sea en sus relaciones comerciales, de familia, sociales ó políticas, obtienen grandes ganancias, ó consiguen despertar cariños, simpatías y prestigios. Conocemos políticos á los que podríamos llamar «mudos» y que sin ser tampoco generosos, son sin embargo caudillos y arrastran multitudes. Leemos en los libros que la simple presencia de un general consiguió determinar el éxito de una batalla; que un solo gesto de Goethe fué suficiente para calmar á la multitud que no le conocía y que gritaba en el teatro de Weimar, etc., etc. ¿Cuál es la causa de todo esto? No es otra que el magnetismo.

Comprendemos que habrá más de uno que no habiendo podido servirse de él, hará una mueca de incredulidad, pues ya un distinguido médico en el congreso reunido en Barcelona al tratar sobre la materia lanzó esta exclamación: «¡En verdad que todo lo que sobre el particular se diga ha de juzgarlo siempre pura novela quien no lo haya experimentado, como lo encontrará poco expresivo quien ya *hubiese contemplado y gozado de sus beneficios!*»

Conviene aquí recordar que el célebre académico español Dr. Pulido aseveró que por el magnetismo ó sugestión hipnótica se puede promover las más opuestas disposiciones del alma con la misma facilidad con que un músico arranca á un órgano los más variados sonidos; agregando que desde la tragedia á la comedia, desde *la exaltación más expansiva* hasta *la melancolía* más reconcentrada, sugiere fácilmente el operador toda la escala del sentimiento «sin otros recursos que su mandato».

Es un recurso precioso de la medicina habiéndose podido por medio de él curar enfermedades que todos los médicos y drogas no han conseguido. Sobre este punto no habría más que recordar las palabras del distinguido profesor de Mopelier, Dr. Grasel, terminantes al respecto y en el que se presagiaba que todo el mundo podía servirse de él. ¿Cómo? Este ha sido siempre el quid de la cuestión. Todos aquellos que de tal fuerza se han servido desde los tiempos más remotos hasta nuestros días, han sabido ocultar los medios de que se valen para ello, pero largos y pacientes estudios del Dr. Marx Whalley de New York han podido rasgar el velo que ocultaba ese secreto de pocos para llevarlo á conocimiento del mundo entero, con móviles elevados y altruistas.

Como propaganda de su nuevo descubrimiento, ha recopilado en un libro sus estudios, titulado el Poder Psico-Magnético y lanzado á la publicidad, distribuyendo gratuitamente 10.000 ejemplares.

Para tener uno de esos libros gratis y franco de correo, sólo tendréis la molestia de escribir una carta ó postal al representante del Dr. Marx Whalley—calle Venezuela, 1726.—Buenos Aires (República Argentina), y pida que se le remita á vuelta de correo el importante libro El Poder Psico-Magnético sin ningún gasto ni compromiso para usted. El libro será remitido empaquetado y sin letreros exteriores. Al pedir el libro, indíquese el nombre del periódico adonde ha sido publicado este aviso. Toda la correspondencia es severamente confidencial y reservada.

A las Repúblicas del Uruguay, Paraguay, Chile, Perú, *Bolivia y otras de Sud-América, será remitido el libro* siempre gratis.

Como este aviso no será publicado tan seguido, sírvase cortar ó tomar la dirección para no olvidar.—Nota: Para mayor facilidad hemos instalado nuestro escritorio en Buenos Aires (República Argentina), y así proporcionar mejor servicio y más bien hecha la propaganda en los países de esta América. La dirección es: *Representante del* Dr. Marx Whalley, *calle* Venezuela, 1726, Buenos Aires, República Argentina.

Entierros de todas partes

En Birmania

En Rusia, un entierro de lujo no difiere mucho de los entierros que aquí *vemos, pero el entierro de un pobre, sobre todo* en invierno, ofrece un carácter peculiar, por ser el cuerpo conducido en un trineo, que muchas veces es el que ordinariamente ha servido al difunto ó á su familia, para pasear ó para transportar los productos de su industria. Otro punto de Europa donde los entierros tienen un carácter muy propio, es el Spreewald, la Venecia de Alemania. Cuando el jefe de la familia es el que ha muerto, los animales de la casa reciben la noticia para que sepan quien es su nuevo amo. Está prohibido llorar demasiado en presencia del cadáver, porque se cree que no encontraría reposo, y se encienden bujías á su alrededor, por miedo á que acudan los ratones y se coman los ojos. Si el entierro es en invierno, colócase el féretro sobre un trineo que arrastran los acompañantes del duelo, provistos de patines, y llevando sombrero de copa adornado con multitud de lazos y cintas. En el verano, la ceremonia no ofrece otra diferencia que la de hacerse por agua, en barcos que conducen los amigos del difunto, llevando siempre sus indispensables chisteras.

Los países exóticos son los que tienen costumbres fúnebres más curiosas. En Madagascar, si el muerto es pobre, se le envuelve en una tela blanca ó de color, y á hombros de sus amigos, es llevado hasta la sepultura. Pero si se trata de un jefe ó un hombre adinerado, se le envuelve en una pieza de seda roja, se le coloca sobre una armazón de ramas, y cubierto con una tela blanca, se le expone hasta el día siguiente. Durante aquel día, los parientes del difunto, vestidos de luto y con el cabello revuelto, reciben las visitas de todo el pueblo. Cada uno de los amigos trae un poco de dinero para pagar una parte de la tela encarnada, á lo que se llama



Sobre patines, en el Spreewald



TÉ "QUAKER"

Una bebida que, siendo estimulante y saludable, es hoy día de uso común en todas las naciones del mundo y que ha llegado á ser una verdadera necesidad, así como un lujo, para la gran mayoría de los habitantes de nuestro Planeta, es ciertamente merecedora de atraer su atención hacia ella.

Cuando todos los demás Tées han fallado en dar satisfacción, debe probarse el TE "QUAKER", reconocido por peritos como el mejor té que se produce.

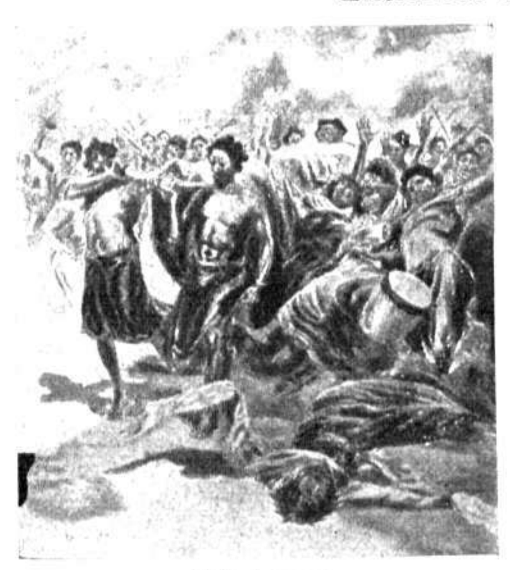
El TE "QUAKER" está en venta en todo Almacén de importancia en todas partes de la República, estando acondicionado en paquetes de ¼, ½ y 1 libra y latas de fantasía de ¼, ½ 1, 3 y 6 libras, peso neto garantido.

• Las latas de ¼, ½ y 1 libra, recién llegadas, son del nuevo modelo y muy bonitas.

FEENEY & Co.
UNICOS IMPORTADORES

= **CANGALLO, 587**
BUENOS AIRES

Entierros de todas partes



En Madagascar

allí pagar el «solombamba». La noche se pasa entonando los hombres cantos graves y monótonos, hasta que el sueño y el cansancio se apoderan de los cantores. Más de una vez, la velada fúnebre se transforma en una desordenada bacanal.

Acompañado de todos los parientes y amigos, el cadáver llega á un mausoleo de familia, después de sufrir por el camino, las más extraordinarias sacudidas y peripecias.

En muchos puntos de la América del Sud, y también entre los indios semicivilizados de Méjico, existe la costumbre del «velorio», que consiste en celebrar una juerga por todo lo alto, con rasgueo de guitarras y á veces hasta con baile, en la habitación donde se tiene al difunto. En Méjico, esta fiesta que precede al entierro, reviste alguna más solemnidad: los indios ancianos cantan con voz temblorosa el «Alabado Viejo», canto funerario tristísimo que oído en el silencio de la noche, produce singular impresión, y que de vez en cuando interrumpe el estallido de un cohete; pero esta solemnidad no impide que la fiesta acabe bebiendo de lo lindo y casi siempre tenga por secuela de la borrachera un combate campal á machetazos.

En China los entierros revisten excepcional lujo. En tanto que llega el momento de partir el entierro de la casa mortuoria, todo es en ésta risa y alegría, hasta que el pariente más próximo del finado entra y dice: «Ha llegado la hora de llorar». Llora todo el mundo á moco y baba, y luego á la voz de «Basta», vuelven todos á reir y á charlar como si nada hubiese ocurrido. Entonces se coloca el ataúd sobre un catafalco portátil cubierto de soberbias telas bordadas, y se pone en marcha el cortejo, que á veces ocupa una extensión de algunos kilómetros. En él figuran portaestandartes con enormes y caprichosas banderas, músicos que soplan en gigantescas trompetas, los hijos del difunto vestidos de blanco, deteniéndose para saludar á los amigos é interrumpiendo sus sollozos con sonrisas á los conocidos. Después sigue el catafalco, sostenido por ochenta ó cien porteadores, y á continuación criados conduciendo la sombrilla del difunto, su silla de manos, su abanico y á veces figuras de papel de tamaño natural, representando los criados y los animales domésticos que pertenecieron al difunto, todo lo cual ha de quemarse sobre su sepultura.



En San Petersburgo.—Entierro de una víctima de las matanzas

Contrasta tan fastuoso ceremonial, con la sencillez de otros pueblos. Los mejicanos del tiempo de Motezuma, enterraban á sus muertos *envueltos en una especie de funda de cuero*. Los australianos de hoy día, hacen algo parecido. Envuelven al muerto en un lío de hojas y hierbas que atan luego sólidamente con cuerdas, dándole una forma parecida á la de un cigarro puro. Este paquete lo echan en una hoya juntamente con sus armas, lo cubren después de tierra, y encima salta y patalea todo el acompañamiento, para nivelar bien el terreno.

En Trípoli, como en los otros países musulmanes, van en los entierros numerosas plañideras alquiladas, que lanzan horribles lamentaciones, comparables á los aullidos de una fiera. Si es un hombre el que ha muerto, se coloca á la cabeza de su ataúd, el turbante que llevaba en vida; si se trata de una mujer, cúbrese el féretro con sus más lujosos vestidos. En cualquiera de los dos casos, los amigos del difunto, sacan de la casa el cadáver, y por el camino se disputan sus amigos el honor de llevarlo á hombros, y se lo disputan de tal manera, que el ataúd pasa constantemente de unos hombros á otros, y recibe más vaivenes y sacudidas que una barca pescadora, en medio de una tempestad.



Un entierro en Córcega

Pero en ninguna parte tienen los entierros un carácter tan extraño como en Córcega. Allí, cuando muere un hombre, se le tiende sobre una mesa, delante de la puerta de su casa, y las amigas y parientes, lloran á más y mejor, mientras una de ellas, la «voceratrice», entona monótona canción en la que se refieren las buenas acciones del finado, é incita á sus parientes á la venganza, si se trata de un asesinato. El entierro suele hacerse de noche, y la costumbre típica en la montaña, es llevar el cadáver montado sobre el caballo que usó en vida, cubierto con un capote, y sostenido en la silla, por medio de cuerdas y horquillas de madera. Un cortejo fúnebre presidido por uno de estos macabros jinetes, es de lo más fantástico, por no decir de lo más terrorífico, que puede imaginarse.

Un entierro parece la ocasión menos propicia para celebrar una fiesta alegre, y sin embargo, este es el carácter que revisten los sepelios de los negros, en la costa occidental de Africa. Se mete el cadáver en un jaulón de madera, para que las fieras no se metan con él, y en torno de tan singular catafalco, los negros cantan, bailan y, sobre todo, beben; beben de lo lindo, hasta rodar por el suelo.

De las costumbres de nuestras campañas van desapareciendo ya aquellas que por lo curiosas podríamos parangonar con algunas de las citadas más arriba. Existe todavía en algunas provincias el velorio del «angelito» con acompañamiento de baile, y el «velorio de la mesa», que se efectúa después de enterrado el difunto.



SÓLO DAMOS ALGUNOS PRECIOS PARA QUE SE JUZGUE DE LA GRAN REDUCCION EFECTUADA EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS

En nuestra Casa Matriz:

CONFECCIONES PARA NIÑOS

TRAJES blusa rusa, casimir inglés, gran fantasía, de 2 á 4 años, $ 2.90; 5-7, $ 3.40; 8-10, $ 3.90; 11-13. . . . . $ **4.40**

TRAJES blusa rusa, en cheviot azul marino, clase extra: de 2 á 4 años, $ 4.40; 5-7, pesos 4.90; 8-10, $ 5.40; 11-13. . . $ **5.90**

TRAJES blusa rusa, casimir inglés, fantasía, buena clase: de 2 á 4 años, $ 3.90; 5-7, pesos 4.40; 8-10, $ 4.90; 11-13. . . . $ **5.40**

TRAJES blusa cazador, pana corderoy, clase fina, botones de nácar: de 3 á 4 años, pesos 7.80; 4-5, $ 8.80; 6-7. . . . . $ **9.80**

TRAJES blusa larga, en paño de lana azul marino, gris, beige y punzó, de 2 á 4 años. . . . . $ **6.75**

TRAJES blusa larga marinero, en terciopelo azul marino, verde, punzó, marrón ó gris, con cuello y puños de seda blanca: de 2 á 4 años. . . . . $ **10.90**

TRAJES blusa larga, cuello redondo, en terciopelo azul marino: de 2 á 4 años. . $ **8.50**

SOBRETODOS en casimir inglés fantasía, clase extra: de 5 á 6 años, $ 10.50; 7-8, pesos 12.50; 9-10, $ 14.50; 11-12. . $ **16.50**

SOBRETODOS forma ulster, en rico casimir fantasía, gustos ingleses, forro de tartán: de 6 á 7 años, 12.50; 8-9, $ 14.—; 10-11, á. . . . . $ **15.50**

SOBRETODOS en paño negro de pura lana, con y sin cuello de terciopelo: de 3 á 4 años, $ 8.80; 5-6, $ 9.90; 7-8, $ 11.—; 9-10, $ 12.25; 11-12. . . . . $ **13.50**

SOBRETODOS para joven, en paño negro, con y sin cuello de terciopelo: de 14, 15 y 16 años. . . . . $ **15.50**

CAPAS en cheviot negro, forradas: de 3 á 4 años, $ 4.25; 5-6, $ 4.75; 7-8, $ 5.25; 9-10. . . . . $ **5.75**

En nuestro Anexo:

CONFECCIONES PARA NIÑAS

VESTIDOS bombasí, forma marinera, colores firmes (para las edades de 2 á 14 años), para 2 á 4 años. . . . . $ **4.—**

VESTIDOS bombasí, adornado con encaje y botones nácar (para las edades de 2 á 14 años), de 2 á 4 años. . . . . . . $ **5.50**

TAPADO de paño, todo forrado, cuello de terciopelo, botones de fantasía, para niñas de 4, 5 y 6 años. . . . . $ **5.—**

SACOS marineros, en cheviot azul marino, con cuello de brin, de 4 á 12 años. . $ **5.50**

CAMISAS para niñas, con puntilla y festón, á. . . . . $ **0.80**

CAMISAS para niñas, festoneadas á mano, á. . . . . $ **1.—**

CAMISAS para niñas, bien adornadas con puntilla y festón, á $ 1.75 y. . . . . $ **1.50**

ENAGUAS para niñas, festoneadas, sin corpiño, para 12 á 14 años, á. . . . . $ **1.—**

ENAGUAS para niñas, con festón, á. . . $ **1.80**

ENAGUAS para niñas, con corpiño, con puntilla, á $ 1.60, 1.40 y. . . . . . . $ **1.20**

ENAGUAS festoneadas, con corpiño, á pesos 2.20, 1.80 y. . . . . $ **1.20**

ENAGUAS para niñas, franeleta de color, festoneada, á $ 1.60, 1.50 y. . . . . . $ **1.20**

ENAGUAS para niñas, bombasí, festoneadas, á $ 2.—, 1.80, 1.40 y. . . . . . . $ **1.20**

BATAS de cama para niñas, con festón, á pesos 1.20 y. . . . . $ **0.95**

BATAS como las anteriores, festoneadas, á pesos 1.50 y. . . . . $ **1.40**

CAMISONES para niñas, con puntilla, á. $ **1.20**

CAMISONES para niñas, con festón, á. . $ **1.50**

CORPIÑOS para niñas, con entredós, puntilla y pasacinta, á $ 2.20 y. . . . . . $ **2.—**

Gath & Chaves

(Sociedad Anónima)

Casa Matriz: Bartolomé Mitre esquina Florida — Anexo: Perú esquina Rivadavia

Pídase nuestro gran Catálogo. Se remite gratis.



LA ALEGRÍA EN EL HOGAR

no puede ser un hecho mientras el jefe de la casa llegue á ella cansado, debilitado, con la cabeza dolorida y agobiado por largas horas de trabajo mental.

El EXTRACTO DE PABST

repone las energías que se han perdido en la lucha diaria, fortifica la mente, da nuevos bríos al espiritu abatido y hace que la vida merezca la pena de vivirse.

Al final de su jornada pruebe «PABST» y verá como cambia la decoración en su hogar.

En FARMACIAS y ALMACENES.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

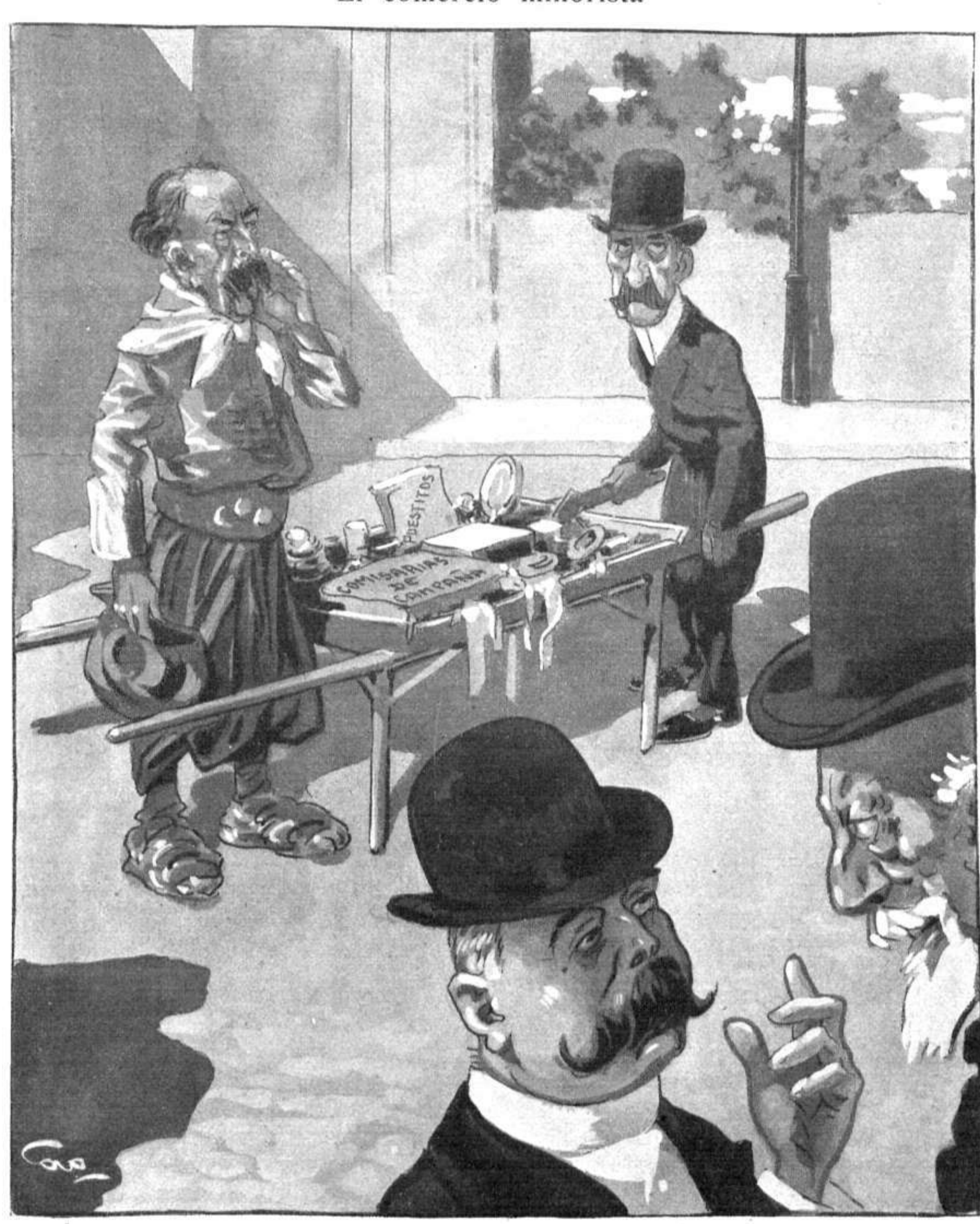
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO XI — BUENOS AIRES, 29 DE AGOSTO DE 1908 — N.° 517

El comercio minorista



—*¡A veinte! ¡A veinte! ¡Todo á veinte! ¡Diputaciones á veinte! ¡Puestitos á veinte! ¡Comisarías de campaña á veinte! ¡A veinte! ¡Todo á veinte!*
—Esta gente es una peste. ¡Nos arruinan! ¿A usted no le molestan?
—¡A mí no! Yo ya me he retirado del comercio. . .

Dib. de Cao.

Sinfonía

Un gran diario tiene que estar á cargo de personas muy versadas en ciencias, artes, literatura y sociología.

¡Ah! ¡los grandes diarios!... Para fundar un gran diario, lo primero que se precisa es capital. Este puede oscilar entre cien pesos y doscientos mil.

Los editoriales deberán ser cortos, substanciosos y vibrantes (sobre todo vibrantes).

El personal de un gran diario con *poderosos medios de información* es numerosísimo.

Así como se dice del que sabe mucho «que sabe la Biblia», la sección telegráfica de un gran diario resulta tan difícil, que es un verdadero milagro.

Si los redactores, al hablar de un colega, dicen *un diario de la mañana*, ó bien *un diario de la tarde*, el éxito es seguro. Los colegas no tienen título.



Con un credo político bien sostenido, la ilustración de las masas salta á la vista. Eso es lo que hace un gran diario.

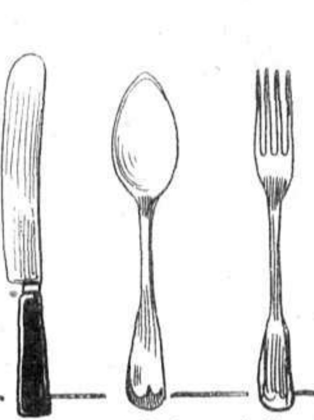
Por eso, y en provincias sobre todo, se le llama á la prensa periódica el cuarto poder.



No se halla así como quiera un repórter modernista de notas sociales (salones, teatros, etc.) Pero el secreto profesional consiste en encontrarlo.



Dicho se está que los anuncios, ó avisos (como dicen los grandes diarios), vienen por sí solos, dada la excelencia del periódico.



Un gran diario no habla sino en nombre del pueblo, de la opinión pública y del país.



Y así es como se cumple la obra periodística de los apóstoles de la idea que tienen vocación para las grandes empresas.

José M.ª CAO.

Dib. del autor.

En honor del general Ortega

Los amigos y compañeros de armas del general Rufino Ortega le ofrecieron el sábado último en el Aue's Keller un banquete para celebrar su cumpleaños.

Asistieron á la fiesta alrededor de ciento cincuenta comensales, en su mayoría jefes y oficiales del ejército.

La demostración fué ofrecida por el coronel Amadeo Balldrich. El obsequiado agradeció la comida en términos elocuentes y con voz de trueno...



Durante el banquete ofrecido por sus amigos

Baile infantil



Concurrentes al baile que, en ocasión de su cumpleaños, ofreció la niña Violet Graham Lloyd

Bodas de oro



Los esposos Tadeo con sus nietos y biznietos

Los esposos Juan Tadeo y Catalina del Monte de Tadeo celebraron el viernes de la semana anterior sus bodas de oro.

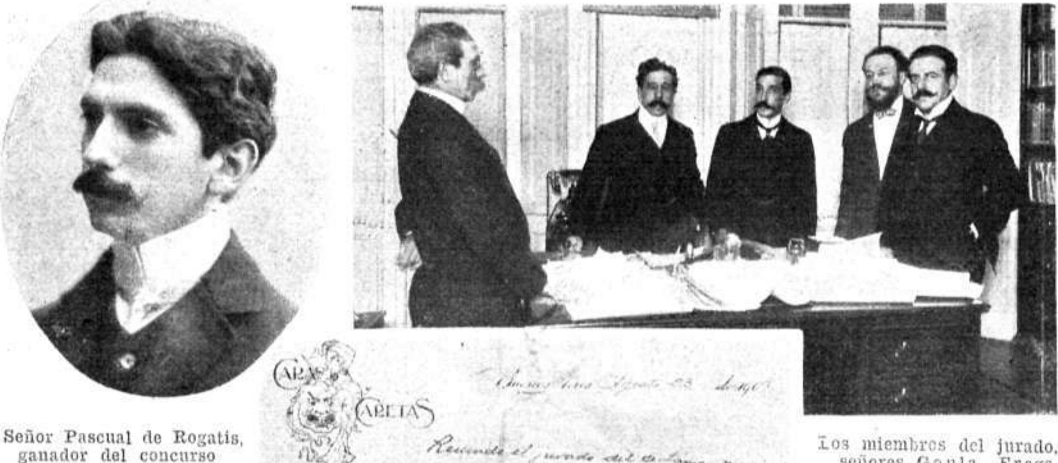
Con este motivo, en la basílica del Socorro se ofició una misa solemne en acción de gracias al 50° aniversario del casamiento del señor Tadeo y su señora esposa.

A la ceremonia religiosa asistieron numerosas familias.

Por la noche, el señor Tadeo ofreció en su casa una fiesta á todos sus descendientes y á las personas de su relación.

La tertulia transcurrió muy animadamente.

El concurso musical de "Caras y Caretas"



Señor Pascual de Rogatis, ganador del concurso

Hemos llegado al momento de la liquidación del concurso musical que, organizado por nosotros, tan buen resultado tuvo.

Según se recordará, las bases del certamen contenían las siguientes estipulaciones principales: tema, la poesía «Visión», de Rafael Obligado; premio, un piano.

El jurado, constituído por los señores Julián Aguirre, Andrés Goula, G. Troiani, Carlos Pedrell y Ventura Fraga, nombres que, juntamente con la seriedad de nuestra revista, eran la más alta garantía que pudieran exigir los concurrentes, se ha expedido ya, consignando en el dictamen «su mejor aplauso para la dirección de CARAS Y CARETAS, por la idea de este certamen, —dice,—que tanto ha contribuído á estimular entre nosotros el cultivo de una de las más finas formas del arte lírico».

En el párrafo anterior al transcripto, el jurado señala que, «atendiendo al fruto de otros certámenes europeos, no puede menos de atestiguar el éxito indiscutible del concurso».

El premio instituído era un rico piano Noeske, modelo 1, formato boudoir, importado por la casa O. P. Borgarello y Cía., hoy Borgarello y Obiglio, de esta ciudad, calle Rivadavia, 838-46, y Avenida de Mayo, 839. El precio al contado de dicho piano, ahora que estos instrumentos se consiguen mucho más baratos que antiguamente, es de 550 pesos. El «Noeske» número 1 es de metros 1.31 de alto, armazón de hierro, cuerdas cruzadas, 7 octavas, construcción solidísima y exterior elegante y serio. Tiene una garantía de 5 años.



Caras y Caretas
Dirección y Redacción

Buenos Aires Agosto 23 de 190[illegible]

Reunido el jurado del certamen musical de "Caras y Caretas", después de un prolijo examen de las obras presentadas acordó por unanimidad de votos conceder el primer premio á la composición firmada "Zophesanim" otorgando asimismo una mención especial á "Quo Vadis" y á "Ars et Labor" y dejando constancia igualmente de las apreciables cualidades manifestadas en "Loreley", "Austral", "Alexander", "Oberon" y "Ageverrot".

Atendiendo al fruto de otros certámenes europeos, no puede menos el jurado de atestiguar el éxito indiscutible de este concurso, el cual revela en el país un grado sobresaliente de cultura artística y un progreso tal que da margen á las mas halagüeñas expectativas.

Por último, cree justo el jurado consignar en este dictamen su mejor aplauso para la dirección de "Caras y Caretas" por la idea de este certamen que tanto ha contribuido á estimular entre nosotros el cultivo de una de las mas finas formas del arte lírico.

Julián Aguirre — Carlos Pedrell
G. Troiani — A. Goula — Ventura Fraga

El fallo

Los miembros del jurado, señores Goula, Fraga, Aguirre, Pedrell y Troiani, reunidos para discernir los premios

El jurado otorgó el premio á la composición firmada «Zophesanim», y mencionó especialmente á las «Quo vadis» y «Ars et labor», y dejando constancia de las apreciables cualidades manifestadas en «Loreley», «Austral», «Alexander», «Oberón» y «Ageverrot». En el próximo número publicaremos la composición premiada. También desearíamos hacerlo con los retratos y las composiciones que el jurado menciona en su fallo, y cuyo número es de siete. Por consiguiente, así lo pedimos á sus autores, á quienes rogamos pasar por nuestra redacción al antedicho objeto.

En esta página aparece el retrato del señor Pascual de Rogatis, favorecido con el premio.

El señor de Rogatis es uno de los espíritus más selectos y una de las mentalidades más robustas de nuestros cultores del pentágrama.

Sus obras sinfónicas le han revelado como un temperamento lleno de vigor y de independencia artística. Es joven. Apenas cuenta 25 años y su obra musical tiene ya proporciones de importancia estética.

Es autor del poema sinfónico «Marto y el Hada» y de otras obras del mismo género, como «Paisaje otoñal», una Suite árabe, etcétera.

Naturalmente, serán destruídos los sobres y las composiciones de los no premiados ni mencionados, si ellos no prefieren venir á recogerlos. En este caso, deben hacerlo cuanto antes.



El «Noeske», modelo núm. 1, premio al vencedor

La enseñanza primaria en Córdoba

—¿Cuántos lados tiene un triángulo?
—Tres, como la Santísima Trinidad.
—¿A qué es igual la hipotenusa?
—A la suma de los cuadrados de los catetos.
—¿Nada más?
—... de los catetos, si Dios quiere.

El espacio es oro



Agente de vapores que está estudiando el nuevo modelo de camarotes para personas que van á Europa con pasajes á precios reducidos.

Dib. de Zavattaro.

La ópera "Aurora".—Los ensayos en el Colón

Los ensayos de la ópera del maestro argentino, Héctor Panizza, siguen haciéndose bajo la dirección de su autor en el teatro Colón.

El estreno debe verificarse en la segunda quincena del próximo mes.

Hasta ahora todo promete un éxito brillante á la producción musical del estimable compositor argentino.

Con esta obra el señor Panizza agrega un nuevo esfuerzo á sus dos óperas anteriores «Il fidanzato del mare» y «Medio evo latino», conocidas y elogiadas ya por el público y la crítica bonaerense. Por otra parte, la labor de este distinguido músico aporta un prestigio manifiesto á las artes nacionales. El señor Panizza, conocido ventajosamente en los teatros líricos del



El maestro Héctor Panizza con Titta Ruffo, Amadeo Bassi, La Puma y Assanti



La orquesta

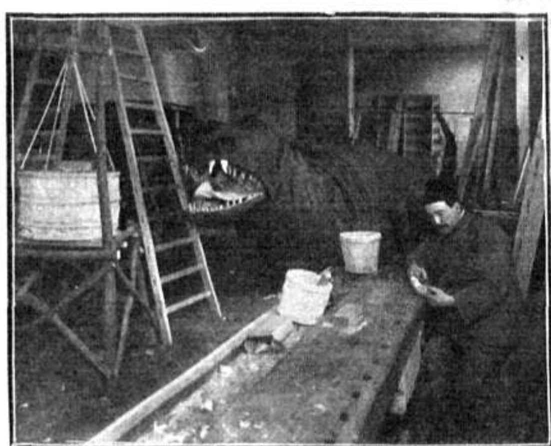


Preparando las pelucas

El coro de mujeres



El coro de hombres



En la atrecería

El cuerpo de baile

viejo mundo, realiza trabajos de todo punto elogiables. En Europa no sólo se le ha aplaudido como compositor sino que también se le hacen grandes elogios como maestro concertador y director de orquesta.

La ópera «Aurora» parece reunir innúmeras bellezas musicales á estar á las opiniones expresadas por los que la han escuchado en audiciones privadas.

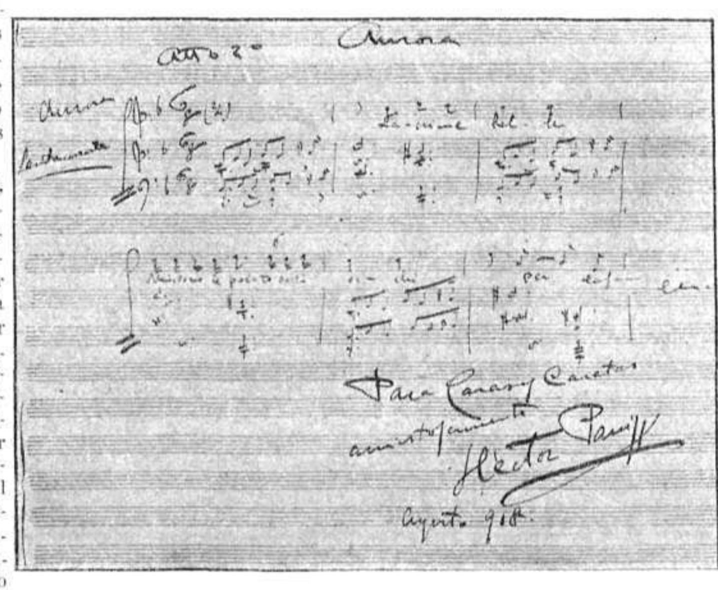
Su estreno pues, será para nosotros un verdadero acontecimiento artístico por tratarse de una obra escrita por un músico argentino, con un libreto de ambiente nacional, hecho por el señor Héctor C. Quesada y vertido al italiano por Luigi Illica, y además por representarse en nuestro primer teatro con todas las exigencias escénicas requeridas por la nueva obra del señor Panizza.

Las decoraciones y los trajes de «Aurora» han sido confeccionados de acuerdo con el criterio de otro artista argentino, el pintor Pío Collivadino.

El libreto consta de cuatro actos y en él se desarrolla un asunto relacionado con los albores de nuestra independencia.

Entre el segundo y el cuarto acto figura un intermezzo épico del cual tenemos excelentes informes artísticos. El señor Panizza ha impreso en esas páginas musicales la epopeya que precedió á la gloriosa revolución del 25 de Mayo.

Los principales artistas del teatro Colón cantarán la obra dirijidos por su autor.



Autógrafo musical del maestro Panizza

Necrología

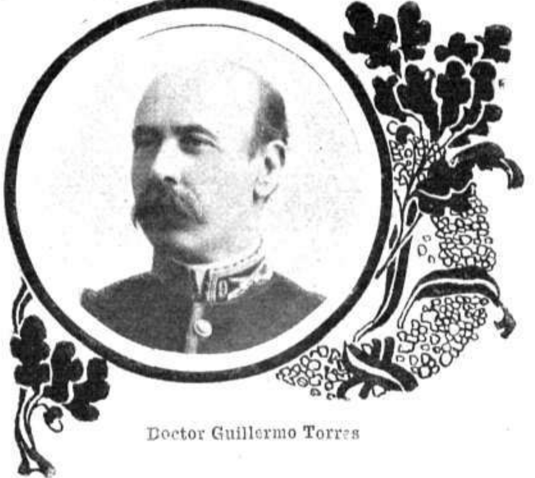
Fué unánimemente sentido el fallecimiento del doctor Guillermo Torres, caballero culto y distinguido, que había sabido conquistarse numerosas simpatías.

En los diversos cargos públicos que desempeñó con acierto, puso de relieve sus méritos personales y su preparación intelectual, prestando importantes servicios al país.

Como funcionario se distinguió siempre por la corrección de sus procederes. Fué dos veces electo diputado nacional; la primera vez, el año 1888 por la provincia de Buenos Aires, y al vencer su período fué llevado nuevamente al congreso por sus electores de la capital federal.

Ocupaba últimamente el cargo de procurador del tesoro que desempeñó con su acostumbrada corrección.

La inhumación de sus restos exteriorizó elocuentemente el aprecio que gozaba en la sociedad.



Doctor Guillermo Torres



Señora Adela Bermúdez Sandoval de Gómez



Señora Matilde M. de Soriano



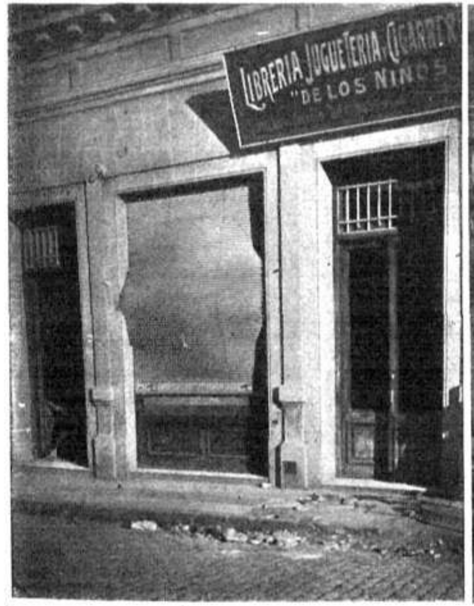
Señor Manuel González



Señor Atanasio Aguirre

Explosión de gas

La rotura de un caño maestro produjo el viernes de la semana pasada un escape de gas que puso en peligro un barrio de la capital, motivando distintas explosiones é incendios y la semi-asfixia de familias enteras. Afortunadamente, las consecuencias de todo esto pudieron ser conjuradas por los bomberos, la policía y la Asistencia Pública, pero en el caso de la librería de la calle Tucumán, 1490, la explosión fué tan violenta que causó serios perjuicios en el edificio y las instalaciones, y aun en los linderos.



El frente de la juguetería establecida en la calle Tucumán, 1490, donde se ve la cortina metálica, vencida por los gases



Aspecto del interior de la casa, después de la explosión

Nuevo tratamiento

Todas las mañanas, cuando el anciano doctor se dirigía al Hospital de Niños para hacer su cuotidiana visita, encontraba al pequeñuelo sentadito en el *umbral de la puerta* de una modesta casa. Siempre estaba solo y siempre calladito, con ese aire de gravedad precoz que en los niños pequeños tiene tanto de cómico como de triste.

En los primeros días el doctor se conformó con mirar al niño con aquella expresión bondadosa que nunca se había apartado de sus ojos cuando se dirigían á una criaturita.

El amor á los niños constituía la mayor de sus debilidades.

A las pocas semanas, y como observara que el niño también le miraba cariñosamente y que, al verle aparecer por la esquina, le sonreía como á persona conocida, se decidió á romper el hielo; y una mañana, saltando por encima de los convencionalismos de la etiqueta y sin previa presentación, al llegar frente al pequeño se detuvo, le contempló en silencio unos instantes, no sabiendo cómo iniciar el diálogo, y, por último, metió la mano en el bolsillo derecho del sobretodo, del que nunca faltaba algún bombón de chocolate con que obsequiar á sus amiguitos; sacó dos, tentadores y relucientes por el papel metálico de colores chillones que los envolvía, y se los ofreció al nene, diciéndole:



—¿Te gustan los bombones?

El interpelado clavó en el doctor sus grandes ojos negros y sonrió; luego enrojeció súbitamente y bajó la vista con aire avergonzado. Pero ni contestó á la pregunta ni se resolvió á tender la mano á la tentadora golosina.

—Toma, para ti—insistió el doctor. E inclinándose, depositó los bombones en la regordeta y no muy limpia *manecita del pequeño.*

—*Gasia*—murmuró el niño, en voz muy quedita y enrojeciendo aún más.

—¿Cómo te llamas?

—*Pablito*—respondió gravemente el niño, y se entregó de lleno á la tarea de despojar un bombón de su purpúrea envoltura, cuidando de no romperla ni ajarla demasiado.

—¿Con que Pablito?... ¡Vaya, vaya!... Tienes un nombre muy lindo...

Y no ocurriéndosele por el momento otra cosa que decirle, le acarició, dándole unas ligeras palmaditas en las mejillas, y siguió su camino, tan satisfecho y hueco *como un mozalbete al recibir la primera sonrisa de la* dama de sus pensamientos.

Tal fué el diálogo con que quedó sellada la amistad del sabio doctor y del diminuto Pablito.

A partir de aquel día, ni una mañana dejó el doctor de detenerse un momento *á echar un párrafo* con Pablito. Decíale cuatro tonterías; contestaba el pequeño, casi siempre, con monosílabos ó con alguna palabra mutilada despiadadamente; cuando no, se encerraba obstinadamente en caprichoso mutismo. Venía en seguida la entrega de los consabidos bombones, y el anciano continuaba en interrumpida marcha, mientras Pablito recobraba su aspecto grave; y siempre callado y sentadito *en el escalón de mármol del umbral, despojaba* lenta y cuidadosamente á los bombones del papel metálico que los recubría.

Una mañana el doctor se sintió hondamente contrariado: no llovía ni hacía frío, y, sin embargo, Pablito no estaba sentado á la puerta de su casa. El doctor se detuvo, miró hacia dentro y, á través de los vidrios de la cancela, vió el patio desierto y tristón, en el que no se oía ni una voz ni el más ligero ruido. Aun esperó unos instantes, al cabo de los cuales hizo un ligero gesto de disgusto, y siguió hacia el hospital, con aire preocupado.

El día siguiente también faltó Pablito á la cita. *y en el hospital, desde la hermana superiora* hasta el último enfermero, todos se dieron cuenta de que algo extraordinario le ocurría al doctor y le tenía abstraído y desasosegado.

Al terminar la visita, maquinalmente dió algunos pasos hacia el norte, como para dar su acostumbrado paseíto antes de almorzar; pero de improviso se detuvo y, á paso apresurado, tomó en dirección contraria, hasta llegar á la casa de su amiguito.

Una señora de unos treinta años, gruesa, vestida con sencillez, pero con una pulcritud que revelaba su amor á la limpieza, abrió al doctor y le preguntó qué se le ofrecía, mientras le contemplaba con curiosidad.

El doctor explicó en pocas palabras el objeto de su visita. Había tomado cariño al nene, se había acostumbrado á verle todas las mañanas, y esa costumbre se había convertido en una necesidad. Su ausencia de la puerta, además, le había sugerido el temor de que estuviera enfermo.

Y no se había equivocado. La mamá le confirmó su sospecha, y haciéndole pasar á la habitación en que se hallaba el enfermito, le dijo que, por orden del médico, le tenía en cama y cada dos horas le daba una cucharadita de una medicina que le había recetado.

El doctor escuchó atentamente el diagnóstico formulado por su colega, examinó la receta, reconoció proli*jamente al niño, que yacía dominado* por una gran postración, y dijo á la señora:

—¿No hay más niños que Pablito en su casa, señora?

—No, señor—respondió la mamá, que seguía con curiosidad, mezclada de asombro y ternura, todos los movimientos del doctor.

—Sí; eso es...—dijo éste, como hablando consigo mismo. Luego, dirigiéndose de nuevo á la madre, le dijo:

—El médico que asiste á su niño es hombre de saber y de conciencia; le conozco desde hace muchos años... pero esta vez creo que se ha equivocado. Si usted *me lo permite, volveré dentro de un momento, para* traer la medicina que ha de curar á nuestro querido Pablito.

Y sin esperar la respuesta de la madre, salió apresuradamente del dormitorio y de la casa.

Una hora más tarde estaba de vuelta. Entró con aire triunfal y llevando un grueso envoltorio que colocó á los pies de la camita del niño.

—Vamos á ver si me he equivocado—dijo, frotándose las manos y haciendo sentar á Pablito en la cama; y cortando los hilos que sujetaban el misterioso bulto, sacó de él una porción de juguetes; elefantes, perros y gatos de trapo, un muñeco con resorte, un tren en *miniatura, una pelota colosal y otras varias chucherías,* á cuya vista el enfermito se puso á palmotear y reir, sin saber á cual echar primero la mano.

Y gozoso al ver el efecto producido en el enfermo, por su original medicación, dijo á la madre, que, anegada en llanto, no encontraba palabras con que expresarle su gratitud:

—Sí, señora; la enfermedad de su niño no era otra cosa que tristeza, por no tener con quien ni con qué jugar. La alegría es tan necesaria al niño como el sol, el aire y la limpieza... ¡Y aun tantos adultos se consumen, se consumen y mueren sin que sepamos determinar porqué... fisiológicamente!...

Y al salir, *quiso despedir* al coche que le había conducido desde la juguetería; pero al echar mano al bolsillo para pagar el viaje, cambió de opinión: subió en el carruaje y se hizo conducir al hospital.

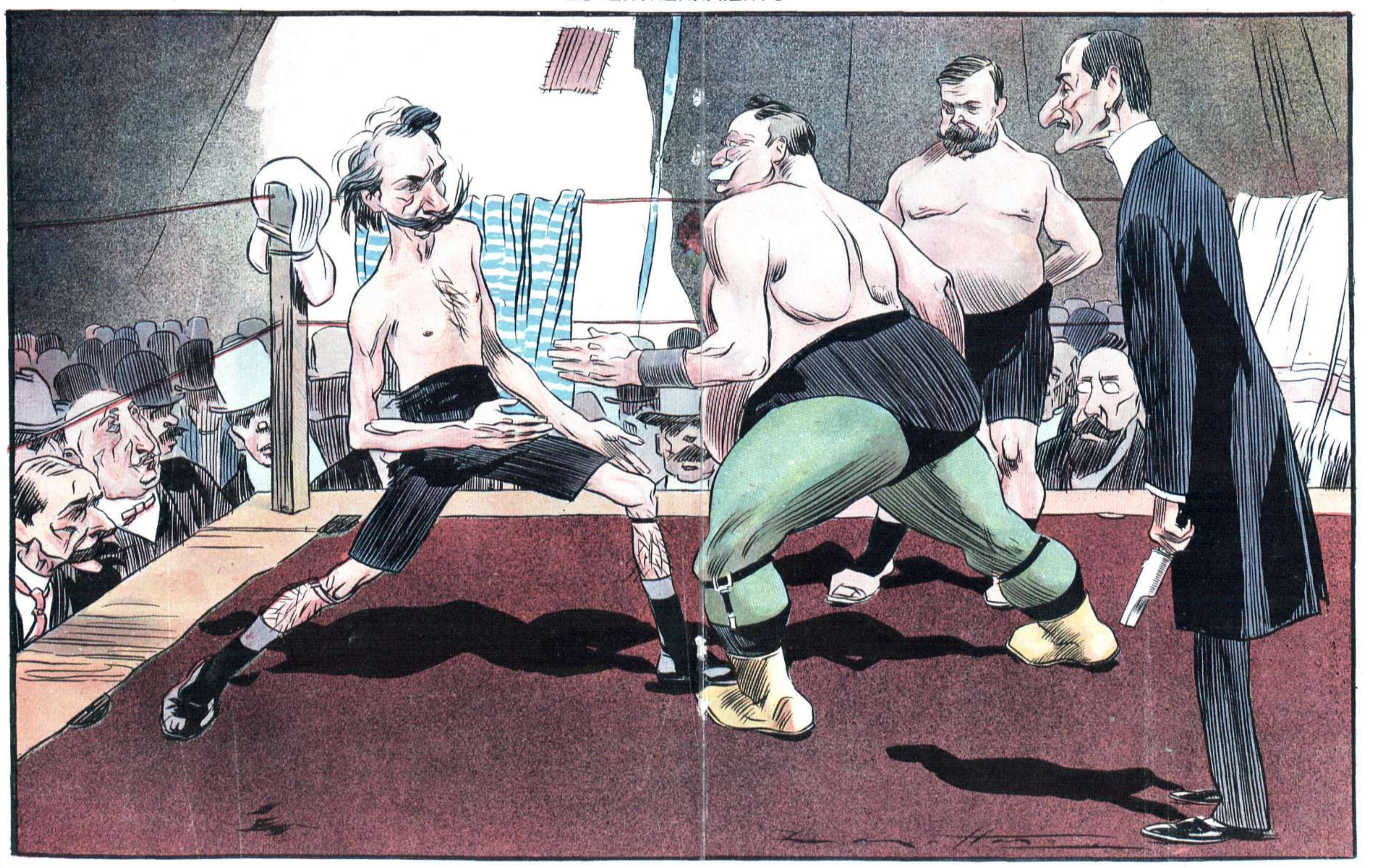
Es que se había entusiasmado de tal modo en la juguetería, que en ella se dejó hasta el último centavo, y al querer despedir el coche, se dió cuenta de que no tenía con qué pagarle.

Emilio Vera y González.

Dib. de Eusevi.

CAMPEONATO DE LUCHA

EL ENTRENAMIENTO



VOCES DEL PÚBLICO: —¡No se le prenda 'é las mechas!... —¡Guarda con el floripón!... —¡Tongo! ¡Tongo!... —¡Largale con El Bagual!... —¡No te declarés en huelga, Melena!... —¡Cuidao con la zancadilla!... —¡Con la zancadilla del juez!... —¡Que no paguen Justos por pecadores!...

Dib. de Zavattaro.

Las nubes

Para «Caras y Caretas».

Un dia llegará para la tierra, dentro de muchos años, dentro de muchos siglos, en que ya no habrá nubes.

Esas apariciones blancas ó grises inconsistentes y fantasmagóricas, que se sonrosan con el alba ó se doran á fuego con el crepúsculo, no más, incansables peregrinas, bogarán por los aires.

Los grandss océanos palpitantes, que hoy ciñen y arrullan ó azotan á los continentes, se habrán reducido á mezquinos mediterráneos y en sus secas cuencas enormes, que semejarán espantosas cicatrices, morará el hombre entre híbridas faunas y floras.

Debido á incesantes filtraciones, el agua en las honduras de la tierra amalgamada con otras sustancias, tendrá otras formas, otras propiedades y se llamará de otro modo.

El sol, padre de la vida, llegado á un ciclo más avanzado de su evolución, alumbrará y calentará menos. Su luz, que en épocas prehistóricas, pasó del blanco al amarillo, habrá pasado ya del amarillo al rojo, como Antarés y Aldebarán.

Por efecto del menor calor y del menor caudal de las aguas, la evaporación habrá de ser muy menos considerable que ahora y una gran sequedad reinará en la atmósfera.

¡Ni nubes, ni lluvias!

El cielo, de un perenne, de un incontaminado azul, se combará serenamente sobre la tierra.

Por las mañanas, un leve tinte rojo, en el orto, anunciará la aurora; por las tardes, un decrecimiento brusco de la luz, presidirá á las tinieblas.

No más volcanes ignívomos, ni más prodigiosas cordilleras de oro; ni más inmensos abanicos de fuego con varillajes nacarados; ni más piélagos de llamas, ni más entonaciones malva, lila y heliotropo, entre las cuales brille la estrella de la tarde.

Los poetas experimentarían entonces una suprema tristeza; pero ya no existirán los poetas. El último se habrá extinguido hará muchos siglos.

* * *

La humanidad de entonces, sabrá empero, porque se lo enseñen, que hubo aguaceros y tormentas sobre el planeta, como hoy sabemos que hubo ictiosaurios y plesiosaurios; que masas de vapores fingiendo monstruos de plomizo vientre, rodaban amenazantes, preñadas de electricidad, y que ya fecundaban la la tierra con el jugo vital de su seno, ya la inundaban y desolaban.

Sabrá que en algunos climas, dias y hasta meses enteros, un velo gris impedía la vista del sol; que habia metrópolis donde el azul del cielo era casi un milagro...

Sabrá estas cosas y acaso también, por las descripciones literarias y por los lienzos, muy raros, que hayan podido conservarse, tendrán una idea de lo que eran las nubes. Cosa portentosa debían ser, sobre todo en las transfiguraciones de la aurora y del crepúsculo, ya que encantaron las meditaciones de los artistas y de los sabios y extendieron su telón de magia y de ensueño sobre el idilio de los amantes; ya que crearon todo un género pictórico y todo un género literario. Cosa maravillosa debieron ser, cuando habia hombres que no amando ni á la patria ni á la gloria, como aquel extranjero de Baudelaire, podían exclamar sin embargo:

—«J'aime les nuages, les nuages qui passent, la-bas... les merveilleux nuages...»

Cosa imponente debieron ser cuando el *Hijo del Hombre* amenazaba venir á juzgar á la humanidad sobre las nubes del cielo...

Cosa debieron ser por todo extremo fugitiva, cuando el idumeo Job afirmaba que la vida humana pasa ligera como ellas... *sicut nubes*.

Y los hombres de entonces, pensativos á veces, querrán evocar la imagen de un estrato, de un cirro ó de un cúmulo; querrán figurarse la gracia alada é imprecisa de un celaje... y no lo lograrán...



* * *

Sin embargo, muy de tarde en tarde casi de siglo en siglo, tal como ahora vienen esos enigmáticos viajeros del éter que arrastran cauda como los viejos reyes, aparecerá en el azul el prodigio de una nubecilla...

Será más leve que el alma de una pluma...

A través de ella, como á través de la tenuidad gaseosa de los cometas, podrán mirarse hasta las pequeñitas estrellas.

Leve, ágil, ideal, nacarada, incomparable; verdadera visión de ensueño, cruzará por el aire...

Los hombres saldrán entonces de sus casas para contemplarla. Extáticos permanecerán mirándola y remirándola... y las hondas hertzianas llevarán este mensaje por todo el haz de la tierra:

«Hoy... en tal región... en tal instante, ha aparecido una nube... ¡una blanca y maravillosa nube!»

Amado NERVO.

Dib. de Hohmann.

El candidato socialista doctor Juan B. Justo

El meeting celebrado últimamente por el Partido Socialista Argentino para pedir al gobierno la convocatoria de elecciones á diputados nacionales, parece que conmovió hondamente al patriarcal pacifismo de don Marco.

Ello es que al día siguiente el ministro conversó con el presidente de la república y se expidió en seguida el decreto respectivo convocando á elecciones de dos diputados por la capital.

El partido socialista se apresta á luchar con entusiasmo en la próxima campaña electoral. Tienen esperanzas de vencer y llevar al congreso á dos de sus miembros.



El doctor Juan B. Justo, en su estudio



Con su esposa y sus hijos

Los candidatos proclamados por los socialistas en una reciente asamblea son los doctores Juan B. Justo y Alfredo L. Palacios.

Para conocer algunas opiniones é ideas del partido, entrevistamos al doctor Justo, una de las figuras más prestigiosas del socialismo argentino.

—¿Cree usted, le preguntamos, que en las próximas elecciones salgan triunfantes los dos candidatos socialistas?

El doctor Justo se puso serio y nos respondió en seguida:

—Creo en el triunfo; no puedo, como socialista y como candidato, dudar ni un solo momento de la victoria.

Por lo demás, las dos bancas vacantes lo están sólo por un año, tiempo que no seducirá grandemente á los partidos políticos para movilizar elementos electorales y distraer mucho dinero en la adquisición de libretas.

—¿Cuántos votos alcanzarían á tener los dos candidatos?

—Es de presumir que el partido socialista tenga esta vez alrededor de ocho mil votos, cantidad obtenida por el doctor Palacios en las últimas elecciones de la capital.

Cualquier partido burgués para alcanzar igual número de sufragantes, además de un gran movimiento electoral en todas las circunscripciones, tendría que gastar muchos miles de pesos. Y eso no conviene, dada la brevedad del tiempo que durarán las dos diputaciones...

Es todo cuanto puedo decirles sobre las próximas elecciones.

El partido socialista, lo mismo que la totalidad de sus afiliados harán todos los esfuerzos posibles para que salga triunfante la lista de sus dos candidatos...

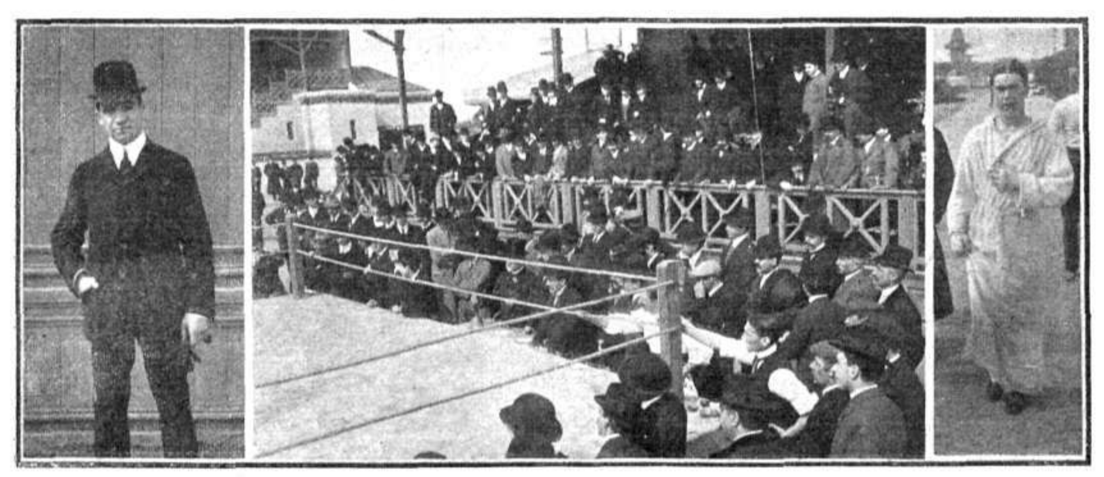
El optimismo del doctor Juan B. Justo es el optimismo de la mayoría de los socialistas. Todos creen en el triunfo, dadas las condiciones especiales de las elecciones próximas.

Y triunfarán, seguramente, siempre que los elementos de los otros partidos no se pongan en juego y siempre que la santa voluntad electoral de don Benito Villanueva y las huestes balvanerianas de don Pedro lo permitan. Si no lo permiten, los candidatos socialistas tendrán que resignarse una vez más.



A la sombra de un ombú

Un asalto de box



El campeón Gould — La concurrencia en la Sociedad Sportiva — Culpín



El referee ingeniero Newbery, y los segundos, en el ring



Los boxeadores dándose la mano



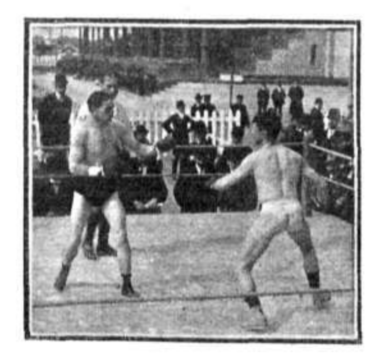
En guardia




Golpe formidable de Gould y parada magistral de Culpín



Una trompada de Gould, que dió en un ojo á Culpín

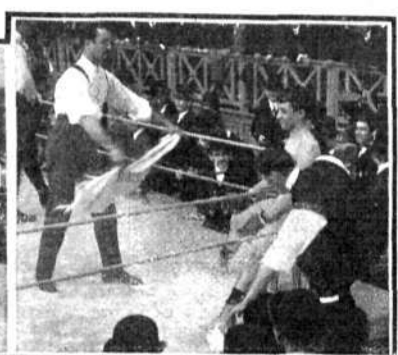


Gould gambeteando

A raíz de los últimos asaltos de box efectuados en Buenos Aires, se presentaron argumentos muy serios contra tales espectáculos, que han sido llamados perjudiciales para nuestra cultura. Ignoramos cual será, definitivamente, el criterio argentino á este respecto, pero es interesante señalar que los asaltos fueron presenciados por personas cultas y respetables, y que no es en los países menos cultos donde el box es permitido ó tolerado. También es conveniente señalar como un hecho igualmente interesante, que otros espectáculos y deportes, en los primeros tiempos de su introducción, han sido también duramente calificados, y luego se les ha admitido enteramente é incorporado á nuestros espectáculos y deportes comunes, habiendo lo mismo seguido la cultura general su curso ascendente.



Momento de apuro para Culpín



Gould, después del segundo round

El último asalto de box se efectuó el domingo en la Sociedad Sportiva, entre los profesores Gould y Culpin, quedando vencedor el primero, y el segundo hecho un ecce homo. Después del cuarto round, Culpin ya no pudo levantarse. Actuó de juez el conocido ingeniero señor Jorge Newbery, y el ex diputado Delcasse de cronometrista. La concurrencia que asistió al match ascendería á doscientas personas.



Caída de Culpin á consecuencia de una serie de trompadas en la cabeza

Culpin caído á consecuencia del «cross counter» que decidió su derrota



Culpin haciendo esfuerzos para levantarse, mientras Gould le espera...



... para darle otro puñetazo en la cara y derribarle casi desvanecido

Culpin desmayado



Sosteniéndole junto á las cuerdas

Culpin yendo á la enfermería

El «cross counter», golpe que decidió su derrota

El "Etruria" en San Nicolás



El jefe y la oficialidad del «Etruria», con las autoridades del puerto



La marinería

Ante el monumento de Suárez



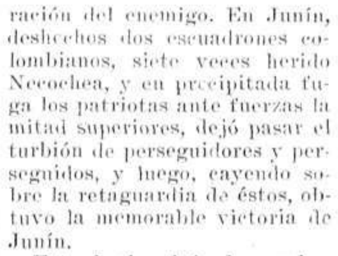
El vicecónsul italiano, cav. Canessa, pronunciando su discurso de bienvenida á los marinos italianos



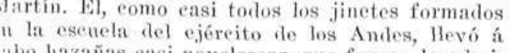
El crucero fondeado frente al puerto

La hija del héroe de Junín, al pie del monumento de su padre

Nuestro corresponsal en Coronel Suárez ha tenido la suerte de poder fotografiar á la única hija del héroe de Junín, al pie del monumento de su padre, en el momento en que ella fué á hacerle una piadosa visita. No sin orgullo aparece la anciana señora, de pie junto al zócalo que sostiene el busto del bravo granadero. Y nada más justo que ese orgullo, si se recuerdan las proezas militares del compañero de San Martín. Él, como casi todos los jinetes formados en la escuela del ejército de los Andes, llevó á cabo hazañas casi novelescas, que fueron la admiración del enemigo. En Junín, deshechos dos escuadrones colombianos, siete veces herido Necochea, y en precipitada fuga los patriotas ante fuerzas la mitad superiores, dejó pasar el turbión de perseguidores y perseguidos, y luego, cayendo sobre la retaguardia de éstos, obtuvo la memorable victoria de Junín.



Este hecho fué el asombro de Bolívar, que sin tomar parte en la batalla comenzaba á retirarse, abandonando la caballería á lo que él creyó un desastre. Rindiendo homenaje á la pericia y al valor de Suárez, dió á sus escuadrones el nombre de Húsares de Junín.



Fot. de Caras y Caretas.

50.º aniversario de la Colonia San Jerónimo



La comisión directiva en el acto de saludar á las autoridades locales



Los estandartes de las diferentes sociedades, durante el Tedéum



Señoritas representando los 22 cantones de Suiza, en el momento de formarse el desfile histórico



Los niños de la escuela fiscal, en el desfile



Conduciendo el rancho que construyeron los primeros colonos

Ha sido celebrado con gran entusiasmo en Santa Fe el 50.º aniversario de la fundación de la colonia San Jerónimo, situada en el 5.º distrito.

La comisión directiva que tuvo á su cargo los festejos no descuidó ninguno de aquellos detalles que pudieran poner de relieve los adelantos y progresos alcanzados actualmente en las tareas rurales.

Así, han podido observarse los primeros arados que utilizaban los primeros sem-

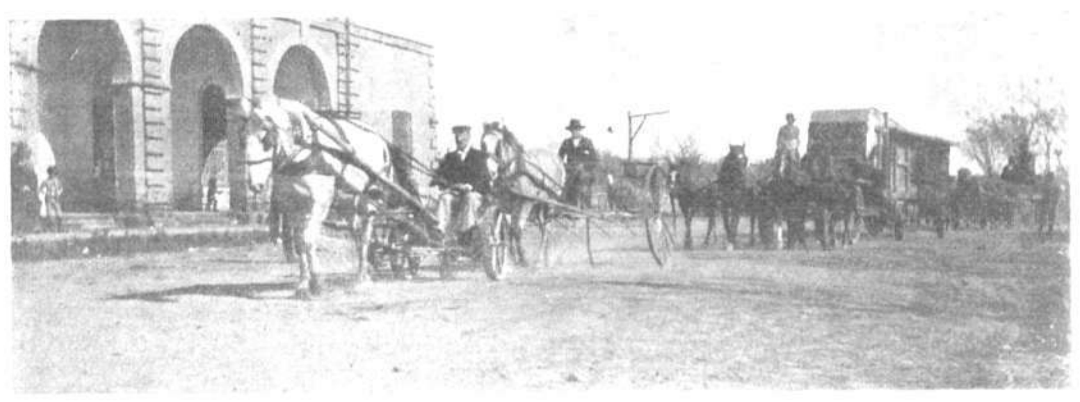
Los arados de madera primitivos, seguidos del sembrador



Herramientas que servían para cosechar el trigo y lino, y como llevaban el trigo arrastrándolo en un cuero



El carro representando el modo primitivo de los leñadores



California primitiva tirada á sangre

bradores, las herramientas y medios de transporte primitivos; estableciendo un paralelo con lo que actualmente se usa, y que habla mucho en favor del esfuerzo y dedicación de los colonos.

La exposición de animales, ha merecido un justísimo aplauso, pues ella representa el más encomiable esfuerzo, exhibiendo ejemplares que hacen esperar grandes progresos en el refinamiento ganadero de aquella localidad.



La comisión del jurado, compuesta de los señores Z. Berraz, L. Guerín, C. Nelson, E. Galinder, F. Remhardt y M. de la Peña

Al Tedéum, que constituyó la ceremonia oficial, siguieron gran número de festejos populares.

En San Jerónimo se conserva todavía el primer rancho construído por los colonos.



Vista general de la feria

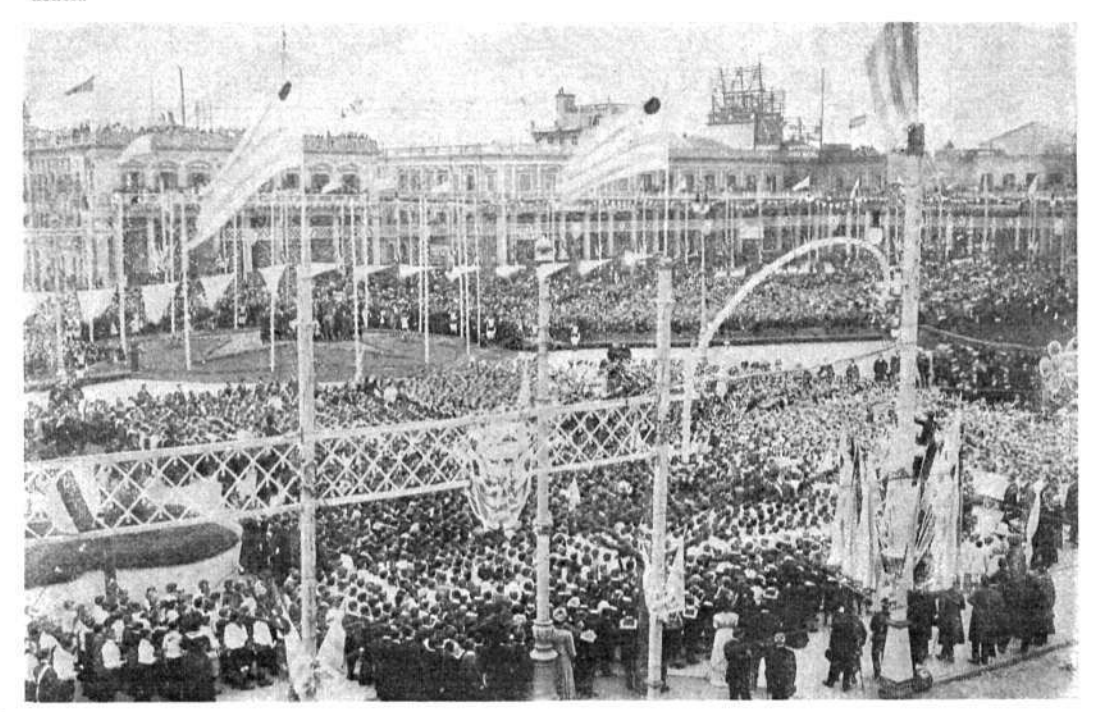
Montevideo.—La fiesta patria



El maestro Stampanoni, dirigiendo la orquesta en la plaza Independencia



Los niños de las escuelas dirigiéndose á la misma plaza, para cantar el himno patrio



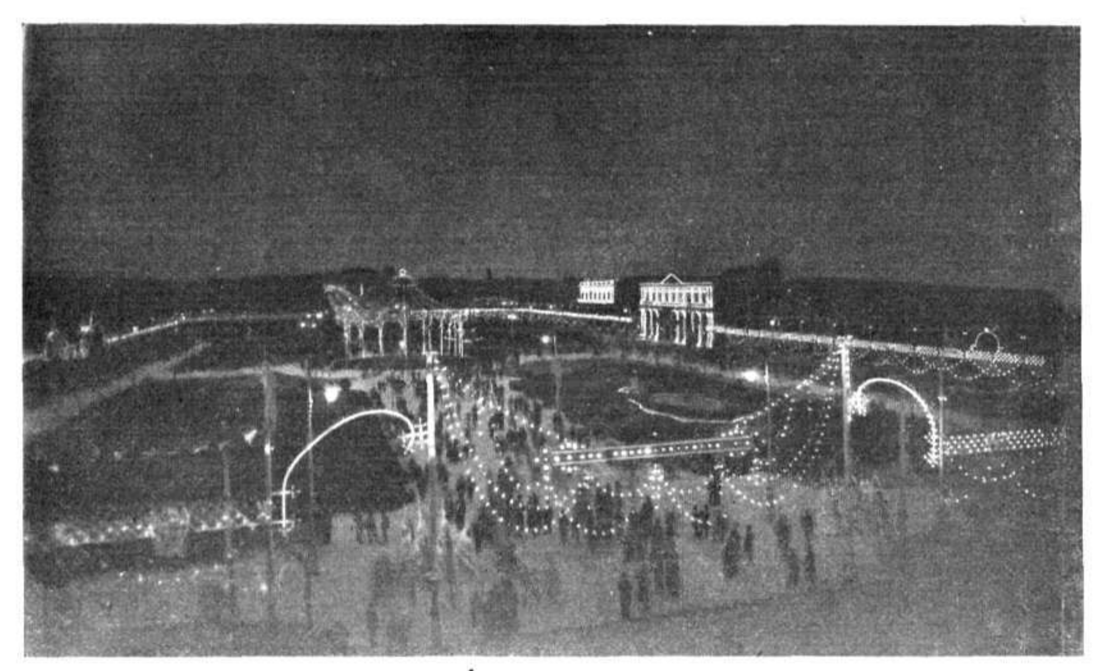
Aspecto de la plaza durante el himno



La concurrencia en los balcones y calles



El público en la plaza

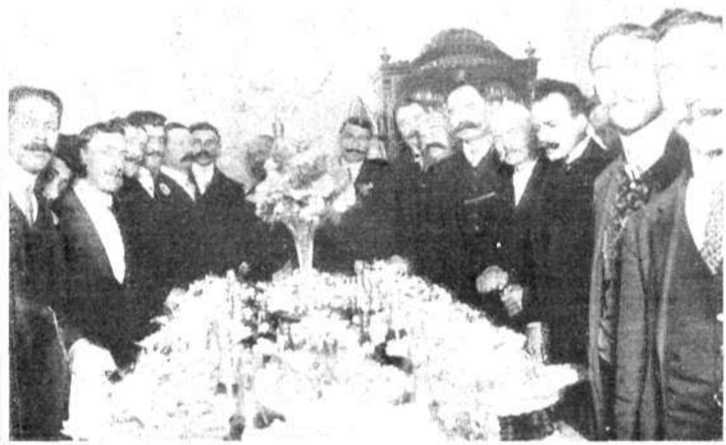


La iluminación en la plaza Independencia

El comercio y el presidente. — La joven Turquía en el Uruguay



Portada del álbum ofrecido por el comercio al presidente de la república



Los sirios de Montevideo, festejando el advenimiento de la era constitucional en Turquía

El duelo Mitre-Sienra Carranza

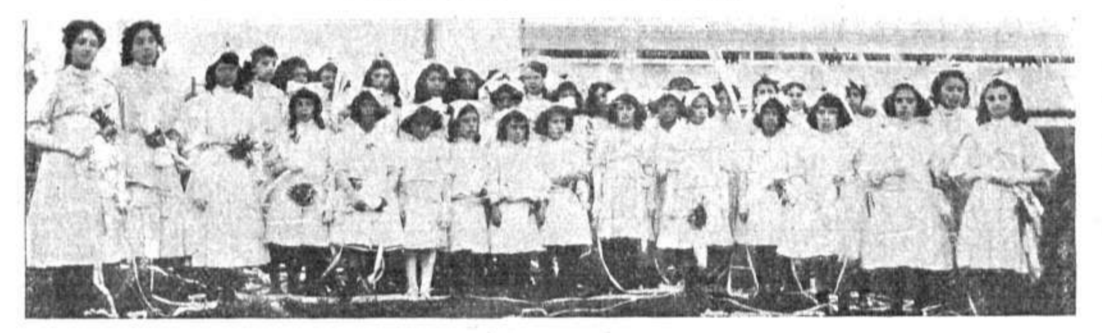


Los duelistas sitiados por la policía, en la ciudad de Rivera



El doctor Sienra Carranza y sus padrinos, en Santa Ana do Livramento

Paysandú.—Garden party



Grupo de niñas que cantaron el «Guernikako Arbola»



Los niños que ejecutaron los ejercicios atléticos

Muy interesante resultó el garden party efectuado últimamente en Paysandú para allegar fondos á beneficio de las instituciones protectoras de la niñez desvalida.

La fiesta fué organizada muy inteligentemente, aprovechándose el concurso de la colectividad vasca, merced á lo cual hubo varios números en alto grado originales, que sostuvieron la curiosidad de la concurrencia y que fueron especialmente aplaudidos.

Por ejemplo, un coro de niñas entonó el «Guernikako Arbola», que, como se sabe, es una bella canción eúskara dedicada al roble de Guernica, símbolo de las libertades vascas.

Los niños se presentaron con boinas y vestidos de pelotaris; y con tan propia indumentaria jugaron varios partidos de pelota.

Aparte de esto, hubo algunos juegos puramente infantiles, como ser el tradicional gran bonete.



Jugando una partida de pelota



El gran bonete

Excursión patriótica á la Florida



Durante los discursos al pie del monumento de la Independencia, en la plaza Constitución (Florida).—Escuchando al doctor Joaquín Secco Illa

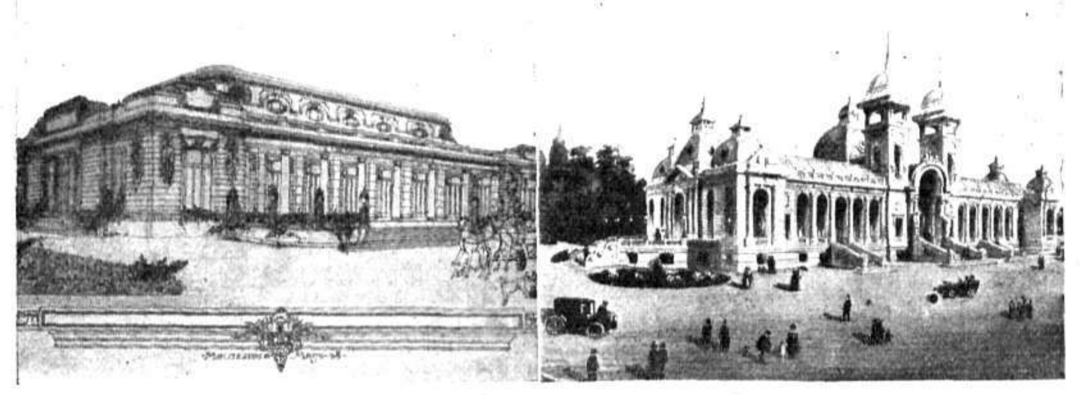


Oyendo la misa campal, oficiada en Piedra Alta por el obispo Isasa



Vista general de la concurrencia que asistió á la misa

El futuro hotel del Prado



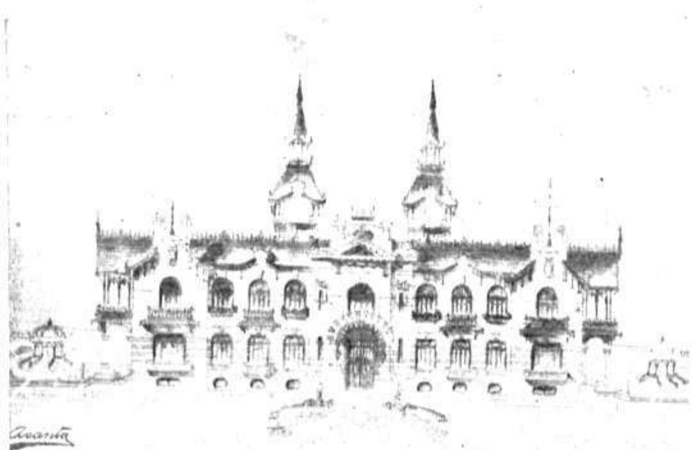
El proyecto que obtuvo el primer premio — El segundo premio

Los elementos tradicionalistas de Montevideo, que resisten á las modernas innovaciones amparándose en el patriotismo y la fe religiosa de sus mayores, han hecho hace poco una peregrinación á la Florida, donde se encuentra la histórica Piedra Alta. Los peregrinos, en número no inferior á 1.500 personas, descendieron del ferrocarril y desfilaron por la calle Independencia hasta la de 18 de Julio, presididos por el obispo Isasa y el doctor Zorrilla de San Martín.

En Piedra Alta se cantó una misa campal, á la que asistieron todos los peregrinos.

Más tarde, en la plaza Constitución, pronunciaron discursos los doctores Joaquín Ponce de León y Joaquín Secco Illa, y el doctor Juan Zorrilla de San Martín declamó la Leyenda Patria.

—El gobierno uruguayo llamó á concurso para presentar los planos y proyectos de un hotel que debe construirse en el Prado, paseo montevideano equivalente al nuestro de Palermo. El jurado encargado de dictaminar sobre los proyectos se ha expedido ya, premiando algunos de ellos.



El tercero

Los nuevos agrimensores



Señor Luis F. Edo



Señor Servando Barría



Señor Ricardo Arseno



Señor Alfredo Storni



Señor Luis Manuel Gilardón



Señor Manuel Lapido



Señor Raúl A. Ricaldoni

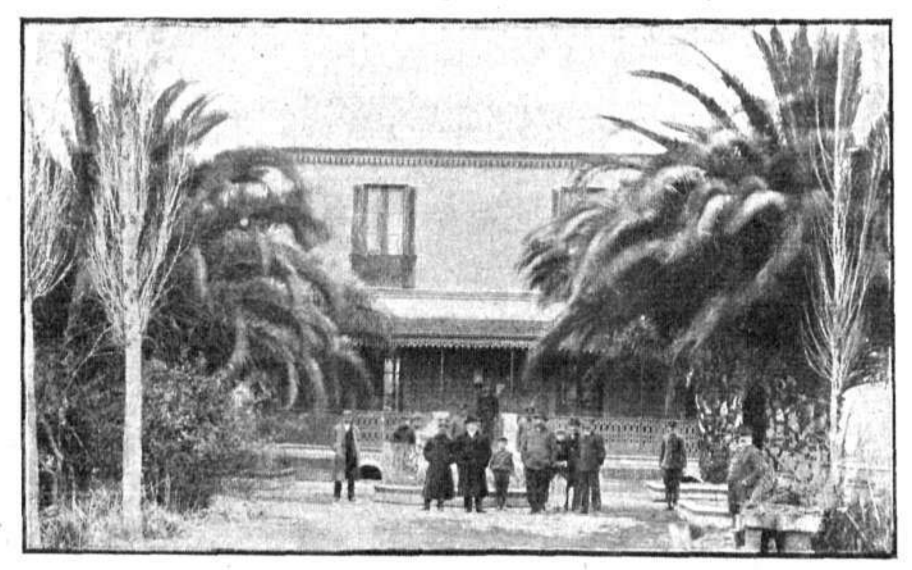


Señor José Ruiz Alies



Señor Miguel J. Marcet

La policía del Delta



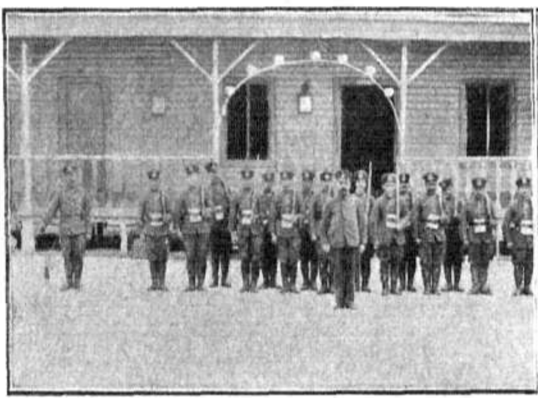
El señor Juan B. Lavié, jefe de policía de la provincia, de visita en el chalet del señor Murcho, durante su viaje de inspección al Delta

El jefe de policía de la provincia, señor Juan B. Lavié, hizo últimamente un viaje de inspección al delta del Paraná, para conocer el estado y las necesidades de la gendarmería volante de la sección islas.

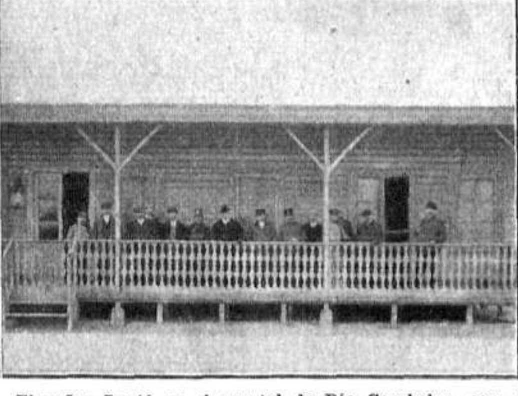
El señor Lavié empezó por visitar el cuartel de Río Carabelas, cuya gendarmería está al mando del comisario señor Félix S. Dozo, y después se dirigió á los diversos puntos donde existen destacamentos dependientes de dicho cuartel.

El señor Lavié recogió, según se nos comunica, muy buenas impresiones durante su viaje, habiéndole parecido que la organización, la disciplina, la conservación de las lanchas, etc., son inmejorables, como asimismo el aspecto exterior de la fuerza, muy limpia y bien trajeada.

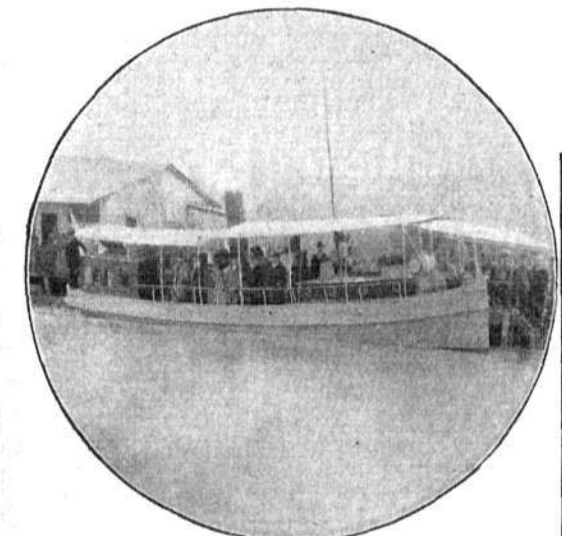
En cuanto á los alojamientos policiales, la acción del tiempo los ha deteriorado mucho; de manera que el señor jefe haría buena obra llevando á cabo su intención de mandar refaccionarlos.



El teniente don Rogelio Oliver, al frente de un pelotón de la gendarmería volante del Delta



El señor Lavié en el cuartel de Río Carabelas, con el comandante Grandón, el mayor Benavídez, el comisario Dozo y otros caballeros



La lancha de la policía en el muelle del cuartel



En el stand del cuartel

Fot. de Caras y Caretas.

"CARAS Y CARETAS" EN EUROPA

Don Miguel Moya

El periodista español don Miguel Moya ha sido objeto de una elocuente demostración de simpatía. La personalidad del ilustre ciudadano es de aquellas que gozan en España de brillante prestigio.

Desde su juventud, el señor Moya ha venido desplegando sus energías en pro del progreso de España. En las distintas esferas en que ha actuado, dejó siempre las señales de su paso, dando impulso á iniciativas muy benéficas.

Pocos hombres como



El señor Miguel Moya, rodeado de su familia

y con sus ideales. Ha sido un infatigable organizador de meetings. Cuando la ley contra el terrorismo, los organizó en todas las ciudades españolas. Hizo asistir á ellos á diputados, senadores, ex ministros, comerciantes, escritores y periodistas.

Sus arengas populares y sus artículos periodísticos contribuyeron al buen éxito de sus iniciativas.

El señor Moya es fundador de «El Liberal», el periódico más leído de España. El realizó, además, la unión administrativa de los diarios «El Imparcial», «El Liberal» y «El Heraldo». Es jefe de esta sociedad edito-

En su escritorio



Benito Pérez Galdós, conversando con el señor Moya y demás personas que asistieron á la comida

él han logrado llegar á la envidiable posición que hoy ocupa, sin haberse conquistado un solo enemigo. «En España el que no es amigo de Moya, es por lo menos su admirador sincero», dijo cierta vez Pérez Galdós... Y dijo una verdad. Verdad que pudo comprobarse fácilmente en la demostración realizada en su honor y de la cual nuestro corresponsal en Madrid nos envía la presente información.

Las figuras más descollantes de las letras y las artes españolas prestaron su concurso al acto, que, según las crónicas de los diarios madrileños, tuvo proyecciones notables.

Más que como político, don Miguel Moya debe juzgarse como periodista. Su actuación en la política peninsular ha sido un derivado de su profesión de periodista. Conciso y enérgico, altivo y sereno, supo sobreponerse muchas veces á dolorosas circunstancias. Sin transigir jamás, siempre sonriente, se le vió en los momentos de peligro, iluminando á las multitudes con sus juicios

El Diputado á Córtes por Huesca

Las palabras suaves quebrantan la ira las palabras duras excitan el furor. Así la injusticia. Y la que cometen a sabiendas los que quieren inútilmente reducir el grandioso movimiento de opinión que ha conmovido y contentado a España, á un interés de empresa, á un fácil triunfo logrado por quien pueda sobre la vanidad y la cobardía ajenas, anima todas las protestas y justifica todas las esperanzas.

Miguel Moya

Julio 10 - 1908

Autógrafo de don Miguel Moya, para CARAS Y CARETAS

rial, diputado á cortes y presidente de la Asociación de la Prensa.

En política ha rehusado muy altas posiciones, para concretarse á defender al pueblo.

Pero en resumen: Miguel Moya no es un jefe de partido, ni siquiera un ex ministro. Es sencillamente un periodista que sabe escribir y hablar cuando tiene algo que decir. Por eso, cuando habla, se hace oir; cuando escribe, se hace leer; y en la tribuna ó en la prensa, siempre recibe aplausos merecidos...

Al banquete con que los admiradores de Moya le obsequiaron en Madrid, asistieron los señores Nakens, Benlliure, Moret, Melquíades Alvarez, Pérez Galdós, los hermanos Quintero, José Canalejas y otras personalidades.

El señor Moya tuvo la gentileza de remitirnos su autógrafo por intermedio de nuestro corresponsal en Madrid, señor Hámlet-Gómez.

La máquina de pensar

Para «Caras y Caretas».



Me pregunta usted, mi curioso y desconocido corresponsal, si así como hay una máquina de calcular no la habrá también de pensar, y he de decirle que sí, que la hay.

Hay, en efecto, algo así como una máquina para forjar frases nuevas, paradojas, antítesis felices y pensamientos deslumbradores. Hay recetas para ello y un formulario. O mejor dicho, varios formularios.

Un amigo mío abre el diccionario al azar y va apuntando en serie las palabras que le van saliendo á cada vez que lo abre, por si algo resulta. Claro está que las más de las veces no resulta nada, pero es lo que él dice: «con una que me resulte...» Lo cual recuerda el caso de aquel que se ponía á pescar esperando á los peces con un mazo y al decirle: «¿pero así no pescará usted casi ninguno?», respondió: «sí, pero al que le pesco...» O bien recuerda lo que de Darwin se nos cuenta y es que un día le encontró su hijo tocando el violoncello delante de los recién abiertos cotiledones de una planta y al preguntarle que hacía, respondió: «un experimento imbécil, hijo mío». «¿Y eso qué es?» «Pues mira; siempre al ponernos á experimentar nos guía alguna idea previa, pero en vista de que muchos grandes descubrimientos se han debido al acaso, estoy haciendo algo absurdo por si acaso...»

¿Y cree usted, mi curioso consultador, que eso de la rima, bárbaro artificio medieval, pongo por caso, es algo muy diferente de lo de abrir el diccionario al azar? Tome usted á uno de sus poetas favoritos, á aquel, — porque yo sé que lo es, — y vea usted si hay entre las cosas, la mayor parte de ellas prosaicas, que va ensartando en sus versos más lazo y engarce que la rima. Y esto y sólo esto es lo que le da el aspecto de *raro*. La cadena de sus pseudo-pensamientos carece de trama interior; no tienen más que unos corchetes pegadizos por donde se prenden los unos á los otros.

Tiene usted también un procedimiento que suele dar sorprendentes resultados y es el de invertir frases célebres. Hay una que dice, v. gr., que el hábito es una segunda naturaleza; pues vino Pascal, la invirtió y nos dijo que la naturaleza es un primer hábito y resultó una cosa significativa y hasta profunda.

Siempre que oigo decir que el infierno está empedrado de buenas intenciones, se me ocurre pensar que el cielo está empedrado de malas, y esto me parece más exacto aun que aquello. Y más bien que decir que la ociosidad es la madre de todos los vicios, diría yo que el vicio es el padre de todas las ociosidades.

¿Que oye usted decir que se pierde mucho tiempo en recorrer espacio? Pues dele la vuelta y diga que se pierde mucho espacio en pasar el tiempo, y luego dese á pensar toda la filosofía que esto puede contener, si es que contiene alguna.

Y esté seguro de que uno de los trabajos mentales más remunerativos — no en dinero, claro está, sino en lo otro — es el de estarse tratando de sacar punta á lo que no la tiene. Yo creo que á la larga, muy á la larga, por supuesto, no es trabajo perdido el de ordeñar el cuerno de un buey.

¡Si usted supiera qué cosas sacaron en la edad media de traducir mal á Aristóteles!

Una de las más sutiles fuentes de inspiración es el traducir mal, pues para sacar sentido á lo que no lo tiene ¡se inventa cada cosa! Aquí lo de la razón de la sinrazón de nuestro señor Don Quijote.

Tengo yo un amigo que se sabe cinco idiomas, á cual peor, y lee libros en los cinco pero siempre sin diccionario. Las palabras que no entiende, que son tantas por lo menos como las otras, las suple y saca así de los tales libros unas cosas maravillosas. No pocas veces muy superiores á la que ellos real y verdaderamente dicen.

No sé si usted, mi curioso desconocido, habrá oído contar aquello del gran Leonardo — de Vinci quiero decir, es natural — que buscaba formas y figuras en los arbitrarios desconchados de las paredes viejas. Y acaso conozca usted aquellos versos — versos sin rima — en que el gran Carducci nos cuenta como llevando á su hija de la mano espiaba fantasmas y formas en el cielo, esto es, en las figuras de las nubes. Y usted mismo ¿no ha buscado alguna vez en los arremolinados nubarrones del ocaso monstruos apocalípticos ó reflejos de los gigantescos saurios antediluvianos?

Pues esto que hacía Leonardo en los desconchados de las paredes hace mi amigo en los desconchados de sus traducciones.

Otro procedimiento — y este es muy socorrido y de gran aplicación — es el de tratar de buscar honda significación á lo que dicen al buen tuntun los niños, los locos, los mentecatos, los tontos y los majaderos. ¡Qué resultados más sorprendentes no se obtienen de buscar el hondo sentido de la frase de un diputado cualquiera! Para un hombre de verdadero ingenio dudo que haya conversación más útil que la de un majadero. O siquiera de un niño.

El otro día yendo yo de paseo con dos niñas, hijas mías, de cinco y de siete años, respectivamente, me preguntaron dos cosas altamente sugestivas. La una me dijo: «di, papá, la bola del mundo ¿está encima ó debajo de nosotros?» y me quedé pensando que los hombres no sabemos nada. La otra dijo: «papá, los terremotos tienen tres cabezas ¿no es verdad?» y yo pensé: ¡pobres mitólogos! ¿quién es capaz de llegar á las raíces de las leyendas?

Además de estos procedimientos que no hago sino bosquejar aquí en brevísima síntesis, hay otros muchos para pensar por máquina. Uno es emborracharse y otro afiliarse á una escuela cualquiera filosófica ó declararse discípulo de este ó el otro pensador célebre.

Supongo que usted ya sabrá cómo el verdadero librepensamiento consiste en libertarse de tener que pensar, que á las veces suele ser una molestia.

Y uno de los mejores medios para discurrir por receta es proponerse no tenerla. El decirse: «para mí no hay dogmas» es ya un dogma. No tiene usted sino ob-

servar á esos que se llaman nietzschenianos ó á los anarquistas, y verá que es difícil encontrar espíritus más serviles y más sumisos á dogmas. La iconoclastia es un ídolo.

Es lo que sucede con esos otros señoritos que se llaman á sí mismos modernistas y se pasan la vida repitiendo las mismas gansadas y porque son gansadas de ayer creyéndolas superiores á las de anteayer. Por esto un escritor muy ingenioso — es decir, yo mismo — ha escrito que estos que se revuelven contra la rutina de ayer están forjando la de mañana.

Y vea usted porque no quiero tener discípulos, eso que se llama discípulos. Digo yo una cosa profunda, ó sugestiva, ó graciosa ó siquiera ingeniosa, la repite usted ya no es más que una tontería. ¿Cómo así? Porque al pasar de mí á usted se ha enfriado. Y porque no son mis frases las que me dan importancia y valor, sino que soy yo el que se los doy á ellas. Es decir, el que les da calor.

Lo capital es que dentro de una frase, de un pensamiento, que son luz, se sienta el calor de un hombre. Y eso, calor, no hay máquina de pensar que pueda á usted dárselo.

Y créame que es mucho más fácil encontrar pábulo teniendo calor que no encontrar fuego teniendo combustible.

Durante siglos tiritaron los pobres hombres arrecidos de frío en lo hondo de las cavernas, junto á inmensos bosques de leña, hasta que vino Prometeo, robó el fuego del cielo á Júpiter y enseñó á los hombres á la vez que á calentarse, *las artes que del fuego nacen.*

Buena es la luz — ya Dios mismo, según el Génesis, vió que la luz es buena, — buena es la luz, pero el calor es mejor todavía. Entre luz fría y calor oscuro quédese con éste, pero busque luz caliente ó calor luminoso. (Y ya estamos otra vez dándole á la máquina de hacer frases).

Ya lo dijo Pascal: los grandes pensamientos brotan del corazón. Y este corazón de que Pascal habla es el foco del calor espiritual humano.

Miguel de UNAMUNO.



Dib. de Peláez.



¡Pobre Juan!

Te argüirán, entre muecas desdeñosas,
los nenitos de Juan el carpintero:
«que sería más útil un obrero
si ambas manos, tuviese, habilidosas».

Y después de soltar tan graves cosas
como quien echa migas á un jilguero,
te dirán: «que rosal y duraznero
son rosáceos los dos, porque dan rosas».

Pero ven cuatro plantas florecidas
esos grandes filósofos enanos...
¡y van y las destrozan inhumanos
cual rapaces querubes homicidas!

Niños: en cada flor hay muchas vidas
y las manos que matan no son manos.

ALMAFUERTE.

Dib. de Eusevi.

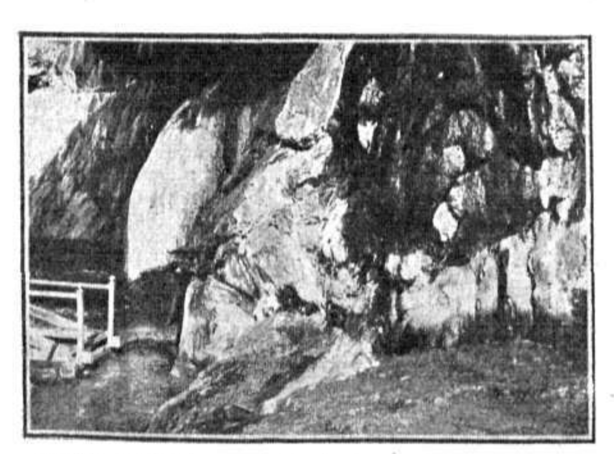
La vida en la Cordillera

El puente eterno

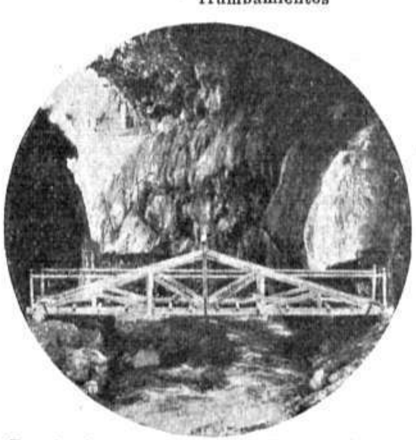
Hace dos ó tres años corrió la voz de que iba á desaparecer una de las maravillas cordilleranas. Según el rumor, el Puente del Inca se encontraba en vísperas de desplomarse. Las aguas del río de las Cuevas, que circulan bajo la sombra del coloso, habían socavado sus cimientos y herídolo de muerte, y la gran conmoción de las entrañas de los Andes que redujo á escombros la ciudad de Valparaíso había apresurado la obra lenta de la traidora corriente. La versión fué creída sin esfuerzo. Era exacto que se habían producido derrumbamientos en las dos márgenes del río, y si los efectos del temblor de Valparaíso se sintieron también en Mendoza, donde, sobre todo en el cementerio, ocasionó perjuicios ¿qué tenía de inverosímil el anunciado peligro para la estabilidad del Puente? Sin embargo, no se tuvo en cuenta una circunstancia esencial. La naturaleza sabe construir sus obras con lujo de solidez, y en la del Puente

El Puente del Inca

El río de Las Cuevas, que pasa por debajo del Puente y que, socavándolo, ha producido pequeños derrumbamientos



Grietas producidas en el Puente, á raíz del terremoto de Valparaíso



Puente de madera sobre el Cuevas, bajo el del Inca

díriase que puso la mayor parte de sus precauciones. Fácilmente los terremotos arruinarán ciudades enteras, derribando en un minuto los montones de ladrillo levantados por el esfuerzo largo y sostenido de los hombres, pero el Puente del Inca, piedra que descansa sobre la piedra y cuyos cimientos son quizá los mismos de la montaña, puede desafiar mejor las convulsiones de la tierra. Poco más tarde hubo que convencerse de ello. A raíz del terremoto se abrió una gran grieta al lado del Puente, pero bien estudiada, se comprobó que no afectaba al gigante. Su base milenaria permanecía firme, y ni las cercanas corrientes de aguas minerales habían variado su curso. Los derrumbamientos de las márgenes del río de Las Cuevas tampoco tenían importancia. Eran resultado de que, al pasar por debajo del Puente, el río forma un pronunciado recodo donde las aguas embravecen sus ímpetus, dislocando, al pasar, masas de piedra y tierra, pero sin afectar tampoco la base del gigante.

Andando el tiempo, esto podría convertirse en un peligro, pero tan remota probabilidad ha sido prevista, encajonándose el lecho entre murallones de piedra desmontada de los lugares próximos y sostenida por una red metálica. Si nuestros lectores observan con detención la vista que se refiere á dichas defensas, verán las redes que sujetan las piedras.

El Puente del Inca, pues, conserva intacto su talón de Aquiles, y aun continuará durante largos siglos contemplando á sus plantas la veloz huída del caudal de las Cuevas.



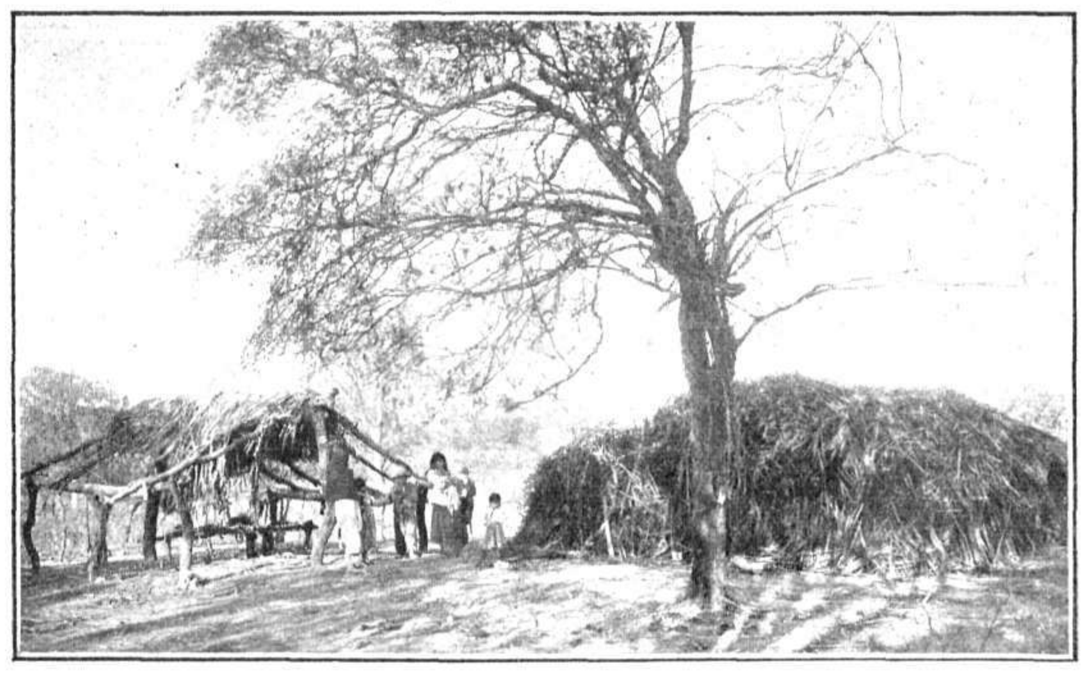
Bajo el Puente

Murallón de piedras sostenidas por alambre tejido, para evitar la acción destructora del río

Los trabajos de defensa en la actualidad

Fot. de nuestro enviado especial.

La decadencia de los indios matacos



Una toldería de indios matacos en el Rosario de la Frontera

Los nativos van degenerando. La invasión del progreso en las selvas del Chaco, civiliza á la *inversa*. Esas *tribus* de nómadas, que eran el atractivo de los exploradores, han perdido su color local. La artística desnudez de los indios salvajes, que se proveían de trajes en la sastrería de Eva, Adán y Cía., se oculta actualmente bajo trapos sucios y antiestéticos. Esas son las deplorables consecuencias de la civilización. Además, el sencillo sistema de vida que llevaban, parecida á la vegetariana del coronel Astorga, se ha transformado en una vida nerviosa y agitada. Porque los indios no sólo han modificado la moda de sus indumentarias. El menú de sus cocinas ha cambiado también. Lo mismo que sus virtudes y sus vicios...

No es raro encontrar indios comiendo tallarines ó ravioles, hechos á la mestiza... El vicio del tabaco y del mate, ha disminuído en ellos con la costumbre del café con leche... En las proximidades del *Rosario de la Frontera, existe en la actualidad* una toldería de indios matacos. Hasta hace cinco años, eran todos salvajes. Gracias á la intervención de la necesidad,—que es el factor más grande del progreso,—la tribu fué puliendo, poco á poco, sus costumbres. Ahora, se han quitado las plu-

Familias de indias cuyos hijos tienen padres extranjeros

India mataca con su hija mestiza



En la choza



Esperando visitas...



Toldería que los indios destruyeron por fallecimiento de uno de ellos, que se les aparecía todas las noches

Un indio degenerado, hijo de india y extranjero

Una viuda que dice conoció al general Roca

mas. Se confeccionan sacos y levitas con bolsas de arpillera. Y para que la demostración de su progreso sea más grande, las mujeres suelen hasta casarse con hombres extranjeros... La mezcla de razas ha producido un fenómeno extraño, que contradice lo aseverado por Darwin. Los hijos mestizos de estos matrimonios son débiles y enclenques, La degeneración es notable. Algunos son mudos. Otros son fenómenos. Y en lo físico ó en lo moral, la decadencia de los indios presenta formas bien alarmantes...



Los mejores compañeros de los indios



Otro

A través del Chaco santiagueño



Carros conduciendo quebrachos del monte



Abriendo una picada en el monte

El señor Gustavo A. Leumann acaba de realizar una jira á través del Chaco santiagueño, desde Añatuya hasta Tintina, punto terminal del ferrocarril que parte desde la primera estación.

Dicho viaje se hace con grandes dificultades y molestias debido á la lentitud y á las pocas comodidades que ofrecen los trenes á los pasajeros.

La línea de Añatuya hasta Tintina, ya en pleno Chaco santiagueño, no ofrece otro paisaje que el de los montes espinosos y los bosques de quebracho. Hay grandes extensiones de estos árboles que recién ahora, y poco á poco, están siendo explotados por compañías y fábricas de tanino, extracto de la madera nombrada que tiene un mercado excelente en las plazas europeas.

Tintina es quizá uno de los puntos chaqueños donde más se trabaja. En los montes hay diseminados más de dos mil hachadores amén de otro gran número de obrajeros ocupados en el corte y en el pelaje de los rollizos y durmientes.



En plena selva



Un rancho en el monte

El clima de estas regiones es molesto. En invierno hace un frío bastante crudo y en verano el calor alcanza temperaturas extremas, haciendo penosa la vida de los trabajadores.

Una de las grandes molestias veraniegas es la falta de agua, que tiene que ser trasportada desde largas distancias en tanques del ferrocarril y aun así el precioso líquido escasea. En varias ocasiones



El cementerio de Tintina, Chaco santiagueño



Llegada de tanques aguateros á Tintina



El señor Gustavo A. Leumann, que hizo la expedición á través del Chaco



Desvío ferrocarrilero que se interna en el monte, para facilitar el transporte de los rollizos

Durmientes de quebracho, en la estación Tintina

se ha carecido por completo de agua, estableciéndose una verdadera lucha entre los moradores de Tintina y de otros puntos cuando llegaban los tanques, los cuales eran tomados por asalto.

Las lluvias en verano no se producen.

Actualmente, esta situación ha cambiado bastante. Las compañías y sociedades que explotan el quebracho se han preocupado del asunto y han hecho instalar con mucho éxito tanques australianos y grandes represas de capacidad hasta un millón de litros que se llenan con las lluvias del invierno y que evitan la carencia del agua en verano.

La vida de los obrajeros en el monte es curiosa. Viven en chozas improvisadas con sostenes de quebracho y paredes de lona, latas de kerosene, etc. Hay choza que es habitada por quince ó veinte individuos, hombres, mujeres y niños, todos en una curiosa promiscuidad.

La mayoría de los hombres son gente indígena, amantes del alcohol y de las pendencias, siendo frecuentes los hechos de sangre que se producen entre ellos. Todos usan revólver y facón.

La producción de las maderas es importantísi-



Indios obrajeros



Una familia indígena



Comisario y agente de policía, recorriendo los montes

la base de la mano de obra en las explotaciones forestales, se presenta un poco difícil la tarea de arrancar una palabra en español.

Una de las impresiones del señor Lenmann es que la provincia de Santiago del Estero va á entrar resueltamente en un período de activa y progresista labor, merced á la multiplicación de los obrajes y á la subdivisión de la tierra, que, aunque iniciada en pequeña escala,



Obrajeros en día de fiesta

ma. Los trenes no dan abasto para conducir todos los rollizos de quebracho que se cortan, unas veces por la falta de material rodante y otras por la enorme abundancia de árboles hachados.

Los montes, en su mayor parte, son de quebracho, pero hay



Fábrica de carros, en el Chaco santiagueño

Un paisaje del Chaco santiagueño

Troncos y durmientes de quebracho

otras maderas como el itín, la brea, el tuayalán, etc., etc.

El señor Lenmann viene bastante aburrido de sus interlocutores de la selva santiagueña.

Como por allá existen numerosos aborígenes, que constituyen

de todas maneras ya se perfila.

Naturalmente, el movimiento inicial de subdivisión de la tierra se pierde en la gran superficie de la provincia, pero también es verdad que hemos hablado de comienzos solamente.

Salón Witcomb.—2.ª exposición Sans-Castaño



«Champaña» (N.º 3)



Se ha inaugurado en el salón Witcomb la segunda exposición Sans-Castaño, pintor catalán que ha tenido algún éxito entre nosotros.

El señor Sans-Castaño nos presenta esta vez una colección de doce cuadros, que se titulan, siguiendo el orden del catálogo: «Nocturno», «El couplet», «Champaña», «Un libro de caballerías», «Chrisantemas», «Antes del baile», «Lolita», «*Gitanilla*», «*Flores tempranas*», «¡Muerto!», «¡Recuerdos mundanos!» y «Cigarra y hormiga».

Reproducimos el tercero, el quinto, el sexto, el noveno y el décimo, que nos han parecido los mejores.

La exposición Sans-Castaño, que fué abierta el 10, durará hasta el 31 del corriente.

El número de visitantes que tuvo hasta ahora es bastante crecido.



«Antes del baile» (N.º 6)





«Chrisantemas» (N.º 5)







«Flores tempranas» (N.º 9)



«¡Muerto!» (N.º 10)

MENUDENCIAS



NOTICIAS QUE NUNCA SE PUBLICAN

Don Benito Villanueva, cuya modestia es por todos amentada, ha terminado una ópera en la que parece revivir el espíritu de Wagner. Se titula «El caballero del Santo Automóvil».

La inspiración de la música corre parejas con la de la letra, obra del mismo autor. Hacía tiempo que esperábamos ansiosos esta manifestación de su envidiable talento.

* * *

Dícese que el general don Rufino, cuyo ingenio admiran todos, piensa debutar en uno de nuestros teatros, como competidor de M. Bertin, personificando á las más hermosas actrices y á las más celebradas «profesional beauties». Dadas las condiciones físicas que le adornan nos atrevemos á augurarle un enorme éxito.

* * *

Pasado mañana se pondrá en venta un nuevo libro del ministro señor Ezcurra, titulado «Procedimientos infalibles para destruir la langosta». No está escrito en versos sáficos, como algunos de nuestros colegas anunciaron equivocadamente.

* * *

Conan Doyle, el afamado novelista, ha llegado á nuestra capital, con el fin de acopiar datos para una nueva obra titulada: «Sherlock Falcón». El renombre de nuestro jefe de policía ha inspirado dicho propósito al ilustre escritor inglés.

* * *

Siguen siendo muy aplaudidas las conferencias del doctor Piñero, dedicadas al tema favorito de éste: «El arte de saber callar».

* * *

Después de larga y provechosa labor, el juez doctor Frías ha llegado al convencimiento de que S. S. Pío X y el emperador de Alemania no están complicados en el asesinato del señor Gartland.

* * *

Nuestras más aristocráticas familias han solicitado de los cronistas sociales la supresión de las «Notas mundanas», en los diversos diarios de la metrópoli, por considerarlas de un mal gusto evidente y en contradicción con el alto grado de cultura á que hemos llegado.

* * *

Según telegramas de Roma, están muy adelantados los trabajos precursores de la beatificación del devoto José Figueroa Alcorta.

* * *

La enfermedad del sueño, que tantos estragos causara en el continente africano, jamás puede constituir un peligro para la República Argentina, según acaba de demostrar el doctor Joaquín V. González, después de minuciosos y repetidos experimentos.

Corre el rumor de que el general Roca, dedicado desde hace tiempo al estudio de los poetas místicos, piensa abandonar el mundo ingresando en una comunidad religiosa. Su inseparable amigo, el señor Gramajo, ha decidido abrir un restaurant, con el objeto de que la agitada vida que han de imponerle sus nuevas ocupaciones, aminore la profunda pena que le ha causado la determinación del ex presidente.

* * *

El notable historiador, distinguido crítico, delicado poeta y ameno articulista señor Groussac, ha declarado generosamente, en un folleto aparecido hoy, que se considera con menos talento que Taine, menos imaginación que Michelet y menos ironía que Anatole France.

* * *

Lo imposible se realiza. Han sido encontrados el asesino de don Pastor Castillo y un mylodón en perfecto estado de salud.

* * *

El barón de Río Branco ha declarado á un periodista ruso que los barcos y armamentos encargados por el Brasil, han sido hechos en previsión de una guerra con la República de Andorra.

* * *

El doctor Ugarte, llamado por el presidente Roosevelt á fin de que se encargue de dirigir la próxima lucha electoral en Norte-América, se ha visto obligado á rechazar la jefatura del partido socialista, que le ofrecieron hace pocas semanas.

* * *

Por considerarlo de absoluta necesidad, ha sido creado un nuevo ministerio con los elementos que constituían la antigua Oficina Nacional del Trabajo.

Hemos recibido:

«Misas herejes», por Evaristo Carriego. Libro de versos, algunos de los cuales han aparecido en nuestras páginas.

«La mala vida en Buenos Aires», por el doctor Eusebio Gómez. Prólogo del doctor José Ingegnieros.

«Parotiditis y submaxilitis post operatorias». Conferencia leída en el Círculo Médico Argentino por el doctor Alberto Chueco.

«El espíritu de la Historia», por el doctor Ricardo Levene.

«El triunfo de la vida. Diálogos novelescos», por Manuel Carretero. Ilustraciones de J. Romero de Torres. Madrid.

«El salto de la novia», novela, por Rafael López de Haro. Con un juicio crítico por E. Ramírez Angel. Madrid.

«Libro de las Victorias», por Isaac Muñoz. Madrid.

«Lerez». Revista ilustrada. Año I. Número 1.

«Extensión universitaria. Informe del secretario regional». Paraná.

«Memoria de los trabajos realizados por la Asociación Pro Patria de señoritas. 1905-1907.»

«En busca de la verdad», por M. S. Marmolejo C. Bogotá.

CORREO SIN ESTAMPILLA

L. P. — Buenos Aires. — Hace dos años le dijimos á usted: «Haga un esfuerzo más, que va á entrar». Ahora, en el año de gracia de 1908, le diremos: «Siga usted esforzándose.»

A. P.—Buenos Aires.—Su «Rápida» fué rápidamente al canasto.

José.—Buenos Aires.—

Ni el cura de la Merced
(y perdone el cura el ripio)
ni nadie en el municipio
macanea como usted.

C. C.—Buenos Aires.—Muchas gracias; no lo podemos utilizar.

B. G. S.—Buenos Aires.—

No sea irresoluto.
Con su facilidad que es sorprendente,
podrá usted escribir seguramente
cuatrocientas pavadas por minuto.

J. H. — Buenos Aires. — ¡Sublime pensamiento! No queremos que nuestros lectores bajen á la tumba sin haberlo admirado.

«Ay muchos afortunados que se- [manas tras semanas
Usted les ha publicado una sarta de [macanas.
Y cuando yo mando las mías,
Dice: No me dan las ganas.»

¡Dios le conserve á usted el oído y [las macanas!

Subscriptor.—Rosario.—

Si, por consejo de Satanás,
cabida diésemos á tanto horror,
complaceríamos á un subscriptor
para quedarnos sin los demás.

F. de T.—Río Cuarto.—Si un sordo quisiera aprender la música «de oído», tropezaría con iguales dificultades que usted para escribir versos de once sílabas.

Chingolo.—Córdoba.—

Desde un polo al otro polo
eso no sirve, *Chingolo.*

J. J. E.—La Plata.—

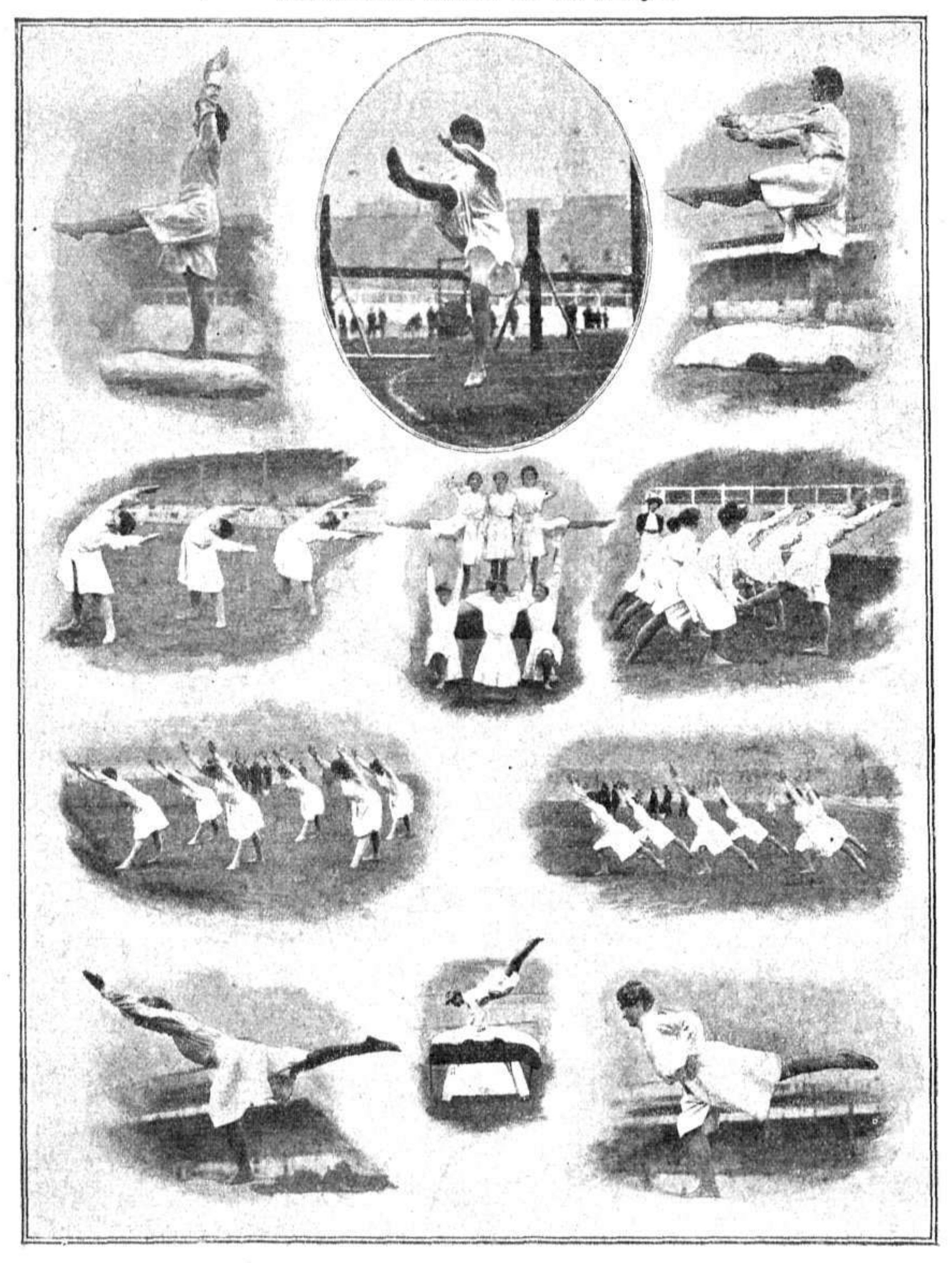
Ciclos y *cabellos* son
dos voces sin importancia
que tienen, y con razón,
poco de «aconsonantancia»
ó de «aconsonantación».

Poetizo.—La Plata.—¡Lástima que haya muerto la elefantita de Palermo! Porque á ella solamente podían haberle hecho gracia los versos de usted.

F. C. S.
LINEA DE LA PLATA



Educación física de la mujer



Ejercicios efectuados por el team de señoritas dinamarquesas, en los juegos olímpicos de Londres

NUESTROS BAULES SON TAN LIVIANOS

que un ave puede remontarlos en su vuelo :: ::

MARCA REGISTRADA

¡CUIDADO CON LAS IMITACIONES!

NUESTROS ARTÍCULOS DE VIAJE RECHAZAN TODA COMPETENCIA

Únicos por su POCO PESO y RESISTENCIA;
Únicos por su elegancia y DURACIÓN;
Únicos por su acertada disposición interior;
Únicos por su precio económico.

Siempre los más nuevos que se crean y los que más convienen en todos los casos.

ECHEGARAY Hos Y Cia
VICTORIA, ESQ. BUEN ORDEN



PARA LA FAMILIA



Imitación Irlanda, hecha con trenza y cordoncillo

Irlanda legítima

La próxima temporada veraniega se presenta revolucionaria en extremo con todo lo que á modas femeninas se refiere. Los últimos trajes creados por los célebres modistos de París, de que tanto se ha hablado en el mundo entero, fueron al principio objeto de comentarios más ó menos interesantes; más tarde, al recibirse las fotografías de los modelos que ocasionaron tanta habladuría en Europa, ya se empezó á discutir entre nuestras damas si los estilos Directorio y Tanagra, sin las exageraciones parisienses, podrían ser adoptados por nosotros; por fin, hoy que hemos tenido ocasión de ver algunos de dichos trajes en nuestros grandes teatros, ya estamos plenamente convencidos de que veremos muy pronto lindísimos modelos en los nuevos estilos mencionados. No creemos que dichos estilos se generalicen, pues no tienen en si condiciones para ello, pero vemos una marcada tendencia á seguir la corriente avasalladora que indudablemente nos conducirá á la aceptación de modelos más ó menos corregidos, pero de marcado estilo Imperio.

En crónicas anteriores hemos anticipado nuestra creencia referente á la gran aceptación de que gozan los encajes en general, y hoy podemos afirmar que el favor está en aumento. La Irlanda es para blusas, paletós ó trajes completos, la que mejor se presta y la más solicitada. Reproducimos un dibujo de Irlanda legítima y en otro muy bien imitada, hecha con trenza y cordoncillo. No dudamos que actualmente habrá muchas de nuestras lectoras que están ocupadísimas, tejiendo sus lindos dibujos de Irlanda que más tarde lucirán en preciosas blusas ó elegantes tapados. Reproducimos también un traje completo de Irlanda que se exhibe actualmente en las vidrieras de la casa Gath y Chaves (anexo), el cual es una verdadera obra de arte. Realmente, es un trabajo de gran mérito y buen gusto, no dudando que todas las señoras que lean la presente crónica irán á dicha casa, para ver por sus propios ojos una joya tan exquisita.

MODELO DEL ANEXO GATH Y CHAVES

I. RILLO

645, Cangallo, 645

BUENOS AIRES

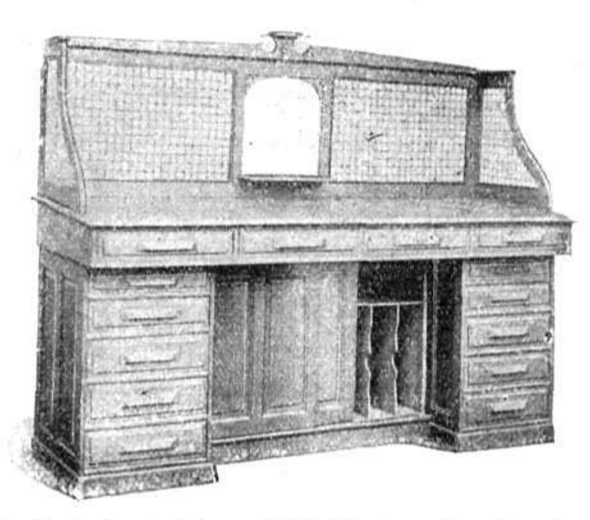
Alfombras - Cortinados - MUEBLES

Gran EXPOSICIÓN de MUEBLES NORTEAMERICANOS



246.—Sillón de roble, ajustable. . . . . . . $ 28.—

SURTIDO COMPLETO EN CAMAS DE BRONCE



189.—Escritorio especial para CAJA, 10 cajones laterales y 4 superiores, con estantes para libros y barandilla de bronce, todo de roble, norteamericano, largo metros 2.50. . . . . $ **380.—**



197.—Escritorio norteamericano, 2 cuerpos, largo mts. 1.80 $ **190.—**
198.—Igual, largo metros 2.50. . . . . „ **220.—**



261.—Escritorio de rotación, roble macizo, garantido norteamericano, de la renombrada marca "Cutler", á. . . . . $ **180.—**



1612.—Sillón giratorio de roble, asiento esterilla, á pesos. . . . . . . **33.—**



1612.—Juego de roble lustrado, asiento de esterilla; precio por pieza: silla, $ **12.—**; sillón, **24.—**; hamaca, **25.—**; sofá, **70.—**, y mesa. . . . . $ **22.—**

SURTIDO COMPLETO EN JUEGOS DE DORMITORIO Y COMEDOR

MAIPÚ, 273 - SECCIÓN ADORNOS PARA FIESTAS Y CASAMIENTOS

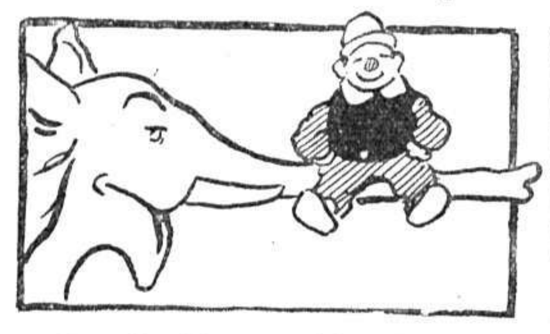


5019.—Banco de roble, asiento esterilla giratorio. . . . $ **12.—**

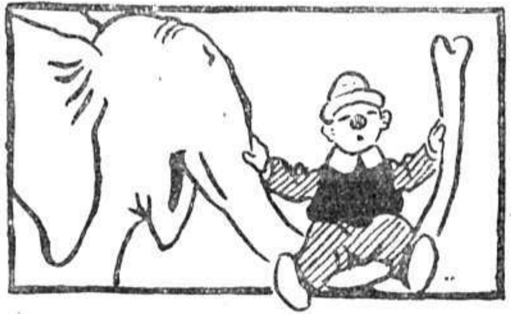


PÁGINAS INFANTILES

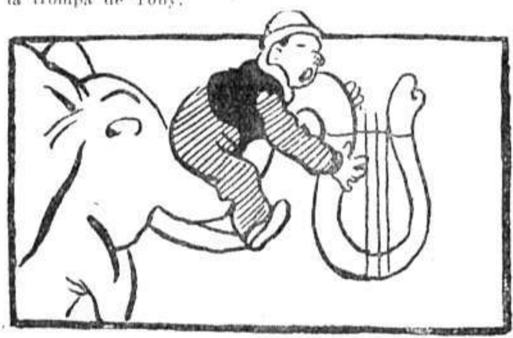
La trompa de Toby (Escena de circo)



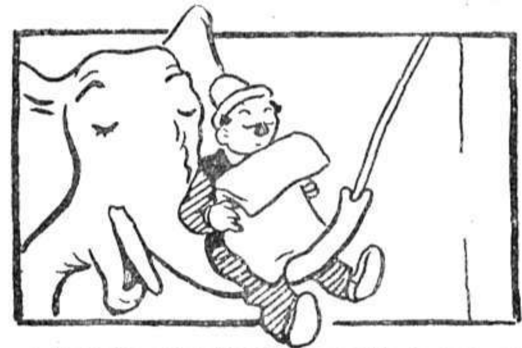
—Respetable público: tengo el honor de presentarte la trompa de Toby.



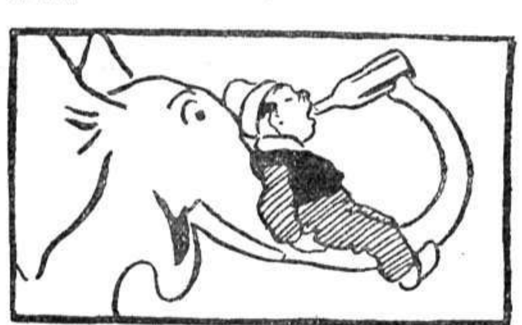
—Un poco de columpio para entrenarme.



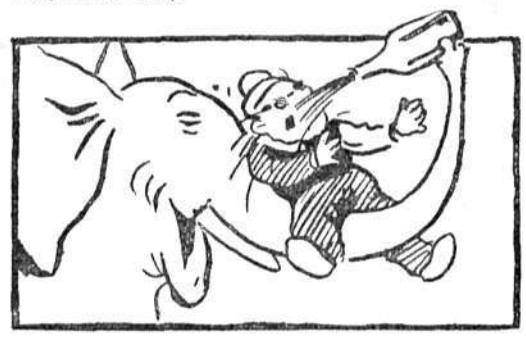
—Ahora un concierto: canto con acompañamiento de lira.



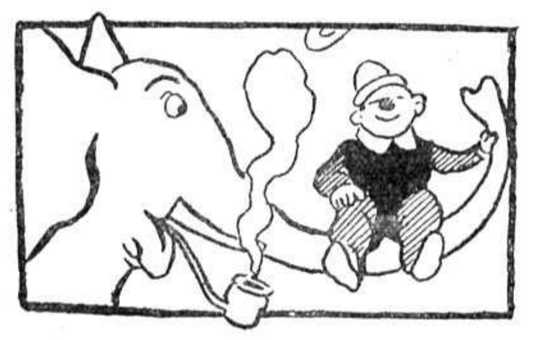
—Nada más agradable que una partida de pesca en compañía de Toby.



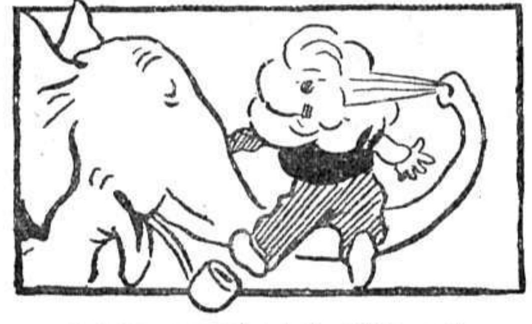
—Si tengo sed, él me sirve de beber...



—... Sólo que, á veces, me sirve algo más de lo conveniente.



—Yo se lo agradezco haciéndole fumar una pipa...



—... y él me corresponde echando el humo por las narices... ¡Achiss!... Buenas noches, respetable público.

Páginas infantiles.—El caballo marino

Era doña Teófila una señora de muy hermosos y blancos dientes, que siempre estaba martirizando con risas y chanzas, sin pizca de sal ni ingenio, á un naturalista conocido suyo, al cual invitaba en toda ocasión á que contara historias de animales, en las que le llamaba perito y maestro. Estando un día en una reunión, como se cansara el discípulo de Cuvier de las chanzas y risitas de la dama, reclamó silencio de su auditorio, y habló así:

—Trasládense ustedes con la imaginación á cualquiera de las tierras árticas, á la Groenlandia, por ejemplo. Allí vive un animal de fea catadura llamado morsa ó caballo marino. Tiene de cuatro á cinco metros de largo; su cuerpo es prolongado y grueso, su cuello corto, su cabeza no muy grande, en la cual figuran los ojos pequeños y de pupilas redondas; su hocico se adorna con un mostacho de ásperos pelos, y de su mandíbula superior descienden dos grandes colmillos blancos y relucientes que le sirven para romper el hielo y para asirse á las escarpaduras de las rocas y trepar por ellas. Su piel es lisa y grasienta y tiene un tinte pardo, rojo, gris ó blanco, según la edad. Vive tranquilo este animal en bandadas numerosas alimentándose de cangrejos y langostas hasta que el hombre—el indígena de aquellos países tanto como el europeo—determina molestarle. Fíjese bien, doña Teófila; hay barco europeo que se hace á la mar llevando á bordo hombres que abandonan, no ya su patria, su familia y su hogar, sino el cielo azul, el sereno ambiente y la clara luz, para ir á hundirse en los tenebrosos mares glaciales donde la muerte los acecha con cien ojos. Tras muchos días de penosa navegación avistan



á las morsas; pero ya no van en el barco, que tuvieron que dejar al amparo de un puerto natural porque los hielos impedían su marcha, van ateridos, desorientados y no muy bien comidos, en unos frágiles botes. Al punto rodean á las morsas y las atacan á hachazos. Entablada la lucha, los animales se defienden á la desesperada, hierven las aguas con los movimientos de sus grandes cuerpos y, haciendo cara á sus enemigos, se lanzan rabiosas contra los botes á cuyos bordes se aferran con los colmillos. Sucede muchas veces, doña Teófila, que algún bote se tuerce y unos desgraciados caen al agua para no levantarse más. Al fin tras una temporada de penalidades, termina la caza. Los indígenas cargan con los cuerpos de las morsas muertas, que á veces ascienden á millares, para cubrir con sus pieles sus chozas y canoas, para hacer con sus nervios y tendones hilos y cuerdas, y para extraer de ellas el aceite que arderá en sus lámparas. Los europeos tornan mar adelante á sus lares y, á cambio de sus penalidades, de sus trabajos y de sus compañeros muertos, traen unos millares de colmillos, que ¿sabe usted, doña Teófila, para lo que sirven?...



La burlona dama movió la cabeza en ademán negativo y se sonrió, mostrando sus dientes iguales y blancos como perlas.

—Pues sirven—continuó el narrador—para dar dientes finos, menudos y marfileños á las encías que los perdieron. Así es que hay quien ríe á costa de la vida de sus semejantes...

Doña Teófila apretó convulsos los labios y es fama que no volvió á atormentar al naturalista, del que no dice la historia cómo pudo enterarse de que eran postizos los dientes de la dama...

José A. LUENGO.

Páginas rurales.—Trasplante y poda de árboles frutales



Preparando los árboles para el transporte

En Inglaterra, país donde tal vez menos que en otras partes del mundo, el clima se adapta al cultivo de árboles frutales, donde el agricultor debe luchar con las inclemencias del tiempo en primavera; donde al podar, no tan sólo hay que tomar en cuenta el vigor del árbol, la fruta, etc., sino que también hay que pensar en el número de flores que es necesario dejar en cada rama, para que sean suficientemente resistentes á las inclemencias del tiempo y lleguen á fecundarse y fructificar. En este país, la alboricultura frutal está tomando un gran desarrollo; en el condado de Glosester, lord Sudeley posee una propiedad con 200 hectáreas de tierra arable. Este noble propietario, tenía arrendada su granja, que le producía bien poco; guiado por el ejemplo de Francia y Estados Unidos, llegó á convencerse que la alboricultura era su única salvación para hacer productiva su heredad. En efecto, hace tres años la plantó totalmente de árboles y arbustos frutales y hoy esa granja que tiene 167.000 árboles plantados, es famosa en Europa y se dedica principalmente á producir fruta para la mesa y confitería. Nuestro país, que como ninguno es privilegiado por la naturaleza, por su clima y condiciones de suelo, debe con el tiempo figurar á la cabeza de los países sudamericanos como productores de frutas en conserva secas, etc.

Nuestros faldeos de la cordillera, de la costa, están pidiendo á gritos que se les pueble de olivares, árbol que se adapta admirablemente á estas condiciones de vida y que puede llegar á ser una gran fuente de producción; bástenos recordar que el valor del aceite de comer que importamos asciende á varios millones de pesos, siendo el artículo muy caro y de mala clase. La costa del Atlántico, por fin, nos ofrece un mercado sin límites para nuestras frutas secas ó en conserva.

Todas las probabilidades de éxito, están de parte del que planta su arboleda frutal; pero con una condición ineludible: que no la abandone, en este caso más valdría no haberla plantado. Una arboleda descuidada no produce y se convierte poco á poco en un criadero de todos los insectos, hongos y bacilos causantes de las enfermedades de las plantas.

Pasaremos rápidamente las primeras operaciones que todo agricultor debe ejecutar antes de plantar su arboleda, para dedicarnos más extensamente, aunque en una forma concentrada, clara y sencilla, de la trasplantación y poda de los árboles frutales en general.

La elección del terreno de que ya me he ocupado en otra ocasión, es una médida indispensable al éxito de la plantación, el terreno debe ser permeable, profundo, lo más parejo posible y bien situado. La composición química del suelo tiene también una importancia capital, pero sus defectos en esta materia, son fáciles de subsanar por medio de abonos. Una vez elegido el terreno, bien situado y expuesto, es menester ararlo cuidadosamente para limpiarlo de las malezas y mullirlo, incluyendo en esto, todos los fenómenos fisiológicos provocados por esta medida, aereación, nitrificación, etc. Una vez arado se procede á emparejarlo y trazar perfectamente, á cordel, las líneas en que deben quedar los hoyos que van á recibir los árboles, la distancia, entre y sobre las líneas, será mayor ó menor según la especie del árbol que se desea plantar. La elección de la fruta dependerá



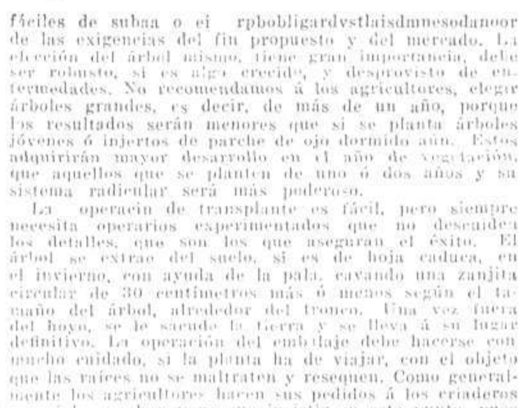
Trasplantación de árboles de hojas caducas



Preparando un árbol para el embalaje


CAFÉ SAINT-MARTIN.
A LAS FAMILIAS de buen gusto,
CAFE SAINT-MARTIN
recomendamos prueben y cotejen con sus similares nuestras especiales combinaciones de mezclas de cafés.
Café SAINT-MARTIN
EN TARRITOS
ES EL MEJOR
En venta en todos los almacenes de la ciudad y campaña.
Pruébenlo y se convencerán.
SAINT-MARTIN Hnos
A los molinos de Puerto Rico
750, MORENO, 750.
Café al cacao "ROYAL"
PRIVILEGIADO POR EL EXCMO. S. G. N.
El mejor desayuno.
El buen alimento.
El gran reconstituyente.
Para los niños,
Las personas débiles y
Las Madres que crían.
El «CAFÉ SAINT-MARTIN» y el «DIÁVOLO» son los preferidos de los Niños.

Páginas rurales.—Trasplante y poda de árboles frutales



Trasplantando naranjos

fáciles de subaa o ei rpbobligardvstlaisdmnesodanoor de las exigencias del fin propuesto y del mercado. La elección del árbol mismo, tiene gran importancia, debe ser robusto, si es algo crecido, y desprovisto de enfermedades. No recomendamos á los agricultores, elegir árboles grandes, es decir, de más de un año, porque los resultados serán menores que si se planta árboles jóvenes ó injertos de parche de ojo dormido aún. Estos adquirirán mayor desarrollo en el año de vegetación, que aquellos que se planten de uno ó dos años y su sistema radicular será más poderoso.

La operacin de transplante es fácil, pero siempre necesita operarios experimentados que no descuiden los detalles, que son los que aseguran el éxito. El árbol se extrae del suelo, si es de hoja caduca, en el invierno, con ayuda de la pala, cavando una zanjita circular de 30 centímetros más ó menos según el tamaño del árbol, alrededor del tronco. Una vez fuera del hoyo, se le sacude la tierra y se lleva á su lugar definitivo. La operación del embalaje debe hacerse con mucho cuidado, si la planta ha de viajar, con el objeto que las raíces no se maltraten y resequen. Como generalmente los agricultores hacen sus pedidos á los criaderos especiales no hay para que insistir en este punto, pues en estos establecimientos el embalaje se hace hasta con lujo. Al llevar los árboles al lugar de su destino deben quedar las raíces al abrigo del sol y el viento, que los resecaría, por ejemplo, enterrados en conjunto provisoriamente ó cubiertos con un gangocho que se humedece constantemente. Antes de poner el árbol en un lugar definitivo hay que cuidar de recortar las raíces que se han dañado al sacarlas del vivero para evitar que se pudran ó formen llagas que comprometerían el éxito. Los instrumentos usados para recortar las raíces deben ser bien afilados para hacer un corte liso. Conviene plantar el árbol sobre un poco de tierra mullida y usando la misma tierra salida del hoyo, espolvoreándola suavemente con el cabo de la pala. Una vez plantado el árbol, sea de hoja caduca ó persistente, hay que practicar una poda bastante enérgica, con el objeto de compensar la superficie de vegetación con el menor volumen de raíces. Un árbol cualquiera tiene mucho más raíces que hojas y si al transplantarlo se le cortan las raíces y se deja el mismo volumen de ramas y hojas, quiere decir que habrá un desequilibrio en la entrada del agua por las raíces, y la salida por evaporación por las hojas y el árbol se secará irremisiblemente.

Otro de los cuidados de que es imposible prescindir entre las prácticas culturales, es la poda. Unos de los objetos principales de la poda es el de armonizar la producción del árbol con lo que buenamente puede dar y con la producción de madera: mejorar la calidad de los frutos y aumentar su tamaño; dar la forma más adecuada al árbol y fomentar la producción de ramas frutales, acercándose al tronco ó sea la gran corriente circulatoria de la savia.

La forma dada al árbol, la de copa, que es la más adecuada en nuestro país, se puede conservar indefinidamente siempre que se tenga cuidado de dejar una igual distribución de la savia en todas las ramas. Los brotes se desarrollan más vigorosos en las ramas podadas cortas que en las largas. Las yemas terminales de las ramas, con más vigor desarrolla los brotes y con más abundancia dice generalmente que los árboles tienden á irse para arriba. Cuanto más obstáculos encuentra la savia en su ascenso ó descenso en las ramas, con más vigor desarrolla los brotes y con más abundancia produce flores, y da frutos de mayor volumen y mejor sabor.



Embalando naranjos

Para podar se necesita conocer bien en cada clase de árbol cuáles son las ramas fructíferas y cuáles las yemas de flores. Los árboles que más necesitan de la poda son el durazno, damasco, peral y manzano. En cuanto á los árboles de hoja persistente la poda consiste en ralear las ramas de la copa del árbol para favorecer la penetración de la luz y del aire. Generalmente las ramas frutales son las del año anterior. En todo caso, si el agricultor se viera un poco desorientado al hacer la poda, no debe olvidar que más vale podar mal ó no podar.

Para lograr fruta sana, hay que procurar la limpieza de los árboles á fin de extirpar los insectos que los atacan. La operación debe ser practicada en la primavera, empleando sustancias insecticidas. Existen muchas fórmulas de preparaciones que dan más ó menos buen resultado; es recomendable la siguiente: Soda cáustica del comercio, 800 gramos; potasa del comercio, otros 800 gramos; agua, 60 litros; se disuelven las dos materias y después se agregan 60 gramos de jabón blando, y una vez hecha la mezcla se incorpora la cantidad de agua necesaria para completar 100 litros.

Este líquido se aplica á los troncos y ramas del árbol poco antes de iniciarse el nacimiento de las hojas, en que ya están blandos algunos huevos de insectos que destruirá el líquido alcalino.

Debe tenerse la precaución de usar el insecticida de manera que no se ponga en contacto por mucho tiempo, con las manos del operador, porque, aun cuando no es sustancia venenosa, es bastante cáustica y puede producir llagas.

No conviene que las yemas del árbol sean embadurnadas con el líquido, porque disolverá la materia protectriz resinosa que los botones contienen y los perjudicarán gravemente. La aplicación se hace con una brocha.



Podando un ciruelo

Interesante á todos cuantos sufren

de Tos, Bronquitis, Catarros y Rresfriados antiguos mal curados.

«Puedo atestiguar á conciencia que el licor de Alquitrán Guyot es realmente un remedio eficaz y obra vigorosamente contra las afecciones para las cuales está recomendado.

«Ya desde hace algunos años, venía yo sufriendo de una tos crónica que comenzaba regularmente en otoño y que alcanzaba durante el invierno una violencia tal que me era luego preciso todo el verano para restablecer mis fuerzas, por más que esa tos que me consumía jamás me abadonaba enteramente.

«Pues bien: el Alquitrán Guyot, lo repito, eclipsa por completo á todas las demás preparaciones, jarabes, pastillas, etc.

«Así que hube tomado un frasco, solamente un frasco, aquella tos tan violenta que me producía con frecuencia vómitos y me obligaba á veces á pasar toda la noche sentado, había enteramente desaparecido. Por este resultado consigno aquí mi mayor reconocimiento. Mi tratamiento solamente duró diez días, procurándome una salud perfecta por la cual venía suspirando desde hacía muchos años.

«Acudan á este recurso todos cuantos se hallen en un estado semejante al en que yo me encontraba y estoy seguro que, como yo, se felicitarán, pues recobrarán un sueño tranquilo y reparador igualmente que un buen apetito; único medio de restablecer las fuerzas del cuerpo.



FRANTZ BERGHEIM

«De todo lo dicho puedo certificar bajo juramento y, una vez más todavía, debo expresar mi más profundo reconocimiento al inventor de este licor.»

Firmado: Frantz Bergheim, en Kosslarn (Alemania), 3 de febrero de 1896.

El uso del Alquitrán, así tomado á todas las comidas, basta para aliviar en poco tiempo el resfriado más rebelde y la bronquitis más antigua, y hasta se llega con frecuencia á contener la tisis, pues el Alquitrán detiene la descomposición de los tubérculos del pulmón matando á los malos microbios. Los cuales son la causa de dicha descomposición. No puede ser más sencillo ni tampoco más exacto, y es sabido que el Alquitrán Guyot puede procurárselo, á quien lo pida, cualquier farmacéutico. Este tratamiento viene á costar 2 centavos diarios!

A cuantos los dolores impiden dormir

les aconsejamos hagan uso del Jarabe de Follet, pues el uso de este jarabe, á la dosis de una ó dos cucharadas soperas, basta, en efecto, para calmar en unos cuantos minutos los dolores, aun aquellos más vivos é intolerables, y para procurar muchas horas de reposo, de bienestar y de sueño. El Jarabe de Follet es soberano para adormecer los dolores violentos de la gota, igualmente que los sufrimientos horribles de los cólicos hepáticos y de las enfermedades del *hígado y de los riñones.*

Gracias á este remedio es como pueden calmarse casi instantáneamente los dolores de muelas aun aquellos más violentos y atroces, y lo mismo las neuralgias más dolorosas. Las personas mayores pueden tomar hasta 3 cucharadas soperas en las 24 horas, y esto sin el menor inconveniente; pero para los niños basta con cucharaditas de las de café. El saborcillo acre que el jarabe deja, desaparece inmediatamente con un sorbo de agua. De venta en todas las farmacias. Depósito general: 19, rue Jacob, París.

Pesadez de Estómago después de las comidas

Aquellas personas que experimentan después de la comida pesadez de estómago, y lo mismo las que sufren de digestiones penosas, largas ó dolorosas, deben tomar Carbón de Belloc. El uso, en efecto, del Carbón de Belloc á la dosis de 2 ó 3 cucharadas soperas después de las comidas, basta para hacer desaparecer toda pesadez del estómago y suprimir en unos cuantos días los males de estómago y las enfermedades de los intestinos, aun aquellas más antiguas y rebeldes á todo otro remedio.

Por eso y para garantía de los enfermos no ha vacilado la Academia de Medicina de París en aprobar este medicamento, honor que rara vez acuerda. BASTA DESLEIR dicho polvo en un vaso de agua, y si bien el color del líquido no seduce la primera vez, el paciente se acostumbra bien pronto al ver los buenos efectos del remedio, y lo prefiere á cualquier otro. De venta en todas las farmacias. Depósito general, 19, rue Jacob, París.

ADVERTENCIA — Puédese reemplazar el Carbón de Belloc por las Pastillas Belloc. Su composición es idéntica y su eficacia la misma; 2 ó 3 pastillas después de cada comida.

Un barco para 800.000 viajeros

Algunos de los departamentos que contendrá el barco

Hace ahora cien años, que Roberto Fulton concibió la idea de hacer andar un barco por medio de vapor. De entonces acá, su invento se ha desarrollado hasta venir á convertirse en el gran trasatlántico moderno. Su vaporcito de 30 metros, que como una gran cosa llevaba á bordo veinte pasajeros, se ha convertido en el buque de 300 metros capaz de transportar toda una población de tres mil almas; la velocidad de aquel primer vapor, que asombró al mundo haciendo cinco millas por hora, resulta ridícula junto á las treinta y una millas por hora que hacen los nuevos trasatlánticos de turbinas.

Si tales progresos se han hecho en los cien años pasados, ¿cuáles no se harán de aquí á cien años! Apenas podemos soñar lo que será el trasatlántico del año 2008, en el que nuestros nietos irán de América á Europa en día y medio tal vez.

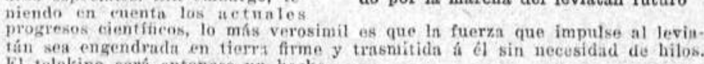
Un buque en el siglo que viene exigirá, no un arsenal, sino cien arsenales, ó acaso toda una población dedicada á su construcción. No desplazará menos de 12.298.000 toneladas, y si cayese sobre una ciudad, aplastaría y convertiría en ruinas una porción de manzanas de casas.

En el caso de un fuego á bordo, si el capitán decidiera hundir la embarcación en aguas poco profundas para salvarla de las llamas, estas aguas poco profundas tendrían que tener una altura de 160 metros, y aun así los mástiles y las chimeneas sobresaldrían por encima del agua. En efecto, desde la quilla hasta lo más alto de las chimeneas, suponiendo que éstas existan en el buque del porvenir, tendrá éste una altura muy próxima á los 300 metros, es decir, lo mismo que la torre Eiffel.



Uno de los grandes transatlánticos de hoy peligraría en el oleaje levantado por la marcha del leviatán futuro

En las entrañas de este monstruo funcionarán máquinas gigantescas, de 112.500.000 caballos de fuerza, ó lo que es igual, siete veces más poderosas que las cataratas del Niágara. Seguramente, estas máquinas no serán de vapor; los ingenieros modernos esperan que como fuerza motriz se empleará algún explosivo, como la nitroglicerina, que pueda hacerse estallar dentro de cilindros especiales. Sin embargo, teniendo en cuenta los actuales



progresos científicos, lo más verosímil es que la fuerza que impulse al leviatán sea engendrada en tierra firme y trasmitida á él sin necesidad de hilos. El telekino será entonces un hecho.

Habrá barcos de estos que tendrá en su interior más de sesenta pisos; y no sobrará ninguno, pues lo natural es que, si el actual trasatlántico constituye un pueblo, el del año 2008, constituya una gran ciudad de 800.000 vecinos con todo lo necesario para vivir y divertirse. Habrá en él sucursales de los bancos más importantes, bolsas que pongan á los viajeros al corriente de los acontecimientos financieros, y tiendas de todas clases para que, en vez de llevar un gran equipaje, pueda el pasajero procurarse á bordo todo cuanto necesite. En los mayores trasatlánticos de hoy día se ha iniciado la instalación de teatros; en los de aquí á cien años no sólo habrá teatros, sino campos de foot ball, pistas para automóviles, hipódromos y plazas de toros.

Los camarotes actuales, el comedor y el salón, serán cosa desconocida. El buque se dividirá en grandes departamentos, á modo de hoteles, donde el eviajero encontrará dormitorios, restaurant y cuantas comodidades pudiera ofrecerle el mejor alojamiento terrestre, sin contar domicilios aislados, con su cocina y todo, que podrán alquilar aquellas familias que viajen con su propia servidumbre.

No hay que decir que semejante barco necesitará algo así como un centenar de ascensores, y hasta tranvías eléctricos que circulen por su interior para que el viajero pueda recorrer en pocos minutos el kilómetro largo que habrá de proa á popa. Si los trasatlánticos de hoy tienen periódicos diarios, que gracias al telégrafo sin hilos, cuentan al pasajero todo cuanto ocurre en el mundo, no es inverosímil pensar que los de mañana llevarán en su interior grandes imprentas para no uno, sino varios periódicos, cuya circulación alcanzará cientos de miles de ejemplares, pues contarán con un lector en cada uno de los 800.000 pasajeros. Como no puede esperarse que todos éstos sean gente honrada, habrá cuerpo de policía, cárceles, y hasta tribunales, y no digamos nada de los hospitales que necesitará esta gran ciudad flotante, que llevará consigo un ejército de médicos, especialistas y hasta empresas de pompas fúnebres.

El mareo será cosa desconocida para nuestros nietos, que sin duda han de reirse cuando lean el lastimoso espectáculo que daban sus abuelos cuando se veían precisados á navegar en barquichuelos de 200 metros de largo. No hay huracán capaz de balancear á la inmensa mole de un buque de 12 millones de toneladas.

Un torpedero moderno podría lanzar contra el futuro leviatán una docena de torpedos sin echarlo á fondo.

El gran inconveniente de un barco así, serán sus propias dimensiones, sobre todo en caso de nieblas espesas. Pero resolverá la dificultad llevando delante botes exploradores movidos por alguna fuerza enviada desde el buque y que avisarán oportunamente cuando adviertan algún obstáculo. O acaso harán el trabajo de exploración máquinas voladoras. Por lo demás, una vez advertido el peligro, el leviatán del siglo XXI podrá evitarlo fácilmente, pues estará capacitado para detenerse de improviso. Enormes aletas en forma de abanico, saliendo del fondo del casco, encontrarán resistencia en masas inmensas de agua y detendrán bruscamente todo movimiento de avance, impidiendo que una roca ó un témpano de hielo, ó quizá otro leviatán eche á pique la embarcación con sus teatros, sus hipódromos, sus tranvías eléctricos, sus tiendas, sus exposiciones artísticas y todas las demás comodidades.



La estatua gigantesca de la Libertad, que hay á la entrada del puerto de Nueva York, cabría en las chimeneas del futuro barco

LAS FIERAS CÓMPLICES

POR S. FRAGOSO LIMA

(Continuación)

Había concluído ya en ellos toda simpatía á Longhi, no había ya nada en el mundo fuera de las órdenes de su patrón, y de este modo se aprestaban á ser cómplices y ejecutores del horrible suplicio.

—¡Vean si hay agua en el pozo!—ordenó el brasilero.—Si hay, sáquenla y sequen con arena. No quiero que se resfríe *seu* Longhi.

Los peones se dirigieron al pozo, un pozo abandonado á los cuatro metros, por falta de agua. Cuando llovía, cuatro en él, recogía unos cuantos litros. Inclináronse sobre su boca, pero estaba seco.

—Muy bien—dijo Alves.—Menos trabajo. Y dió órdenes en voz baja á los peones. Cuatro de éstos fueron al obraje, volviendo al rato con picos, palas y una caja rectangular. Alves abrió ésta y retiró dos cilindros oscuros, dirigiéndose al revisador, tendido de espaldas.

—¡*Seu* Longhi!—le dijo, dándole con el pie en la cabeza.—¿*Vosé* no conoce esto?

Longhi, que tenía los ojos cerrados por el sol, no hizo un movimiento.

—¡Hace mal, *seu* Longhi; hace mal! Si *vosé* se dignara abrir sus ojos, vería que esto es dinamita... dinamita, *seu* Longhi!—apoyó con cortesía.

—Bueno; después abriremos los ojos... ¿y el hormiguero está lleno?

—Sí, patrón—respondió un peón.

—Perfectamente; ahora me toca á mí.

Y diciendo esto descendió al fondo del pozo.

—¡Corten una tacuara gruesa!—gritó de abajo.—¡Diez pulgadas alcanzan!

Un momento después el trozo descendía. Alves manipuló en el fondo y al rato subió, sudando.

—¡Muy bien! Ahora echen todas esas piedras... las grandes primero... ¡Cuidado!... Perfectamente.

Cuando todo estuvo concluído, Alves volvió á descender solo, colocó los cartuchos de dinamita dentro de la tacuara, ajustó la mecha y trepó de nuevo. Bajo su vigilancia los peones concluyeron de echar piedras, tapando cuidadosamente el trozo de caña, y media hora después la mina estaba pronta.

—¡Ahora al otro!—dijo Alves.—¡Desnúdenlo!

En un momento el indio estuvo desnudo.

—¡Armen el hormiguero!

Dos peones fueron á éste, y en el instante en que iban á operar, Alves los detuvo.

—¡Un momento! Vayan á buscar la botella grande que está en el depósito, la que tiene etiqueta verde.

Cuando el peón volvió con la botella, Alves se dirigió de nuevo á Longhi con una sonrisa de triunfo.

—¡Vea, *vosé!* Esto que está aquí es trementina... La trementina—añadió, dando suaves palmaditas á la botella—les gusta mucho á las hormigas... solamente que ellas se equivocan y se enojan mucho, *seu* Longhi... Su muy estimado amigo Guaycurú se acordará un poco de esto.

Entonces los peones tundieron sendos palos en el hormiguero, revolviendo violentamente en todas direcciones. El aspecto gris de aquél se transformó instantáneamente en negro profundo: millones de hormigas surgían furiosas, buscando al enemigo que los deshacía. Alves regó el formidable batallón con trementina y los peones reforzaron las ligaduras del indio.

De pronto, Longhi, que desde hacía un momento no oía una voz, sintió un alarido horrible de dolor y se estremeció violentamente. Otro alarido sonó, más intenso aun, en que se desgarraba todo el sufrimiento de que es capaz una criatura humana.

—¡Muy bien, *seu* Guaycurú! ¡Muy bien!—oyó que decía Alves.—Esto es muy útil para aprender á respetar á los patrones...

A pesar de su indomable energía, un sudor frío empapó la frente de Longhi.

El suplicio había comenzado. El indio, arrojado desnudo en medio de trillones de hormigas enfurecidas, se enloquecía de dolor. Su cuerpo era una masa monstruosa y negra de hormigas; parecía de carbón. La trementina, matando á muchas, había exasperado á las demás, y sus formidables tenazas devoraban vivo al indio.

Al cabo de un minuto—un minuto es horriblemente largo en tales circunstancias, Longhi oyó de nuevo la voz de Alves.

—¡Un momento de tregua, ahora! ¡Sáquenlo!

El indio fué retirado y sus gritos disminuyeron poco á poco, hasta concluir en sollozos ahogados, llosozos de impotencia y dolor sobrehumanos, de hombre cuya resistencia se quiebra al fin.

Longhi tenía siempre los ojos cerrados; permanecía sin mover un dedo. Pero dentro de su alma agitábase como un mar, cuanto de indignación y rabia generosa cabe en un pecho viril. Mas había llegado su turno.

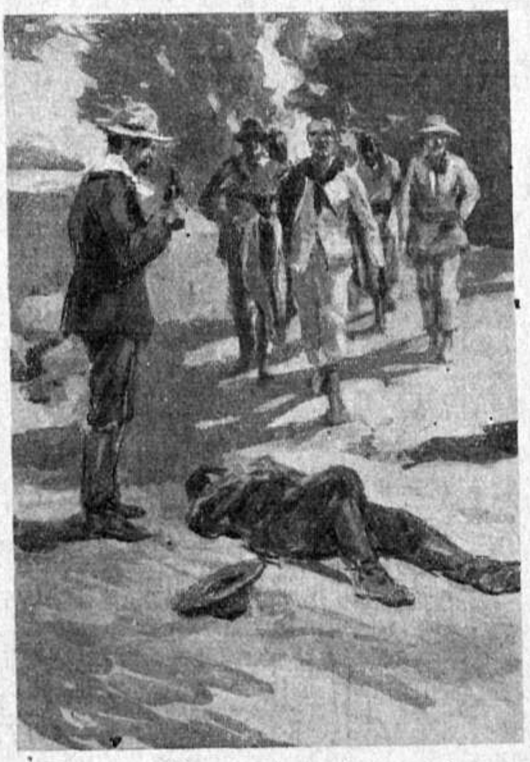
—Ahora, *seu* Longhi—le dijo Alves, volviéndose de nuevo á él;—ahora voy á enseñarle una cosa que usted ignora. ¿Usted no sabe volar, verdad?

Longhi no respondió.

—*Seu* Longhi, por favor, ¡no sea mal educado!—le reconvino Alves, dándole con el pie en la cabeza.—¡Lo estoy hablando!

El rostro del revisador permaneció impasible; sólo su palidez, esa terrible palidez que ya conocía Alves, invadió su semblante. El brasilero, al notarlo, tuvo una sonrisita de alegría.

—Bien; eso me prueba que usted me oye, por lo menos. Ahora, *seu* Longhi, se trata de volar. Dentro de media hora su protectora persona volará, cosa que no estaba en sus generosos cálculos. Volará tan bien, que acaso nunca vuelva, ¿oye? Entonces, como no es justo que viejos conocidos se separen así, sin despedirse, despidámonos, *seu* Longhi.



Y levantando bruscamente su fusta, cruzó de un terrible latigazo el rostro del revisador.

—¡Esta es mi despedida, canalla!—rugió violentamente, olvidando su cortesía, mientras una línea sangrienta surgía sobre el rostro de Longhi.

—¡Lleva este recuerdo mío! ¡A ver, ustedes—gritó á los peones—coloquen á éste sobre el pozo!

Los peones alzaron á Longhi y lo pusieron sobre la mina cargada. Al llenar el pozo de piedras, habían dejado un hueco para que el revisador no pudiera rodar, una especie de ataúd en que fué colocado Longhi. Tumba viva, por decirlo así, en que Longhi iba á contar segundo por segundo sus últimos momentos de vida antes de ser proyectado en pedazos.

Una vez pronto todo, Alves acercóse al pozo y encendió la mecha, que chisporroteó un momento y luego se fué consumiendo lenta, silenciosa y fatalmente.

—Luego de un cuarto de hora—dijo Alves, sacando el reloj—cuando falten cinco minutos, coloquen de nuevo al otro sobre el hormiguero. Es justo que el señor Longhi tenga música.

Uno tras otro, lentos, eternos, Longhi sintió que se iban deteniendo los últimos golpes de péndulo de su vida.

De pronto, el mismo alarido horrible que indicaba el suplicio del indio, rompió el aire puro.

—Faltan cinco minutos aun—murmuró Longhi.

Los gritos continuaban, cada vez más desesperados. Oyó luego ruido de pasos que se alejaban.

—Se van—se dijo.—Dentro de un momento no viveré más.

Y por primera vez sintió un nudo de angustia en la garganta, al pensar en su madre.

—¡Pobre madre!—murmuró.—¡No se supondrá la situación en que se halla su hijo! Si ella...

Una formidable explosión desgarró el aire. Un furioso vómito de piedras surgió del pozo, y el cuerpo del revisador, lanzado oblicuamente, cayó sobre la red de lianas vecinas, desgarrándolas, y se desplomó pesadamente en tierra.

III

Eran las once de la noche. Una fresca brisa corría por la picada, y el bosque, lúgubre, se animaba con el maullido de los gatos, la fuga de los venados, el gruñido de los jabalíes. Un gemido humano, sonando inesperadamente, apagó bruscamente el concierto. Al rato una voz quebrada llamó en voz baja:

—¡Patrón Longhi!

Nadie respondió.



—¡Patrón Longhi!—repitió la misma voz quebrada, ronca, deshecha por el sufrimiento, lo único que quedaba de una potente voz de hombre. Lentamente, invisible casi, en la oscuridad de la noche, una sombra se fué arrastrando hacia el pozo. Se detuvo allí media hora, y luego avanzó hacia la linde del bosque. No es posible dar idea de las torturas y horribles dolores que suponía ver á un ser humano arrastrándose de ese modo. De pronto tropezó con una mano y se estremeció violentamente. La mano estaba fría, rígida, helada.

—¡Patrón, patrón Longhi!—sollozó el indio, dejando escapar de su pecho todo su amor á la única persona que lo había querido. Palpó la cara, el cuerpo noble y yerto del revisador, y abandonándose á su desesperación, lloró en la noche desolada.

. . . .

Al día siguiente, de madrugada, un peón fué á decir á Alves que ni el indio ni el revisador habían muerto. Alves fué con él y los halló tendidos uno al lado del otro. A pesar de su vileza de alma, un escalofrío recorrió sus nervios al fijar los ojos en el indio. Aquello era una masa hinchada, sanguinolenta, deformada. La fiebre lo devoraba y deliraba en voz baja. Alves se acercó más y observó el cuerpo lívido de Longhi.

—Ese hombre está muerto—dijo.

—No, no está muerto—repuso el peón.—Le late el corazón.

—¿Cómo se puede haber salvado?...—murmuró Alves para sí.—¿Qué tiene?

—Parece que tiene las costillas rotas.

Alves meditó un momento y se volvió al obraje.

—¡Vayan á traer á esos dos individuos!—ordenó.

Cuando vió delante de sí á los dos moribundos, dos vigorosos hombres que su crueldad de déspota había convertido en dos horas en miserables tasajos humanos, un rayo de triunfo, de voluntad omnímoda, encendió su mirada. Las violentas sacudidas de la carreta, exasperando el delirio del indio, habían hecho volver en sí á Longhi, que miró un instante á Alves y cerró los ojos.

—¡Bueno!—le dijo Alves, con calma.—Ya ha tenido su lección, *seu* Longhi. Espero que le aproveche y aprenda en adelante á respetar un poquito á los hombres que no le han hecho daño alguno. Supongo que algo le habrá pasado cuando las piedras le empujaron y que tal vez se muera. Pero es el caso que no tengo deseos ninguno de vivir bajo el mismo techo con revisador ladrón; así, *seu* Longhi. De modo que ahora mismo lo haré llevar al puerto y dejar en la barranca, y si antes de ocho días pasa un vapor, mejor para usted.

Un instante después, Longhi era subido de nuevo á la carreta, desmayado, y bajado, no en el puerto, sino en el rancho del carrero, que tuvo compasión de él, á riesgo de arrostrar las iras de Alves. Cuando le contó lo que había hecho, Alves se encogió de hombros.

—De todos modos no va á vivir dos horas más.

Pero Longhi vivió, y seis meses más tarde, día por día, tocábale á Alves medirse de nuevo con Longhi, mas esta vez en circunstancias menos favorables para él.

¿Cómo? Lo veremos en seguida.

Salvado milagrosamente de la explosión, Longhi había salido de ella con una costilla rota y horribles contusiones en la espalda. A más, los tres dedos tronchados por la bala del brasilero. El viejo hacheador cuidó de él como un padre, y Longhi pasó veinte días entre la vida y la muerte. Pero su robusta constitución triunfó, y al fin una espléndida mañana pudo salir afuera, sentándose en un tronco. Estaba muy débil aun, mas la tibieza del ambiente, y el sol que doraba el monte, llegaron á él como un bálsamo de nueva vida, y por primera vez, después de dos meses de fiebre, delirio y letargo, pudo meditar claramente.

En sus pesadillas de esos dos meses, la figura siniestra de Alves había ocupado un lugar preeminente.

Veíase atado sobre la mina, y al brasilero riéndose y golpeándole la cabeza con el pie. Y luego el cobarde latigazo, el clamor del indio devorado vivo, toda esta tortura de un hombre que ha pasado dos meses reviviendo profundas afrentas, había amargado profundamente su alma. En vano quería olvidar; una implacable sed de venganza crispaba su ser entero. ¡Ah! ¡Hacerle sufrir un minuto, un segundo nada más, lo que había sufrido dos meses! Soñaba para Alves algo monstruoso, mucho más desesperante que el infernal hormiguero, algo que arrancara á su carne y su alma torturadas, gritos de animal...

Aquí se detuvo bruscamente en sus pensamientos.

—Sí—murmuró.—¿Por qué no?... Gritos... ¡Ah, ya nos veremos! ¡Juan!—llamó al tachero que esa mañana tenía chucho y tiritaba junto al fuego.

—¡Patrón!

—Dígame: ¿usted ha visto alguna vez un tigre manso?

—Nunca; no se puede. El león, sí.

—Sí, ya sé. ¿Pero usted ha visto un león amansado?

—He visto. No uno, muchos. ¿Para qué quiere saber?

—Por nada; curiosidad.

El obrajero lo miró atentamente.

—Mi compadre Cipriano tiene uno—agregó.

Longhi hizo un brusco movimiento, y aquella terrible palidez de antes, cuando era el hombre que hizo bajar los ojos á Alves, invadió su semblante.

(Concluirá.)

AVISOS CLASIFICADOS

CONDICIONES: Se imprimirán en tipo uniforme, cuerpo 6. Precio mínimum, hasta 4 líneas, $ **10** c/l.; por cada línea ó fracción de exceso, $ **2**. Clisés ó tipo especial, tarifa doble.

DISTINCIONES



ENRIQUE FERRI, el eminente sociólogo, ha honrado á la Fotografía de Mateo Ricardi con el encargo de hacer sus trabajos artísticos fotográficos. Toda persona que se retrate será obsequiada con una tarjeta postal del referido Profesor. Se invita al público á visitar la exposición. — Entre Ríos, 555 al 557.

DENTISTAS



Dr. L. COSTA, médico, dentista. De regreso de *Europa*. *Especialista* en enfermedades de la boca y dientes. Carlos Pellegrini, 14. Buenos Aires.



J. BONANSEA, CIRUJANO mecánico dentista. Consultas: de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m. Calle Moreno, 990, esquina Buen Orden.



Dr. G. FASCE, jefe de clínica del Hosp. Italiano. Dentaduras sin paladar, para comer á la perfección. Operaciones sin dolor. Rivadavia, 3907, esq. Medrano.



Drs. CASSULLO Hnos., dentistas americanos. Remitimos gratis al que lo solicite un folleto que *explica la gran superioridad* de nuestros dientes y dentaduras. «Novísimo sistema». Extracciones sin dolor.—A. de Mayo 1111 B. Aires, y Andes 206, Montevideo.

PRODUCTOS ANDINOS



EXPOSICIÓN Y VENTA. Plantas Medicinales Minerales. — Solicítese (que se envía gratis) el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar las enfermedades: y el origen y explicación científica de la piedra Imán.—Independencia, 2515. Viuda de J. Bustamante.

ÉXITOS



S. de March



Dr. Federico B.



Dra. B. de Cantos

DESPUÉS DE DESAHUCIADOS, fueron radicalmente curados sin medicinas ni operaciones: la 1.ª, de tisis avanzada; el 2.º, de tuberculosis de los pulmones y la 3.ª, de cáncer al vientre y enfermedades de las señoras, por las instrucciones del Prof. Agustín F. De Coppi, Director-Fundador del «Instituto de Odontatria y Fisicultura», Pozos, 465, Bs. Aires. - Consultas de 9 a. m. á 3 p. m. ó por escrito mandando estampilla.

MÁQUINA DE ESCRIBIR



ADLER. — ESCRITURA visible. La última palabra del perfeccionamiento moderno. La más sólida y de mayor rapidez. Teclado sencillísimo. Manejo cómodo. Ventas al contado y á plazos. Unicos Agentes: Oreste Tonolli y Cía., San Martín, 313.

ESPECIFICOS NOTABLES

ASMA — FATIGA. EL LICOR ARNALDI está reconocido como único remedio para curar radicalmente el Asma. Es legítimo solo con la *firma* de C. Arnaldi en tinta colorada. Pídase datos á E. Figari. — Calle Moreno, 775, B. Aires.

GORDOS—SE REMITE GRATIS AL QUE lo solicite, el libro que explica el tratamiento único para la reducción de la gordura. Instituto Dr. Livingstone, Avenida de Mayo, 1168, Buenos Aires.

CORSÉS Y FAJAS



CORSÉS y FAJAS «PETREL» patentados, Marca registrada. Premiados con Diploma de Honor en la Exp. B. Aires 1904, y Medalla de Oro en la de *Montevideo* 1907. «Maison Petrel». Victoria, 685.

CONFECCIONES



«A LA EUROPEA». Gran fábrica de confecciones estilo «Tailleur» para señoras y niñas. Sección especial de trajes sobre medidas. — S. Borok y Cía., Buen Orden, 230. U. T., 2279, Libertad.— C. T., 597, Central.

FIGURITAS MONTERREY

COMPRO: VUELTA ABAJO Y Siglo XX, $ 2; 43, cupones Paris y Centenario, 1,80; Diva, Sociales, cupones 3 coronas, 1,35; Rico Tipo y Cisne, 2,50; Lanceros, 1,00; 33 á 0,80, La Comercial, Corrientes 489.

ARTÍCULOS DE GOMA



IMPERMEABLES DESDE $ 20, zapatos de goma desde $ 1.50, calidad superior, solamente se consiguen en la Fábrica Nacional de artículos de goma S. Borok, Buen Orden, 236, U. T., 2279, Libertad. —C. T., 597 (Central).

CONSTRUCCIÓN

ANTES DE EDIFICAR, LOS PROPIETARIOS deben pedir presupuesto á la «Constructora Nacional». Personal técnico idóneo y grandes ventajas.— Avenida de Mayo, 951.

JABÓN PULIDOR

LIMPIA Y PULE ADMIRABLEMENTE espejos, cubiertos, vidrios, plata, oro, bronce y níquel. Caja de 25 panes, $ 3, incluso porte. Por mayor, gran descuento. Scheid Hos. Chacabuco, 358.—Buenos Aires.

RETRATOS

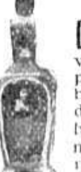


¡ATENCIÓN! NO olviden que ha regresado de París, Fernando Fallace, con los procedimientos más modernos y de última moda del arte fotográfico. Visiten su establecimiento. Atendida personalmente por su dueño F. Fallace, Santa Fe, 2722. Peinado gratis para señoras y niñas.

POSTALES

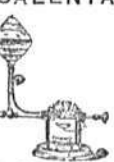
100 TARJETAS POSTALES en colores, tipos nuevos, todas diferentes, surtidos en: paisajes, marinas, bellezas, fantasía. Se remiten al interior libres de porte enviando $ 4.50 al Emporio Comercial, calle Moreno, 775, Buenos Aires.

AGUA THOLDBER



DELICIOSA PARA EL tocador. Única cuyas virtudes hacen desaparecer pecas, manchas, arrugas, barros, paño y todo defecto del cutis. Pedirlo en las buenas farmacias ó perfumerías ó á los concesionarios, Cáreamo y Stighani, Pueyrredón, 49—Bs. Aires.

CALENTADOR PERPETUO



Rápido y económico, indispensable á todas las familias, farmacias, dentistas y varias industrias que precisan de mucho y poco calor, pues se puede graduar la llama como la de un fósforo. Garantido por 5 años. Precio: $ 10. José Pou, Corrientes, 1357.

ENFERMEDADES

GABINETE PARA EL TRATAMIENTO del sistema Naturalista. Dirigido por el profesor Guillermo Alter. El único que hizo sus estudios *en los establecimientos de Kuhne y* Kneipp en Alemania. Maipú, 1286 (Retiro). A los pacientes en general: Por el *sistema natural trato y doy lecciones* en mi gabinete, de cultura orgánica referida á la higiene natural, á todos los que aquejen algún malestar, atendiendo personalmente de 10 á 12 a. m. y de 3 á 6 p. m.

GRAMÓFONOS Y DISCOS



VENTAS POR MAYOR Y menor. Taller mecánico. Especialidad en composturas. Se colocan cuerdas desde $ 1 á 6.50 m/n. Solicítense catálogos. A. Balducci. Cuyo, 1169.

¡¡¡A PLAZOS!!! VENDO gramófonos con seis discos á elegir pagando en mensualidades de $ 5 á 7.50. Tres mil aparatos vendidos en dos meses confirman la bondad del artículo. N. Selva. Corrientes, 477.

HERNIAS

QUEBRADURAS. Curación radical, sin operación, en todas edades y sexos. Wall, B. Mitre, 819, altos.



Gran Criadero "EXCELSIOR"

Ofrece aves de raza, huevos para incubar, perros de sangre pura, incubadoras, colmenas, abejas, etc.

Pida catálogos y precios, enviando 50 centavos en sellos

A. REINHOLD - Belgrano, 451 - Buenos Aires



La fiesta en casa de la familia Cifuentes.—Concurrencia



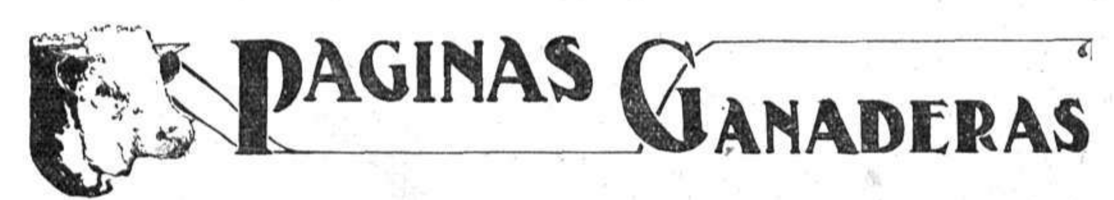
En homenaje del Ecuador.—Saludo de los periodistas santiagueños al ministro ecuatoriano, en el aniversario de su patria



La consagración de monseñor Claro.—Monseñor Claro, sus padrinos y algunos concurrentes al acto



Recepción en la legación pontificia, con motivo del aniversario de la coronación de S. S. Pío X



Los campeones argentinos del Hereford, comparados

Campeón de 1903

Campeón de 1904

Campeón de 1905

Campeón de 1906

Cabeza del campeón de 1907

La próxima exposición rural de Palermo promete este año un grandioso éxito. Se han empezado á recibir en la gerencia de la Sociedad Rural Argentina, los pedidos de local para instalaciones en número extraordinario, lo cual es la mejor prueba de la importancia que ha de alcanzar.

Iniciamos esta sección ofreciendo á nuestros lectores la comparación de los campeones argentinos de la hermosa raza Hereford á través de cinco años de exposición. La reacción favorable á dicha raza que se notó en la última exposición, creemos poderla ver este año completamente afianzada, pues el amor excesivo y excluyente al Shorthorn puede llevarnos demasiado lejos.

La Hereford es la raza que mejor se adapta á todos los climas; come pastos tiernos ó duros, y es de gran resistencia. Aunque cruzada en su primera generación pierde algo de su tipo, no desmerece en su carne que es riquísima. Es, en una palabra, una de las razas mejores para su adaptación.

Recetas útiles. — Para combatir el piojo en los animales, el mejor procedimiento es bañarlos ó curarlos á mano con la siguiente emulsión:

Jabón común.	400 gramos
Agua caliente.	5 litros
Kerosene.	10 »

Disuélvase perfectamente el jabón en el agua caliente y agréguese después, poco á poco y revolviendo, el kerosene. Para usar este líquido, deben agregarse ocho partes de agua.

MAGNESIO GHERSI

(SIN HUMO Y SIN PELIGRO DE EXPLOSION)

LO USAN TODAS LAS REVISTAS ILUSTRADAS DE BUENOS AIRES

Diríjanse los pedidos á la señora de Ghersi

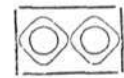
LIMA, 210 (altos), Buenos Aires.



¡NO MAS CANAS!

NEREOLINA La mejor de las TINTURAS INSTANTÁNEAS para teñir el cabello y la barba. En venta en el Depósito, Moine y Soulignac, Rivadavia, 737; Droguería La Estrella, Defensa, 215; Magnasco, Cangallo, 801; Murray, Florida, 501 y 507; en la Peluquería de Ruiz y Ro a, Florida, 28, y Juan Luchetti, Santa Fe, 1000, Salón de aplicación, Callao y Cangallo. Unico Agente: P. Pianavia, Rivadavia 3802. **Precio: $ 6 la caja.**

A NUESTROS AMIGOS DE CORRIENTES



Nos es grato participarles que si quieren retratarse BIEN y BARATO vayan á la



Fotografía Francesa de las Bellas Artes

DIRIGIDA POR EL MUY CONOCIDO ARTISTA

ALBERTO INGIMBERT

CALLE JUNIN

En los bajos del Juzgado de Paz y Registro Civil

CORRIENTES



Semillas de FLORES y de HORTALIZAS de TODAS CLASES; de LAWN GRASS (pasto para céspedes); de PASTOS para prados etc., permanentes; TRÉBOLES, ALFALFA, MAIZ, etc., y PAPAS para SEMILLAS.

Alelíes,
Amapolas,
Enredaderas
de todas clases,
Violetas, etc.
} Especiales

Acabamos de recibir de las más afamadas casas de Europa las semillas de la nueva cosecha de estas y de otras flores, á propósito para sembrar ahora.

Se mandan listas de todo lo que debe sembrarse ahora, GRATIS, por correo mencionando Caras y Caretas.

SEMILLERÍA INGLESA

DE

WILLIAM H. LOGAN

640, Calle Cangallo, 640 - Buenos Aires

No perderá el tren, ni faltará á una cita, quien use los relojes

OMEGA ó **LABRADOR**

Son los únicos que por su mecanismo perfeccionado ni fallan ni varían, manteniendo su alta precisión en todas las temperaturas.

Las más altas recompensas en todas las Exposiciones

ÚNICOS INTRODUCTORES:

ANEZIN Hnos & Cía

BUENOS AIRES — ROSARIO

De Provincias





Señorita Rosa Aristarán — Doctor Carlos M. Vico
San Nicolás.—Enlace Aristarán-Vico

Señorita América T. Lostia — Señor Vicente M. Racedo
Santa Fe.—Enlace Lostia-Racedo

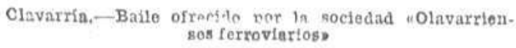




Señorita Elena Usandivaras — Señor A. Tomayo
Salta.—Enlace Usandivaras-Tomayo

Bahía Blanca.—Señoras que forman la comisión del asilo «Patronato de la Infancia», inaugurado recientemente





Olavarría.—Baile ofrecido por la sociedad «Olavarrienses ferroviarios»

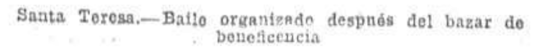


Banfield.—Señora Manuela Arregui de Valenzuela, fallecida

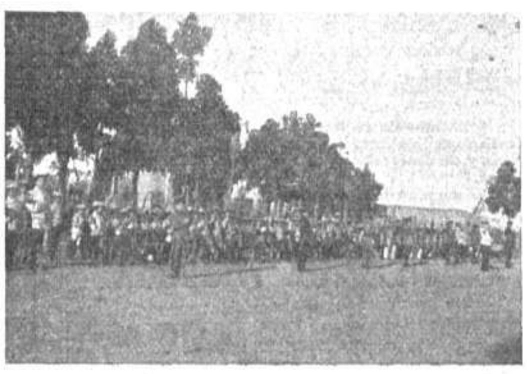


Chascomús. — Señor Esteban Machado, fallecido



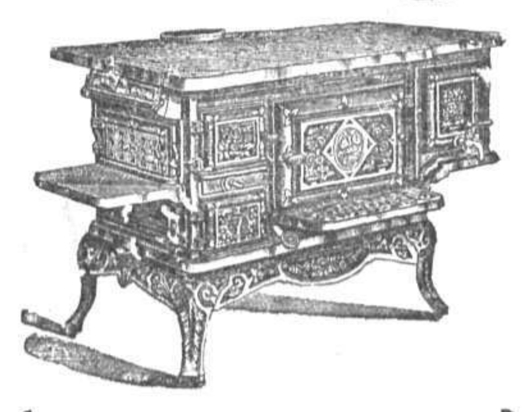


Santa Teresa.—Baile organizado después del bazar de beneficencia



Viedma. — Batallón infantil compuesto de 160 niños, creado por el gobernador del territorio

Casa especial Cassels & Co. Importadores



El surtido mejor y más grande en Sud-América de

Cocinas. Estufas y Caloríferos.

Pídase los catálogos C. 1 y C. 2 de aparatos de cocina y calentar, económicos para usar, fáciles de manejar y de precios bastante reducidos.



Salen de las

Incubadoras "CYPHERS"

que empollan cada huevo fértil y no requieren atención técnica.

Pídase el Catálogo C. 8

de todos los útiles necesarios, para la cría con éxito de aves finas y comunes.

CATÁLOGOS GRATIS



Para tener el cuerpo sano, sin usar drogas y librarse de los males de la piel, las fiebres, el reumatismo ó los resfríos, hágase uso regular de los

BAÑOS TURCOS

EN SU MISMA CASA

Pídase el folleto C. 5 que explica el gabinete plegadizo y portátil del doctor Urquart, que sólo cuesta $ 26.50, y en el cual uno puede darse el lujo de tomar baños calientes en cualquier momento, con toda comodidad y sin riesgo ninguno.



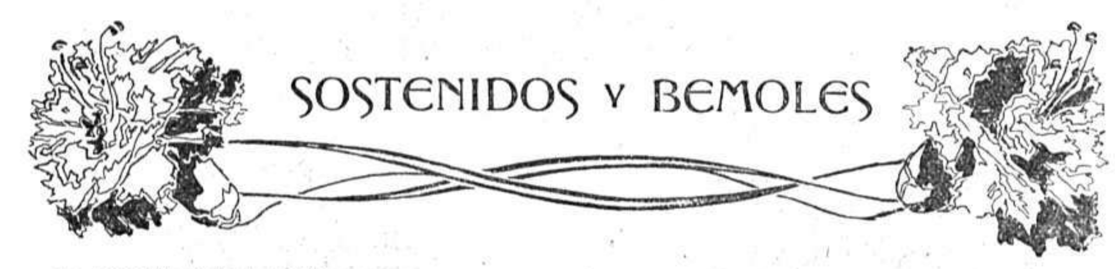
Para todas las edades y todos los gustos

EL VEROFÓN Y LOS DISCOS ANGELITO

traen diversión continua, con las notables voces de los grandes cantores, música de baile recitados, etc.

PÍDASE CATÁLOGO C. 15

Calle FLORIDA, 43 - Buenos Aires.



SOSTENIDOS Y BEMOLES

La invención musical es una de las más difíciles de todas las invenciones. El que pinta, esculpe ó graba tiene siempre muy á la vista su labor, porque es más tangible, sensible, por lo tanto, relativamente fácil la tarea de mejora y enmienda.

Quien concibe una frase musical ve sólo ante sí algo impalpable que la fantasía siente, sin gran control del raciocinio y del instinto de selección.

Así se explica que sea más fácil formar un talento en el ramo de las artes plásticas, cuyo rendimiento superior es mucho más considerable que el de la música y aun la poesía. ¿La frase que canta en nuestra fantasía es original, es restringida, á lo menos? Pregunta, por supuesto, muy justa, que pocos autores se dirigen, sin embargo.



Puccini en Egipto, buscando inspiración faraónica para componer su próxima ópera

Todos nos creemos inspirados en esos momentos de fiebrecilla productora. Y nos engañamos: confundimos la elevación de la temperatura con la elevación de las ideas.

El país de los *boorns* y del *cake-walk* se preocupa seriamente en estos momentos de fomentar la invención lírica entre sus cultores. A este efecto funcionan en New York una sociedad cuyo objeto es la creación de un arte nacional. (Pero no en el sentido criollesco de la palabra, sino atendiendo sólo al hecho de que sean yanquis los productores de belleza acústica).

Esta sociedad acaba de publicar una lista de músicos americanos distinguidos, especificándose el respectivo género de composición. En ese documento se encuentran muchos autores de música de cámara, sinfonías, poemas, melodías, etc; pero en cuanto á trabajos dramáticos, no vemos nombre alguno, salvo el de William Mac Coy, de San Francisco, autor de la ópera *Cleopatra*. Comparando nuestro balance con el de Yanquilandia, no podemos menos de constatar una gran ventaja á favor del arte argentino, sobre todo ahora que el autor de *Medio Evolutivo* empieza á recorrer con bríos su brava senda de compositor y maestro.

Leonor Walner, cantatriz de lieder, que ha obtenido mucho éxito en Berlín y Londres

Luca Fumagalli, maestro italiano, fallecido

Hay tres mazurcas de Chopin dedicadas á Szmitkowski, un amigote polaco, bonísimo y muy sensible al encanto de las cosas bellas. Un día el pálido poeta del piano se quejaba hondamente de su poca boyanza financiera. El amigo oía y callaba... Y al callar, la queja se perdía en un silencio sin remedio ni consuelo. Y Chopin prosiguió: "¡Ah! ¡Si algún genio, al guna buena hada depositara furtivamente en el bolsillo de los artistas algo de eso que tanto sirve para entregarse tranquilamente á la tarea predilecta!... Y el amigo seguía callado. El también era pobre. ¡Acaso por eso amaba tanto la inspiración de Chopin! Pasaron los días... Una mañana, al sacudir la blusa, notó Chopin algo inusitado en uno de los bolsillos.

Palpa, formula con el ceño una pregunta y una cavilación extraña... Vacila un tanto, y al resolver la duda se encuentra con la sorpresa de unos hermosos 20.000 francos providenciales...

Szmitkowski, había visto varias veces en torno de la casa de Chopin á una dama de ojos de vioelta, Miss Sterling. Y al formular su queja el gran lírico, exclamó para sí: ya tenemos ese genio y esa hada. Miss Sterling, supo de Szmithkowski la situación de su ideal romántico y se apresuró á renovar los prodigios de la magia demoníaca, valiéndose del perspicaz amigo de Chopin para llevar á cabo esa fina comedia, cuya protagonista no podía ser otra que una inglesa.



El abate Perosi, dirigiendo los ensayos para las fiestas jubilares del pontífice

Esta anécdota tiene su oportunidad: acaba de ser retirado el veto opuesto por el gobierno ruso al proyecto de erigir un monumento en Varsovia al gran lírico de Polonia. Y ahora la buena hada de Chopin, la simpática gestora de su glorificación póstuma es otra mujer, la condesa Broohoska.

A HOMBRES DÉBILES DE TODAS EDADES
DEBILIDADES NERVIOSAS (FALTA DE VIGOR)
COMPLETAMENTE CURADAS
NUEVO, INOFENSIVO, AGRADABLE É INFALIBLE TRATAMIENTO

IMPORTANTE: Lea la opinión dada por el Prof. Dr. Pedro M. Arata, Director de la Oficina Química Municipal de la Capital y Profesor de la Universidad de Buenos Aires.

«Buenos Aires, Diciembre 14 de 1907.—Señor Director del Instituto Saxe, Av. de Mayo, 1168, Bs. As.—He practicado el análisis de su remedio y debo declarar que las dosis, siguiendo sus instrucciones de 3 píldoras diarias, pueden ser tomadas por cualquiera absolutamente sin perjuicio para la salud.—Firmado: PEDRO N. ARATA.»

GRATIS *Escriba pidiendo nuestro libro el que le mandaremos gratis en un sobre liso* para que nadie sepa lo que recibe, y el que lo lea se convencerá de que el propio y único tratamiento para la cura de la falta de vigor, debilidades nerviosas, pérdida de memoria, *agobiamiento de espaldas,* y *todos* los males que el hombre se proporciona por los excesos cometidos y restablecimiento completo de un hombre de cualquier edad, á sano, fuerte y vigoroso, es el método que en nuestro libro enseñamos. Dirigirse Instituto Saxe, Avenida de Mayo, 1168.—*Buenos* Aires.



A LAS DAMAS que tengan guardado su propio pelo, pueden mandarse hacer un jopo ó corona de 14 boucle por **$ 6** m/n. Se tiñe y se da el color primitivo á cualquier postizo, por **$ 1**; endular un jopo, **$ 1**; rellenos de 60 centímetros para los peinados modernos, **$ 2.50**; rellenos grandes, **$ 1.40** el par; dando el pelo, **$ 0.70** centavos.

NOVEDAD. Corona floridor para toda la cabeza.—Surtido completo de jopos roudet y otros postizos para señoras. Visiten antes de comprar la fábrica **GRAN DUQUESA. PARAGUAY, 789,** entre MAIPU y ESMERALDA. — Pedir catálogo..

Las órdenes y transportes deben ser acompañados de bonos postales



La embriaguez

Se cura radicalmente con **una sola caja** de la **PREPARACIÓN ANTIALCOHÓLICA del Dr. A. S. PISMAR.** ESPECÍFICO INFALIBLE, INSTANTÁNEO Y ABSOLUTAMENTE INOFENSIVO.

Puntos de venta: En Buenos Aires: Droguería del Pueblo, Rivadavia, 727, y Droguería de la Estrella, Defensa, 215; en el Rosario: Droguería del Aguila, General San Martín, 848; en Montevideo: Beisso y Cía., 18 de Julio, 216, y Surraco y Ferrúa, Reconquista, 228; en la Asunción: Droguería El Fénix, Villarrica esq. Alberdi.

DOLORES, REUMATISMOS, NEURALGIAS, GOTA.

EFECTOS DEL TRATAMIENTO



Antes



Después

El **OMAGIL**, lo mismo en licor que en píldoras, tomado á la mitad de la comida á la dosis de una cucharada sopera de licor, ó á la de 2 á 3 píldoras, basta para calmar muy rápidamente los dolores reumáticos, aun los más crueles y antiguos, y por rebeldes que hayan sido á otros remedios. Alivia asimismo las neuralgias más dolorosas cualquiera que sea su asiento: las costillas, los riñones, los miembros ó la cabeza, y los sufrimientos tan penosos de los ataques de gota.

Creado conforme á los últimos descubrimientos de la ciencia, no contiene substancia alguna nociva, y su uso no presenta en absoluto el menor peligro para la salud.

El licor es, además, de un sabor agradabilísimo.

Generalmente prodúcese alivio ya desde el primer día, y el tratamiento con todo y costar solamente **algunos centavos cada vez,** restablece.

De venta en las buenas farmacias, más para evitar todo error, cuídese de exigir en la etiqueta la palabra OMAGIL y las señas del Depósito General: Maison L. FRERE, 19 RUE JACOB, PARIS.

DEPOSITARIOS EN BUENOS AIRES: Moine y Soulignac, 735, Rivadavia; Droguería de La Estrella Lda., Defensa, 215 y Rivadavia, 1517; Beretervide y Cía., 156, Piedras; D. Gibson, 192, Defensa, y 500, Bmé. Mitre; Trongé y García, 1953, Rivadavia; Farmacia Franco-Inglesa, 581, Cuyo; C. Colombo, Bmé. Mitre, 2727; G. Silvano, 1100, Garay; Magnasco y Cía., 202, Esmeralda; José Nava, 1699, Santa Fe; A. Cadet y Cía., 721, Belgrano; Schmitz Hnos., 2428, Bmé. Mitre; Vaucheret y Wienert, 719, Corrientes.

DEPOSITARIOS EN EL ROSARIO: Droguería del Aguila, 348, San Martín.

DEPOSITARIOS EN MONTEVIDEO: Roch, Capdeville y Cía., 204, Cerrito; Beisso y Cía., 216, 18 de Julio; Juan Musante y Cía., 422, 25 de Mayo; Surraco y Ferrúa, Reconquista y Juncal; Luis F. Rey, 117, Ciudadela; Armando Falco, 114, 18 de Julio; Campomar y Cía., 25 de Mayo esq. Ituzaingó; Manetti y Casas, 8, 18 de Julio.

De España



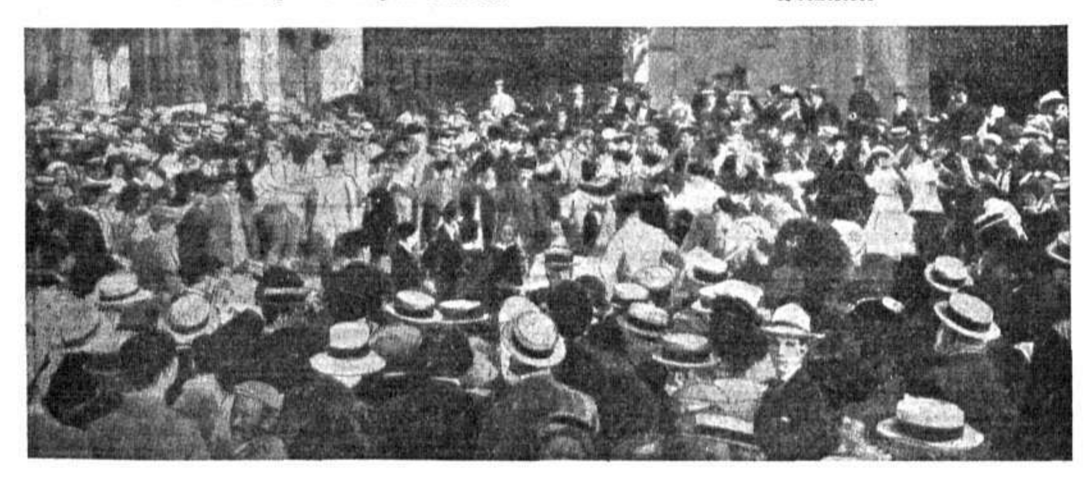
Los reyes en La Granja.—La reina Victoria teniendo en sus brazos á su hijo el infante don Jaime, durante uno de los paseos que éste y su hermano el principe de Asturias dan diariamente en sus respectivos cochecitos por los jardines del palacio



Los catalanes en Zaragoza. — Entrada de los excursionistas de Sabadell en la exposición hispano-francesa



Los coros Clavé en la plaza de toros de Zaragoza durante el concierto



Los sardanistas de Sabadell bailando en la exposición hispano-francesa

De Inglaterra.—La carrera de Maratón



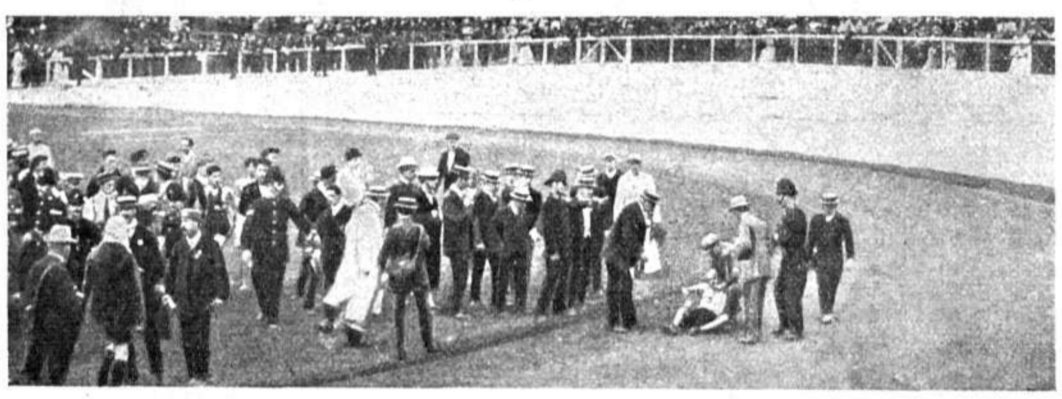
La partida del castillo de Windsor

La prueba había sido cubierta en el espacio de dos horas, 54 minutos y 46 segundos.

Ante una reclamación del norteamericano Hayes, que llegó unos segundos después, el desgraciado Durando fué descalificado porque se le ayudó á levantarse.



J. J. Hayes, norteamericano, vencedor por haber sido descalificado Durando



A pocos pasos de la meta: Durando, extenuado, cae por quinta vez

La gran serie de los juegos olímpicos, organizada en la exposición de Londres, concluyó con la tradicional carrera de Maratón.

La partida fué dada á 42 kilómetros de Londres y la llegada tendría lugar en el «stadium» de la exposición.

A pesar de la pertinaz lluvia, una muchedumbre inmensa aguardaba la llegada del vencedor. Apareció el primero el italiano Durando, sosteniéndose á duras penas ante sus entrenadores, verdadero cuerpo inerte que parecía avanzar titubeante, bajo el impulso de la velocidad adquirida.

Cinco veces seguidas cayó por tierra y cinco veces volvió á levantarse ayudado y empujado por la multitud que había invadido la pista y que, á los pocos minutos, prorrumpía en frenéticos «hurrahs», saludando una última caída del campeón, pero esta vez ante la meta de llegada.



En un esfuerzo supremo, el campeón italiano logra llegar á la meta y cae en seguida sin conocimiento



LA ENERGÍA Y BELLEZA DE LA SALUD.

" La Belleza es solo en el cútis " dice el proverbio. El proverbio es falso: La belleza es tan profunda como el estómago, hígado y riñones; cuando estos órganos son degradados ó indispuestos, los brillantes ojos pierden su lustre, las róseas mejillas se vuelven pálidas y la piel áspera y seca ó desfigurada por las manchas.

Treinta gotas de Jarabe Curativo de la Madre Seigel tomadas diariamente despues de comer bastarán para mantener estos órganos saludables y activos. Como tónico digestivo y purificador de la sangre no hay igual.

JARABE CURATIVO DE LA MADRE SEIGEL

En venta en todas las Droguerias y Farmacias.
Precio $2 m/n el Frasco.

AH! SI VOUS AVIEZ TOUJOURS EMPLOYÉ L'

EAU DE QUININE ED. PINAUD

18 Place Vendôme
PARIS



En la policía secreta de Rusia existen más de 6.000 mujeres empleadas, algunas de las cuales ganan hasta diez mil pesos oro por año.

En los Estados Unidos, en la ciudad de Minneápolis, se ha celebrado recientemente el matrimonio de dos sordo-mudos, los cuales fueron interrogados y contestaron al juez que los casó, por medio de una máquina de escribir.

En Berlín existen 300 calles adornadas con 44.000 árboles, los cuales se calcula que representan un valor de 190.000 pesos oro; para el cuidado de esas calles, la municipalidad cuenta con 250 jardineros y 600 ayudantes, muchos de los cuales son mujeres.

Un granjero de los Estados Unidos, dió últimamente una comida en la cual únicamente se sirvieron platos confeccionados con productos de su finca. En la mesa se sentaron doce personas y se sirvió una papa que pesaba 3 ½ libras, una col de 15 libras, un pollo que pesó 10 libras, un nabo de 6 libras, una cebolla de 2 y tres pasteles, cada uno de los cuales se hizo con una sola manzana de algo más de [illegible]



Ella.—Soñé anoche que me dejabas ir á los baños de mar.

El.—Puede ser que esta noche sueñe de dónde sacaré dinero para ello.

(De *Meggendorfer Blatter.*)

En Francia, la mayoría de los empleados que existen en las estaciones de ferrocarriles para la venta de boletos, son mujeres, y en el Sud se las emplea también como señaleras. Con este sistema, las compañías de ferrocarriles obtienen una respetable economía en los salarios y al mismo tiempo hacen un gran bien, pues esas ocupaciones permiten perfectamente todas las obligaciones de la maternidad, y los maridos, entretanto, trabajan los campos.

La señorita de más edad que se conoce en Inglaterra es Sarah Bramley, nacida en Nottingham, en el año 1799, y hace ya 44 años que está asilada y lee perfectamente sin anteojos.



Madre.—Corre arriba, Juancito, y trae una camisita para el nene.

Juancito.—Yo no voy.

Madre.—Ah, bien; si tú eres tan malo con tu hermanito, él se pondrá sus alitas y se volverá al cielo.

Juancito.—Entonces déjalo que se ponga sus alitas, y traiga su camisita.

(De *Punch.*)



—¿Qué preferiría ser usted, señorita, rica ó bonita?

—Me gustaría también ser rica.

(De *Fliegende Blatter.*)

El correo francés, encontrándose con unas 1.800 tarjetas postales cuya dirección es perfectamente incomprensible ó falsa ó que carecen de ella, ha decidido, en vista de que las tarjetas son todas en buen estado, venderlas en subasta, para con el producto ayudar la caja de socorros del correo.

La reina de Grecia es la testa coronada que da más besos oficiales, pues todas las señoras que le son presentadas, reciben de ella un beso en la frente, y á aquellas que ya conoce, las besa en la mejilla.

En Numea, capital de Nueva Caledonia, para distracción de los penados que deporta allí el gobierno francés, se ha permitido la formación de una orquesta entre los condenados; el director de esta singular orquesta es un antiguo músico de la Opera de París, el cual ha sufrido tres condenas por asesinato; la primer flauta mató á seis huéspedes de la pensión en que él se hospedaba, el tambor mató al propietario de la casa que ocupaba, el pistón es un simple parricida, y el trombón mató á su mujer.

Hay un medio muy sencillo para saber cuánto duran el día y la noche en cualquier fecha del año. Multiplicando por 2 la hora de la puesta del sol, se tiene la duración del día, y duplicando la hora de la salida del sol, resulta la duración de la noche.

6.ª CARRERA — Premio VIAMONT — Á LAS 4 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de 10.000 pesos

Premio $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros — Entrada $ 40

			edad	kil.			
Belgrano....	1 A haja.......	zaina	5	57	*Mariscal* ...	*Aguja*	ch. y gorra turquesa, b. plata
Las Parvas.	2 Prefec o. .	zaino	6	55	*Cartouchell*	*Terpsicore*..	ch. turq. cuello bot. y g. negra
Polvorín	3 Trampoli	alazán	4	43	*Lidiador* ...	*Pandoara* ...	Idem
Idem	4 Pimental...	tordillo	5	52	*S. Marín*......	*Mostaza* ...	ch. az. m. y pzó. á r. v., g. azul m.
Saint Simón	5 Emilunga..	alazana	4	51	*Malerium*...	*Celia*	ch. y gorra blanca y cereza á r. h.
[illegible]	6 Richelieu..	zaino	5	50	*Simonside*..	*Amalia*.......	ch. violeta, m. y gorra gris perla
The Flowers	7 Cucurucha	colorda		49	*Palito*........	*Caprice*	ch. naranja gorra violeta
Bolívar........	8 Olivo..........	zaino	5	49	*Orbit*	*Trinidad* ...	ch. oro, m. blancas, g. á cascos
Petite Ecurie	9 Altanera....	alazana	4	48	*Arril*	*C'Zarina* ...	ch. plomo, mg. c, bt. y g. gran.
Brown	10 Fraxinella.	id	5	47	*Kendal*........	*Dámara* ...	ch. bl. alamares oro g. bl. y oro
Jubilée.........	11 Brew :......	zaino	4	42	*Id*	*Corrie Dhu*	ch. turquesa mg. y gor. verde osc.
Indécis.........	12 Brink.........	zaina	4	52	*Combate*. ...	*Briona*	ch. blanca y negra á r. h. g. oro

7.ª CARRERA — Premio ECHEVERRÍA — Á LAS 4.30 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de 5.000 pesos

Premio $ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º

Distancia 2.500 metros — Entrada $ 50

			edad	kil.			
Petite Ecurie	1 Armenio....	zaino	6	62	*Orange*	*Alejandria*	ch. bl alm oro y gorra bl. y oro
El Platano...	2 Orlando.....	alazán	4	6	*Secreto*......	*Sabina*	ch. vd. y gr. á rv. zig-zag g. vde.
Suipacha......	3 Feudal.......	id	5	59	*El Amigo*...	*Felicité*	ch. oro viejo, alam. y g. naranja
Las Sierras...	4 Brezo.........	zaino	5	58	*Plíto*........	*Beaurivage*	ch. y gorra negra á herr. blancas
Hermit	5 Manganga.	id	4	57	*Alacrán*.....	*Franchev'.e*	ch. y gorra verde banda oro
Santa Rosa.	6 Dragon......	id	4	53	*Le Mat*......	*Theba de*....	ch. solferino, gorra verde
Los Hielos....	7 Anatema...	id	4	52	*B. Boat*......	*Australia* ...	ch. oro y viol. á r h mg y g viol.
Ancafilú	8 Yatisto......	alazán	5	50	*Wagram*....	*Calliope*......	ch. blanca y verde vert g á cascos
Bonheur	9 Zaccone.....	id	4	48	*Valero*	*Cirés*.	ch. blanca y nar á r. h, g. naranja
Titán...........	10 M. Oyama.	id	4	48	*Ortegal*	*Evaeline*......	ch. verde gorra granate
Rancagua ...	11 Siberiano...	id	4	47	*Common* ...	*S. Girl*	ch. oro, manga y gorra granate

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 30 DE AGOSTO DE 1903

1.ª CARRERA — Premio MORENO — Á LAS 1.30 P. M.

Handicap para todo caballo ganador, que haya no ganado más de 25.000 pesos

Premio $ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia 2.000 metros. — Entrada $ 25

	edad	kil		edad	kil		edad	kil		edad	kil
1 Colt............	4	57	7 Ganovas. ...	4	52	12 Juana.......	4	50	17 Cyril sa...		48
2 Baby	4	55	8 M. Oyama		51	13 Brink		49	18 M it.......		[illegible]
3 Don Paco..		55	9 Evento		51	14 Mio Mio....	4	49	19 J G. Sarav.	4	44
4 Orfeón	4	53	10 Petardo. ...	5	50	15 Regia........		49	20 Cos.co...	4	40
5 Cardif........		52	11 Centesimo	5	50	16 Ventisquer		8	21 Romantica	4	45
6 Montaraz	5	52									

2.ª CARRERA — Premio MÁRMOL — Á LAS 2 P. M.

Para productos que no hayan ganado

Premio: $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.ª, y 100 al 3.°

Distancia. 1.400 metros. — Entrada $ 40

			edad	kil			
John Gin	1 Franklin....	alazán	3	57	*B. Aires*	*Albricias* ...	ch. negra mg. bl y gor colorada
El Pensador.	2 Prodigio....	id	3	57	*Progreso* ..	*Espinazo*	
Titán............	3 Don Aurel.	id	3	57	*Gay Lussac*	*Laura*	ch. verde, gorra granate
idem	4 Conde Wh.	zaino	3	57	*Vodn*	*Norah II* ..	idem
Profano	5 Intruso......	id	3	57	*Simonwood*	*Inesperada*	
Jubilée	6 Piropo.......	alazán	3	57	*Orange*	*Se. Negra*..	ch. bl. y negra á r, b, gorra oro
Winchester...	7 Kangaroo...	oscuro	3	57	*Hantw Iers*	*Delicia*	ch punzó, banda y gorr. negra
Sergio	8 Sergio.........	alazán	3	57	*S. Cross*......	*Fosfórica* ...	ch. az y bl á r zig-zag g. á cascos
Gran Muñeca	9 Imperator.	id	3	57	*Neapons*....	*Mimí*..........	ch. nja. cuello bot. puñ. y g. azul
Mahoma	10 L. Hermit..	id	3	57	*G. Hermit*...	*Cantinera*..	ch. y g. viol m roj alam y b, oro
Good Luck...	11 Mi mul	zaino	3	57	*Orizón*	*Trinidad* ..	ch. gris. m. blancas. g. colorada
Nautilus	12 Fotografo...	alazán	3	57	*Combate*....	*Fauna*.......	ch. violeta gorra naranja
Talismán...	13 M. Nancú ..	id	3	57	*Brandzen* ...	*Raquel*	ch. oro, gorra negra
Cap. Poker...	14 Fraseur..	id	3	57	*Valero*	*Calandria* ..	ch. turq m. y gorra oro
Los Carlos...	15 Newmark	id	3	57	*G. Leg*	*Chiken Skin*	Idem
Las Mercedes	16 Tamagno...	alaz'na	3	57	*Tonic*	*Corista*	ch. blanca cuello. bot. y g verde
Iceache.........	17 Salva..........	id	3	55	*Le Sancy* ..	*Sa ima*	ch. y gorra blanca y cer. á r. hor.
Belgrano......	18 Virtuosa....	id	3	55	*Neapons* ...	*Vendeta*......	ch. bl mg. vi l. gorra á cascos
La Herradura	19 D. de Fan.	id	3	55	*Sargento*...	*D. de Lys*...	ch. blanca, alam oro, g. bl y oro
Petite Ecurie	29 Ocarina.....	id	3	55	*Orange*	*Orquesta*...	ch. nrj. mg. cer. gorra á cascos
Luzerne	21 Nopal.........		3	55	*Songral*.....	*Coqueta*.....	

3.ª CARRERA — Premio GUIDO — Á LAS 2.30 P. M.

Para productos ganadores de una carrera que no haya sido clásica

Premio: $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia. 1.600 metros. — Entrada $ 40

			edad	kil.			
Zubiaurre ...	1 Yaguareté	zaino	3	57	*B. Aires* ..	*Salamanca*.	ch. blanca á lun, y gorra azul mar
Titán...........	2 Bromuro...	alazán	3	57	*Gay Lussac*	*Bromidia* ...	ch. verde, gorra granate
Winchester...	3 Kangaroo..	oscuro	3	57	*Hut Villiers*	*Delicia*.	ch. p ó. bda. y gorra negra
La Herradura	4 Yarará	zaino	3	57	*Alacrán*......	*Marejada*...	ch. blanca mg. viol, b. y g. punzó
Griffon	5 M. Fierro...	alazán	3	57	*Sea King* ...	*Odette*.......	ch. y gorra celeste
Lowland Boy	6 Baronet....	zaino	3	57	*Batt*..........	*Dearest*	ch. turquesa, m. y g. granate
Dorrego	7 Mesopotam	zaina	3	55	*Ercildoune*	*Y. Amarga*	ch. y gorra azul
Petite Ecurie	8 Ocarina.....	alaz'na	3	55	*Orange*.......	*Orquesta* ...	ch. bl. alam. oro. g. bl. y oro
Nevada.........	9 Naufraga...		3	55	*Neápolis* ...	*Bacante*......	ch. gris, gorra punzó

4.ª CARRERA — Premio RIVADAVIA — Á LAS 3 P. M.

Para productos inscriptos en esta carrera en el programa clásico anterior

Premio $ 5.000 y el 50 % de las entradas al 1.°, el 25 % de las entradas al 2.° y el 25 % de las entradas y una copa de valor al 3.°, 100 argentinos *oro* al criador

Distancia. 1.700 metros — Entrada $ 45

			edad	kil.			
Abrojo	1 Pinch ira.	zaino	3	57	*Kendal*......	*Currie Dhu*.	ch. violeta, gorra granate
Ayuí	2 G Roca.....	id	3	57	*Batt*	*Menta*........	ch. marrón. mangas y gorra nrj
Eclipse	3 Albornoz ..	id	3	57	*Orange*	*Alejandría*	ch. bl. mg. b la. y g. turquesa
Iceache.........	4 Lancaster..	tordillo	3	57	*Neapons*	*Lobería*	ch. blanca, cuello, bot. y g. verde
Lowland Boy	5 Baronet- ...	zaino	3	57	*Batt*	*Dearest*	ch. turquesa mg. y gorra granate
Mahoma	6 Fritz...........	alazán	3	57	*Stiletto*	*Fedra*	ch. y g. viol, m, rojo. alm. b. oro
Nautilus	7 Joyful........	zaino	3	57	*El Amigo*...	*Joyeuse*......	ch violeta, gorra naranja
Petite Ecurie	8 Rosales......	alazán	3	55	*Orange*	*Borinsea* ...	ch. bl. alam. oro.g. blanca y oro
Idem	9 Ocarina......	colorda	3	57	*Id*	*Orquesta* ...	ch. blanca. á lunares g. azul mar.
Zubiaurre ...	10 Vagabundo	zaino	3	57	*Kendal*......	*V. Maid* ..	Idem
Bolívar	11 Ricardo....	id	3	57	*Rusticus* ..	*Houri*.........	ch. plomo. m. cuello y g. granate
Sea King......	12 Sea Bird....	id	3	57	*Sea King* ...	*Adelina*	ch. solferino, m. y gorra marrón.
Idem	13 Sea Wolf...		3	57	*Id*	*Galatea*......	idem

5.ª CARRERA — Premio BELGRANO — Á LAS 3.30 P. M.

Para todo caballo. Peso por edad

Premio $ 8.000 al 1.°, 800 al 2.° y 400 al 3.°

Distancia. 2.000 metros — Entrada $ 400

			edad	kil.			
El Jockey ...	1 Melgarejo..	alazán	5	62	*Amianto*....	*Mimí*	ch. oro, gorra verde
Iceache.	2 Sibila.........	zaina	4	58	*Orbit*	*Solifuga*	ch. bl., cuello botones y g. verde
Lagrange ...	3 Orinoco.....	alazán	4	60	*Id.*	*D.do*	ch. naranja, gorra violeta
Las Cañas...	4 Olascoaga.	zaino	4	60	*Id*	*Isolina*	ch. blanca y cer. vert. m. y g. cer.
Hermit.........	5 Manganga.	id	4	60	*Alacrán*......	*Francheville*	ch. y gorra verdes, borla oro



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

Dirección, Redacción y Administración	APARECE	Teléfonos: Dirección, Unión Telefónica, 598, Avenida.
BOLÍVAR, 578 al 586	**LOS SÁBADOS**	„ Administración, „ „ 2316, „
Buenos Aires		„ „ Cooperativa, 3423, Central.

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL	Edición corriente	Edición de lujo	EN EL INTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo	EN EL EXTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.......	$ 2.50	$ 5.00	Trimestre.......	$ 3.00	$ 6.00	Trimestre.......	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	„ 5.00	„ 10.00	Semestre.......	„ 6.00	„ 12.00	Semestre.......	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ 9.00	„ 18.00	Año	„ 11.00	„ 22.00	Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00
Número suelto..	20 cts.	40 cts.	Número suelto..	25 cts.	50 cts.			
Número atrasado	40 „	80 „	Número atrasado	50 „	$ 1.00			

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º, cada tomo $ 3 m/n.
- „ „ „ „ „ „ 1.º, 5.º al 36 incl. „ „ „ 2 „
- Tapas sueltas .... „ „ „ 1 „

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

Ortega y Radaelli. — Paseo Colón, 1266. — Buenos Aires

NÚMERO SUELTO { En la capital......... 20 centavos / Fuera de la capital... 25 » } EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital.. 40 centavos, / » Fuera de la capital 50 » }